ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 53 ΑΡΙΘ. ΤΗΛ. 3-10
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΦΗΜ. "ΣΦΑΙΡΑ,, ΤΗΛ. 36
ΕΝ ΘΕΣ)ΝΙΚΗ ΟΔΟΣ ΠΛΑΤΩΝΟΣ (ΔΙΑΣΤΑΥΡ. ΕΓΝΑΤΙΑΣ) ΕΝ ΠΑΤΡΑΙΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ 98α ΤΗΛΕΦ. 1-98
ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ – ΠΙΕΣΤΗΡΙΑ ΣΤΟΑ ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ : "ΠΡΩΙΑΝ,,

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

# Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ. ΕΤΟΣ Δ'. ΑΡ. 1267
ΤΡΙΤΗ
25
ΙΟΥΝΙΟΥ 1929

Ἀνατ. ἡλ. 5 ὥ. 7 λ. Δύσις ἡλίου 7 ὥ. 46 λ.
ΦΕΒΡΩΝΙΑΣ ΟΣΙΟΜΑΡΤ.

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 28.5, ἐλαχ. 20. Μέση ὑγρασία μετρία. Ἄνεμοι: Αἰγαῖον, Ἰόνιον ἀσθενεῖς. Θάλασσα: Αἰγαῖον, Ἰόνιον σχεδὸν γαληνιαία
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ : 758.3

# ΤΑ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΑ

Ἡ διὰ σήμερον ἀρχικῶς ὁρισθεῖσα σύγκλησις τῆς μεγάλης Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν, πρὸς τὴν ὁποίαν ὁ Βενιζέλος πρόκειται νὰ ἐκθέσῃ τὰς κυβερνητικὰς ἀπόψεις ἐπὶ τῆς ἐπιδιωχθησομένης συμφωνίας μετὰ τῆς Τουρκίας, ἀνεβλήθη δι' αὔριον, διὰ νὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ παρίστανται καὶ ὅσα ἐκ τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης ἀπουσιάζουν ἐξ Ἀθηνῶν.

Ἡ ἀναβολὴ αὕτη, ὀφειλομένη εἰς τὴν ὀρθὴν ἀντίληψιν ὅτι τὰς κυβερνητικὰς ἐξηγήσεις ἐπὶ ζητήματος τόσον σοβαροῦ πρέπει ν' ἀκούσουν ὅλα ἀνεξαιρέτως τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς, ἦτο διὰ τοῦτο ἀναγκαία. Ἡμεῖς δὲ, οἱ ὁποῖοι πρῶτοι διετυπώσαμεν ἀπὸ τῆς στήλης ταύτης τὴν γνώμην ὅτι ὁ μόνος ἁρμόζων τρόπος διὰ τὴν καθησύχασιν τῆς Κοινῆς Γνώμης, ἄνευ κινδύνου ἀκριβομυθιῶν, θὰ ἦτο ὁ τῆς ἐκθέσεως τῶν κυβερνητικῶν ἀπόψεων πρὸς τοὺς πολιτικοὺς ἀρχηγούς, νομίζομεν ὅτι καὶ ὁ ἡγέτης τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος, τοῦ ὁποίου τὴν περὶ ἀποχῆς ἀπὸ τῶν ἐργασιῶν τοῦ Κοινοβουλίου ἀπόφασιν ἐπεδοκιμάσαμεν, ὀφείλει, εἰδικῶς εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην, νὰ μὴ λείψῃ ἀπὸ τὴν συγκέντρωσιν τὴν σιανήν, τὴν βαρεῖαν ἀπὸ κὰς εὐθύνας.

Διότι, ὁσονδήποτε καὶ ἂν ἡ εὐθύνη τοῦ χειρισμοῦ τοῦ ζητήματος τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν διαπραγματεύσεων βαρύνῃ ἀκεραίως τὴν Κυβέρνησιν, εἰς τοιαύτας κρισίμους καμπὰς τῶν γενικῶν ἐθνικῶν ὑποθέσεων ὀρθὸν εἶνε νὰ τηρῶνται ἐνήμεροι οἱ ἡγέται ὅλων τῶν πολιτικῶν κομμάτων, συμμετέχοντες οὕτω καὶ αὐτοὶ κατ' οὐσίαν τῶν εὐθυνῶν τῆς τηρουμένης στάσεως. Εἶνε τὸ προκείμενον ζήτημα πράγματι σοβαρώτατον, ὅπως καὶ πρὸ ἡμερῶν ἐγράφομεν, καθ' ὅτι ἐκ τῆς δοθησομένης εἰς αὐτὸ λύσεως θὰ ἐξαρτηθῇ καὶ ἡ οἰκονομικὴ τῆς χώρας εὐστάθεια καὶ ἡ δημοσιονομικὴ αὐτῆς ἠρεμία, ἀλλὰ καὶ ἡ πραγματικὴ μετὰ τῆς Τουρκίας εἰρήνευσις εἰς τὸ μέλλον.

Δὲν εἶνε, νομίζομεν, σοβαρὸν νὰ λέγεται ὅτι τὴν εὐθύνην τοῦ χειρισμοῦ τῶν διαπραγματεύσεων ὑπέχουν οἱ ἐν Ἀγκύρᾳ ἀντιπρόσωποι τῆς Ἑλλάδος. Καὶ ἂν ἔτι παραχωρῶμεν ἐπὶ στιγμὴν ὅτι κακῶς ἐχειρίσθησαν τὸ ζήτημα ἢ ὅτι ἐπέδειξαν ἐπιζημίαν καὶ ὕπουλον ὑποχωρητικότητα ἔναντι Τουρκικῶν ἀξιώσεων, ἀφ' ἧς στιγμῆς ἀνεκοινώθη ὅτι δὲν πρόκειται ν' ἀντικατασταθοῦν, ἀλλ' ὅτι ἡ Κυβέρνησις εἰς τοὺς ἰδίους ἀναθέτει τὴν συνέχισιν καὶ συμπλήρωσιν τῶν διαπραγματεύσεων, τὸ σύνολον τῆς εὐθύνης ἀπομένει ἐπὶ τῶν ὤμων τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία ἄλλως τε δὲν ἀπορρίπτει καμμίαν σχετικὴν εὐθύνην. Οὔτε θὰ ἦτο λογικὸν νὰ ὑποτεθῇ ὅτι, ἐὰν ἀντικατασταθῇ ἡ ἐν Ἀγκύρᾳ Ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία, θὰ μεταβληθῇ ἡ ἔναντι τοῦ ζητήματος στάσις τῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία δύναται, εἰς πᾶσαν στιγμήν, νὰ ἔχῃ καὶ τοὺς πραγματικοὺς ἀριθμοὺς τῶν περιουσιακῶν στοιχείων καὶ ὅλας τὰς σχετικὰς διαφόρους περὶ τούτων ἐκδοχάς, τῆς ὁποίας δὲ ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ὑπὲρ πάντα ἄλλον εἶνε εἰς θέσιν νὰ γνωρίζῃ τὰ ζητήματα ταῦτα, τὰ ὁποῖα ἐπὶ μακρὸν ἐχειρίσθη αὐτοπροσώπως ἐν Ἀγκύρᾳ.

Τὸ ζήτημα, καθ' ἡμᾶς, τὸ ὁποῖον θ' ἀπασχολήσῃ αὔριον τὴν ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν κοινοβουλευτικὴν ἐπιτροπήν, δὲν εἶνε ἐὰν οἱ ἐν Ἀγκύρᾳ ἀντιπροσωπεύοντες τὴν Ἑλλάδα εἶνε οἱ ἁρμόδιοι ἢ ἐὰν αἱ πληροφορίαι των εἶνε ἀκριβεῖς· αὐτὰ εἶνε ζητήματα ἀφορῶντα τὴν Κυβέρνησιν καὶ τὰς οἰκείας εἰδικὰς ὑπηρεσίας, μία δὲ Κυβέρνησις, διορίζουσα ὅσους κρίνει ἀξίους τῆς ἐμπιστοσύνης της, ὑπέχει καὶ δι' αὐτοὺς τὴν εὐθύνην. Ὅ,τι αὔριον θ' ἀπασχολήσῃ τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν εἶνε αὐτὴ αὕτη ἡ οὐσία τοῦ ζητήματος.

Θὰ προσπαθήσωμεν νὰ τὴν ἐκθέσωμεν μεθ' ὅσης εἶνε ἐπιτετραμμένον σαφηνείας: ἡ Κυβέρνησις προφανῶς ἀποκλίνει πρὸς μίαν λύσιν μὴ ἀφισταμένην σημαντικῶς ἀπὸ τὴν διαγραφεῖσαν πρό τινος εἰς ἐπισήμους τουρκικὰς δηλώσεις —μίαν λύσιν δηλαδὴ ἐκδήλως καὶ σημαντικώτατα ἀφισταμένην τῶν ἀντιλήψεων τῶν φρονούντων ὅτι ἡ Τουρκία ὀφείλει, διὰ τὸν συμψηφισμόν, ὑπόλοιπον πολλῶν ἑκατομμυρίων λιρῶν. Φρονεῖ ἄρά γε ἡ Κυβέρνησις —φρονεῖ δηλαδὴ ὁ κ. Βενιζέλος— ὅτι ὑφίστανται προόψεις γενικωτέρας ὠφελείας, δικαιολογοῦσαι τὴν ἐκ μέρους τῆς Ἑλλάδος οἰκονομικὴν αὐτὴν θυσίαν, ἡ ὁποία ἀσφαλῶς θὰ βαρύνῃ τὰ δημόσια οἰκονομικά; Καὶ πιστεύει ὁ κ. Βενιζέλος ὅτι διὰ τῆς τοιαύτης συμφωνίας κατοχυροῦται ὁριστικῶς μία ἀδιατάρακτος ἐφεξῆς Ἑλληνοτουρκικὴ φιλία—ἀδιατάρακτος καὶ ἀπὸ τῆς ἀπόψεως τῆς μὴ δημιουργίας προστριβῶν, ὁσονδήποτε κεκαλυμμένων, ἐν σχέσει μὲ τοὺς Ἕλληνας τῆς Κων)πόλεως καὶ τοὺς Τούρκους τῆς Δυτικῆς Θράκης;

Ἐπὶ τούτου καὶ μόνον θὰ ἔχῃ ν' ἀκούσῃ ἡ μεγάλη ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν Ἐπιτροπὴ τὸν κ. Βενιζέλον. Καὶ ἐπὶ τούτου θὰ κρίνουν οἱ πολιτικοὶ ἀρχηγοί, οἱ μετέχοντες αὐτῆς, ὁποία πρέπει νὰ εἶνε ἡ στάσις των ἔναντι τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς μερίδος τοῦ λαοῦ, τὴν ὁποίαν ἐκπροσωποῦν, ἐὰν τυχὸν αἱ ἐξηγήσεις τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ δὲν ἤθελον πείσει αὐτοὺς ὅτι ἡ ἀκολουθουμένη τακτικὴ εἶνε ἡ μόνη δυνατὴ καὶ ἡ μᾶλλον συμφέρουσα. Εἶνε δὲ περιττὸν νὰ προστεθῇ ὅτι εἰς τὴν ἐκτίμησιν τῆς καταστάσεως ὅλοι ἀνεξαιρέτως οἱ πολιτικοὶ ἀρχηγοὶ θὰ ἐμπνέωνται ἀπὸ τὴν εὐρυτάτην ἐκείνην ἀντίληψιν, ἡ ὁποία ὀφείλεται εἰς ζητήματα κείμενα ἐντελῶς ἔξω πάσης κομματικῆς ἀπόψεως, ζητήματα γενικῆς ἐθνικῆς πολιτικῆς.

ΚΩΜΩΔΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

# ΒΙΑΙΑ ΑΠΑΓΩΓΗ

*Ἡ προχθεσινὴ ἀπαγωγὴ τῆς ὑπάνδρου Ἀθηναίας εἰς τὴν ὁδὸν Ξενοφῶντος ἀποδεικνύει ὅτι ἀρχίσαμε νὰ ἐκπολιτιζώμεθα εἰς ὅλα. Ἄλλοτε μία βιαία ἀπαγωγὴ ἐγίνετο τῇ βοηθείᾳ ρεβόλβερ, εὐγενεῖ συμπράξει μερικῶν φίλων, ἅρπαγμα τῆς γυναικὸς καὶ βούλωμα τοῦ στόματος διὰ μανδηλίου, ἐνίοτε δὲ καὶ διὰ μικρᾶς γροθοπατινάδας. Ἡ ἀπαγομένη ἐναπετίθετο ἐν ἡμιαναισθησίᾳ ἐντὸς ἁμάξης ἢ αὐτοκινήτου, ἀναμένοντος εἰς τὴν γωνίαν τῆς ὁδοῦ, ὁ σωφὲρ ἢ ὁ ἁμαξηλάτης κατηύθυνον τὸ ὄχημά των διὰ σκοτεινῶν καὶ μὴ συχναζομένων ὁδῶν ἢ βάσεων πρὸς μεμακρυσμένα καὶ ἐρημικὰ μέρη, καὶ ἡ ὅλη ὑπόθεσις περιεβάλλετο τὸν πέπλον ἀνεξιχνιάστου μυστηρίου. Ποῦ εἶχαν ὁδηγήσει τὸ θῦμα οἱ ἀπαγωγεῖς; Κανεὶς δὲν ἦτο εἰς θέσιν νὰ δώσῃ πληροφορίας. Ἀλλὰ καὶ τὸ ἴδιον τὸ θῦμα, ὅταν μετὰ καιρὸν ἐγίνετο ἐλεύθερον, δὲν ἤξευρε νὰ εἴπῃ τίποτε περὶ τῆς περιπετείας του, οὔτε περὶ τῶν προκαλεσάντων αὐτήν. Ἡ ἀπαγωγὴ τῆς ὁδοῦ Ξενοφῶντος ὅμως καθιέρωσε νέον ὅλως σύστημα ἐνεργείας. Ὁ ἀπαγωγεὺς δὲν ἔχει καθόλου ἀνάγκην νὰ προσυνεννοηθῇ μὲ ὁδηγὸν αὐτοκινήτου, οὔτε καὶ νὰ προσλάβῃ συντρόφους, οὔτε καὶ νὰ εἶνε ἐφωδιασμένος μὲ ρεβόλβερ, οὔτε καὶ νὰ φιμώσῃ τὸ στόμα τοῦ θύματος. Ἱστάμενος ἐκεῖ εἰς τὸ ἄκρον τῆς ὁδοῦ, βλέπει τὴν ὕπανδρον κυρίαν ἡ ὁποία ἔρχεται ἀπὸ τὴν πλατεῖαν τοῦ Συντάγματος, τὴν χαιρετᾷ μετὰ πάσης προσηνείας, καὶ κατόπιν καλεῖ τὸ πρῶτον διερχόμενον αὐτοκίνητον νὰ σταματήσῃ, ἐνῷ ταυτοχρόνως λέγει πρὸς τὸ θῦμά του:*

*—Ὁρίστε, κυρία μου, περάστε.*

*—Εἴσθε ἀναιδέστατος, κύριε! Τί τρόπος εἶνε αὐτό; Δὲν σᾶς γνωρίζω.*

*—Δὲν πειράζει, κυρία μου. Μπῆτε μέσα στὸ αὐτοκίνητον καὶ θὰ σᾶς πῶ ποιὸς εἶμαι.*

*—Μπαίνω, κύριε, ἀλλὰ πρέπει νὰ γνωρίζετε ὅτι αὐτὸ ποὺ κάνετε εἶνε βιαία ἀπαγωγή, διότι γίνεται παρὰ τὴν θέλησίν μου!*

*—Ἀναλαμβάνω εὐχαρίστως ὅλας τὰς εὐθύνας.*

*—Τότε ἔχει καλῶς!*

*—Ποῦ θέλετε νὰ πᾶμε;*

*—Ἂς πᾶμε εἰς τὸ ἐπὶ τῆς Λεωφόρου Συγγροῦ ἑστιατόριον τοῦ Πυθακάκη.*

*—Μὰ ἐκεῖ θὰ εἶνε κόσμος πολύς.*

*—Ἀκριβῶς αὐτὸ θέλω καὶ ἐγώ. Νὰ ὑπάρχουν μάρτυρες τῆς ἐπαισχύντου πράξεώς σας. Ἄλλωστε ἔχω καὶ μία πεῖνα ἀνυπόφορη.*

*—Σωφέρ, τράβα στοῦ Πυθακάκη!*

*Εἰς τὸ ἑστιατόριον οἱ πελάται εἶνε ἀπειράριθμοι. Τὸ ζεῦγος τῶν ἀπαχθέντων μόλις κατορθώνει νὰ εὕρῃ ἕνα τραπέζι γιὰ νὰ φάῃ. Ἡ κυρία εἶνε εὔχαρις καὶ προσμειδιᾷ πρὸς πᾶσαν κατεύθυνσιν. Πρὸς τὸ γκαρσόνι τὸ ὁποῖον ἔρχεται νὰ λάβῃ τὰς διαταγάς της, λέγει ἐπιχαρίτως:*

*—Εἰπῆτε, σᾶς παρακαλῶ, εἰς τὸν διευθυντὴν τοῦ ἑστιατορίου ὅτι ὁ κύριος ἀπ' ἐδῶ μὲ ἀπήγαγε βιαίως πρὸ ἡμισείας ὥρας.*

*—Μπά! Θέλετε νὰ φωνάξουμε τὴν ἀστυνομίαν;*

*—Περιττόν. Φέρτε μου παστίτσιο μακαρόνια καὶ κατόπιν ψάρι. Κρασὶ Μαυροδάφνη, παρακαλῶ, καὶ βάλτε τὰ φροῦτα εἰς τὸν πάγο.*

*—Γλύκισμα θὰ θελήσῃ ἡ κυρία;*

*—Τί γλύκισμα ἔχετε;*

*—Διάφορες κομπόστες, κανταΐφι καὶ ἕνα χαλβᾶ πολίτικο περίφημο.*

*—Κρατῆστε μου τρεῖς μερίδες χαλβᾶ!*

*Τὸ δεῖπνον τελειώνει καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ ἑστιατορίου κομίζει μόνος του τὸν λογαριασμὸν πρὸς τοὺς ἀπαχθέντας:*

*—Κυρία μου, λυποῦμαι πολὺ διὰ τὸ πάθημά σας.*

*—Ἔ! Τί νὰ γίνῃ; Ἦταν γραφτὸ νὰ τὸ πάθω κι' αὐτό.*

*—Μήπως εἶνε ἀνάγκη νὰ σᾶς βοηθήσω εἰς τίποτε;*

*—Κάθε ἄλλο! Πᾶμε, Γεῶργο!*

*Τὸ αὐτοκίνητον ξεκινᾷ γιὰ τὴ Βούλα. Ἐνῷ διασχίζει τὴν Λεωφόρον Συγγροῦ, ἡ ἀπαχθεῖσα τραγουδεῖ μὲ σιγανὴν φωνὴν τὸ «ξύπνα, ἀγοράκι μου».*

*Φθάνουν καμμιὰ φορὰ εἰς τὸν πρὸς ὃν ὅρον, κατέρχονται τοῦ ὀχήματος, προχωροῦν πρὸς τὸ δάσος τῆς Βούλας, κρατούμενοι διὰ τῶν χειρῶν, ἐξαφανίζονται ἐπὶ ἱκανὴν ὥραν, καὶ κατόπιν ἡ ἀπαχθεῖσα θεᾶται τρέχουσα πρὸς τὸν ἀστυνομικὸν σταθμὸν καὶ ὀλοφυρομένη:*

*—Πιάστε τον! Πιάστε τον, τὸν κακοῦργο!*

*—Τί σᾶς συνέβη, κυρία μου;*

*—Μὲ ἀπήγαγε βιαίως ὁ ἄθλιος!...*

*Ποία ὄντως ἐξημέρωσις ἠθῶν! Προβλέπω ὅτι δὲν θὰ εἶνε μακρὰν ἡ ἡμέρα κατὰ τὴν ὁποίαν αἱ γυναῖκες αἱ ἀπαγόμεναι βιαίως εἰς τὸν δρόμον, θὰ διέρχωνται πρότερον ἐκ τῆς οἰκίας των μαζὶ μὲ τὸν ἀπαγωγέα, θὰ εἰδοποιοῦν τοὺς οἰκείους των περὶ τοῦ θλιβεροῦ γεγονότος, θὰ περνοῦν ἀπὸ τὰ γραφεῖα τῆς Εἰσαγγελίας καὶ θὰ ἐπιδίδουν τὴν σχετικὴν μήνυσιν, μεθ' ὃ θὰ ὁδηγοῦνται εἰς τὴν Βούλαν, παρὰ τὴν θέλησίν των!*

Ο ΑΠΟΜΑΧΟΣ

## ΔΙΑ ΝΑ ΓΝΩΣΘΗ Η ΑΛΗΘΕΙΑ

# Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΜΕ ΤΟ ΑΚΑΝΘΙΝΟΝ ΣΤΕΜΜΑ

### ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ.-Ο ΠΡΙΓΚΗΨ-ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ

ΤΑ ΔΥΟ ΑΛΟΓΑ ΤΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ, Ο «ΓΙΩΡΓΟΣ» ΚΑΙ Ο «ΚΟΚΟΡΑΣ».—Ο «ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΠΥΡΟΒΟΛΗΤΗΣ».—«ΜΗΠΩΣ ΤΡΕΛΛΑΘΗΚΕ Ο ΠΑΤΕΡΑΣ ΣΟΥ, ΣΟΦΟΚΛΗ;».—ΜΙΑ ΑΔΟΚΗΤΟΣ ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ.—«Ο ΠΑΤΕΡΑΣ ΜΟΥ ΔΕΝ ΠΙΣΤΕΥΕΙ ΟΤΙ ΤΟΝ ΥΒΡΙΖΕ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΠΡΩΗΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΤΟΥ».—ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΕΦΗΜΕΡΟΝ ΑΙΣΘΗΜΑ ΤΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ.—Η ΣΑΓΗΝΕΥΤΙΚΗ ΜΙΓΑΣ.

ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΑΡΧΟΥ ΤΟΥ ΠΥΡΟΒΟΛΙΚΟΥ Κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΚΑΡΛΑΤΟΥ

### 3ον

Κατὰ τὰ νυκτερινὰ γυμνάσια ἐπιβιβάσεως καὶ ἀποβιβάσεως, τὰ ὁποῖα ἔγιναν τότε εἰς τὴν Βάρην, ἐν συμπράξει μετὰ τοῦ στόλου, ὁ Ἀλέξανδρος ἔμεινεν ἐπὶ ἡμέραν ὁλόκληρον νηστικὸς χωρὶς νὰ παραπονεθῇ εἰς κανένα διὰ τὸ πάθημά του. Ἐπίσης εἰς ἐκτεταμένην κλίμακα γυμνάσια βολῆς πυροβολικοῦ, παραταθέντα ἐπὶ ἑβδομάδα καὶ πλέον ἐξετελέσθησαν ὀλίγον χρόνον κατόπιν, ὅπως ἐνθυμοῦμαι, εἰς Τράχωνες (ὑψώματα τοῦ Παλαιοῦ Φαλήρου). Καὶ ὁ πρίγκηψ πυροβολάρχης ἔκαμε μὲ μεγαλυτέραν ἀπὸ κάθε ἄλλην φορὰν ὄρεξιν τὴν δουλειάν του. Ἡ συναίσθησις τῆς σοβαρότητος τῆς καταστάσεως ἐφαίνετο νὰ τὸν κατακτᾷ ὁλονὲν περισσότερον. Καὶ τὸ αἴσθημα τοῦ καθήκοντος ἐπυροῦτο μὲ τὸν καιρὸν εἰς τὰ βάθη τῆς συνειδήσεώς του.

## Ο ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΠΥΡΟΒΟΛΗΤΗΣ

Μία ὡραία ἔκπληξις ποὺ μᾶς ἐπεφυλλάσσετο κατὰ τὰς ὥρας τῶν ταλαιπωριῶν μας εἰς τὰ γυμνάσια ἦτο καὶ ἡ θελκτικὴ ἐμφάνισις τῆς ἀδελφῆς του Ἑλένης, τὴν ὁποίαν κυριολεκτικῶς ἐλάτρευε. Ἡ πριγκήπισσα ἤρχετο ἔφιππος, συνοδευομένη ἀπὸ τὸν ὑποσταυλάρχην τῶν Ἀνακτόρων Πέτρον Μάνον, τὸν πατέρα τῆς Ἀσπασίας. Καὶ ἡ κοινὴ γνώμη τοῦ Συντάγματος τὴν ἐβάπτισε «ἐπίτιμον πυροβολητὴν» διὰ τὰς συχνὰς αὐτὰς ἐπισκέψεις της.

Ὁ Ἀλέξανδρος εἶχε τότε εἰς τὴν διάθεσίν του δύο ἄλογα: Τὸν «Γιῶργον», ὑψηλὸν καὶ εὔσωμον ἀραβικὸν ἵππον (ἦτον ὁ τύπος τῆς προτιμήσεώς του) καὶ τὸν «Κόκορα», μικροτέρου πως ἀναστήματος καὶ ὁ ὁποῖος εἶχε τὸ ἐλάττωμα νὰ κλωτσᾷ μὲ τὰ ἐμπροσθινά του πόδια. Μίαν ἡμέραν εἰς τὰ γυμνάσια ἔτυχε νὰ ἱππεύῃ τὸν «Κόκορα», ὅταν ἐνεφανίσθη ἡ Ἑλένη. Τὴν ἐπλησίασε καὶ τὸ δύστροπον ἄλογόν του ἥψατο ἄνευ χρονοτριβῆς... ποδῶν ἀδίκων κατὰ τοῦ ἵππου τῆς Ἑλένης. Ἡ Ἑλένη ἐφουρκίζετο καὶ διεμαρτύρετο. Ὁ Ἀλέξανδρος ἐπέμενε καλπάζων παρὰ τὸ πλευρόν της. Καὶ ἡ σκηνὴ εἶχε τόσον θέλγητρον, ὥστε ὀλίγον ἔλειψε τὰ γυμνάσια νὰ διαλυθοῦν.

Μένει νὰ σημειωθῇ ἀκόμη ὅτι παρ' ὅλην τὴν ἐξοικείωσιν τοῦ πρίγκηπος μὲ τὸν στρατῶνα, ὁ πρὸς τοὺς ἀνωτέρους του ἀπεριόριστος σεβασμὸς δὲν ὑπέστη οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην ἐλάττωσιν.

Μίαν ἡμέραν ἔτυχε νὰ ἀπουσιάσῃ ὁ διοικητὴς τῆς Μοίρας ταγματάρχης κ. Ι. Πετρίδης. Τὸν ἀνεπλήρωσεν ὁ ἀρχαιότερος τότε λοχαγὸς κ. Μιχ. Σοφιανός, ὁ ὁποῖος διεκρίνετο διὰ τὴν αὐστηρότητα τοῦ ἤθους του. Ὁ πρίγκηψ τὸν ἐπλησίασε μὲ συναδελφικὸν θάρρος, κατὰ τὴν ὥραν τῆς ἀναφορᾶς, καὶ τὸν ἐπληροφόρησεν ἄνευ τῶν ἀπαιτουμένων διατυπώσεων:

—Καὶ οἱ δικοί μου ἄνδρες εἶνε ὅλοι παρόντες!

Ὁ προσωρινὸς ὅμως διοικητὴς τῆς Μοίρας τὸν ἀνεκάλεσεν ἐν ὀργῇ εἰς τὴν τάξιν.

—Κύριε λοχαγέ! Νὰ εἶσθε προσεκτικός, καὶ νὰ μοῦ δίδετε κανονικὴν ἀναφοράν, διότι ἄλλως θὰ σᾶς τιμωρήσω!

Ἡ ἐπίπληξις ἦτο βαρεῖα καὶ ἀδικαιολόγητος. Ὅλοι δὲ ἐπερίμεναμεν ὅτι τὸ ἐπεισόδιον θὰ εἶχε συνέχειαν —ὅπως καὶ θὰ εἶχε πιθανώτατα, ἐὰν ἐσημειοῦτο εἰς βάρος μερικῶν ἐκ τῶν λοιπῶν λοχαγῶν τοῦ Συντάγματος. Ὁ Ἀλέξανδρος ὅμως ὑπέστη τὸν καταιωνισμὸν εἰς στάσιν ἀνεπιλήπτου ὑποταγῆς. Ἦτο ὁ κατώτερος! Καὶ δὲν κατεδέχθη ποτὲ νὰ ἐνθυμηθῇ τὴν προκλητικὴν συμπεριφορὰν τοῦ συναδέλφου του. Ἦτο ὁ πρίγκηψ!...

## ΕΙΝΕ ΤΡΕΛΛΟΣ Ο ΠΑΤΕΡΑΣ ΣΟΥ;

Μίαν καὶ μόνην φοράν, καθ' ὅλην τὴν ὑπηρεσίαν μας εἰς τὸ Σύνταγμα εἶδα νὰ προδίδουν τὸν πρίγκηπα τὰ ψυχικά του συναισθήματα καὶ νὰ φέρουν ἕως τὰ χείλη του ἀπροσδοκήτους λόγους πικρίας. Ἡ ἐσωτερικὴ ρῆξις ἐφέρετο ἀκατασχέτως πρὸς τὴν ὁριστικὴν ἐκδήλωσίν της. Εἰς τὴν Βουλὴν διεξήγοντο αἱ μοναδικαὶ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ρητορικαὶ μονομαχίαι περὶ τὸ ζήτημα τῆς ἐξόδου μας ἐκ τῆς οὐδετερότητος. Εἰς μίαν ἀπὸ τὰς θυελλώδεις αὐτὰς συζητήσεις ὁ κ. Βενιζέλος, παγιδευθεὶς ἀπὸ τὸν ἀείμνηστον Γ. Θεοτόκην, δὲν ἐδίστασε νὰ διακηρύξῃ ὅτι καὶ αὐταὶ αἱ γερμανικαὶ λόγχαι δὲν θὰ ἦσαν ἱκαναὶ νὰ σταματήσουν τὸν ὑπὲρ τῶν συμμάχων δρόμον του. Ἡ κατάπληξις ὑπῆρξε γενική. Καὶ ὅταν τὴν ἄλλην ἡμέραν ὁ πρίγκηψ ἀντίκρυσεν εἰς τὸ Σύνταγμα τὸν Σοφοκλῆν Βενιζέλον —μὲ τὸν ὁποῖον διετήρησε, σημειωτέον, ἀγαθὰς σχέσεις μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς ἀναχωρήσεως του διὰ τὸ κίνημα— τὸν ἠρώτησε μὲ ἀσυνήθη ὠμότητα ἐκφράσεως:

—Τί εἶνε αὐτὰ ποῦ εἶπε χθὲς τὸ βράδυ ὁ πατέρας σου, Σοφοκλῆ; Μήπως τρελλάθηκε;

Ὁ υἱὸς τοῦ πρωθυπουργοῦ ὅμως ἀντιπαρῆλθε τὴν ἀδόκητον ἐπίθεσιν, ἀφήσας αὐτὴν χωρὶς ἀπάντησιν.

## ΚΑΙ ΑΛΛΗ ΕΚΓΛΗΞΙΣ

Καὶ μὲ ἄλλην ὅμως ὀδυνηρὰν ἔκπληξιν ἐπλήρωσε τότε ὁ κ. Σοφοκλῆς Βενιζέλος τὴν στασιαστικὴν πολιτικήν του

Ὁ Ἀλέξανδρος ὡς πυροβολάρχης μετὰ τοῦ Διοικητοῦ τῆς Μοίρας του ταγματάρχου τότε τοῦ πυροβολικοῦ κ. Ι. Πετρίδη εἰς τὰ γυμνάσια.

πατέρα του. Μίαν ἡμέραν ποὺ ἐκάθητο εἰς τὸ παραπλεύρως τοῦ Ντορὲ ζυθοπωλεῖον (Κεσάτη) μὲ τὸν μοίραρχόν μας κ. Πετρίδην καὶ ἄλλους ἀξιωματικοὺς τοῦ Συντάγματος, τὸν ἐπλησίασεν ὁ ἀνθυπίλαρχος τότε Χρ. Βυζάντιος ὁ ὁποῖος ὑπηρέτει εἰς τὸ Φρουραρχεῖον καὶ τὸν ἠρώτησε:

— Ἐσὺ εἶσαι ὁ Σοφοκλῆς ὁ Βενιζέλος ποὺ ὑβρίζεις τὸν Βασιλῆᾶ;

Ὁ κ. Βενιζέλος ἠθέλησε νὰ ἀπαντήσῃ ὅτι δὲν ὑβρίζει ποτὲ κανένα. Πρὶν ὅμως προφθάσῃ νὰ βγάλῃ λέξιν ἐδέχθη ἓν ἠχηρότατον ράπισμα ἐπὶ τῆς παρειᾶς του. Τοὺς διεχώρισαν.

Τὸ λυπηρὸν ἐπεισόδιον, τὸ ὁποῖον ὠφείλετο εἰς τὴν ἔξαψιν καὶ τὸν ὑπερβάλλοντα ζῆλον τοῦ νεαροῦ ἀξιωματικοῦ τοῦ Φρουραρχείου, ἔφθασε μέχρι τῆς ἀκοῆς τοῦ Βασιλέως. Καὶ τὴν ἑπομένην ὁ Ἀλέξανδρος ἐνεπιστεύετο εἰς τὸν μοίραρχόν μας κ. Πετρίδην ὅτι ὁ Βασιλεὺς ἐδυσφόρησε δι' ὅ,τι συνέβη καὶ εἶχεν ἐπὶ πλέον τὴν πεποίθησιν ὅτι δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ τὸν ὑβρίζῃ ὁ υἱὸς τοῦ πρώην πρωθυπουργοῦ του.

## Η ΣΑΓΗΝΕΥΤΙΚΗ ΜΙΓΑΣ

Μαντεύομεν ὅμως νὰ κρέμαται ἤδη εἰς τὰ χείλη τοῦ ἀναγνώστου μας ἡ διαμαρτυρία:

—Καλά, τέλος πάντων! Διὰ τὴν ζωὴν τοῦ Ἀλεξάνδρου εἰς τοὺς στρατῶνας, διὰ τὴν ζωήν του μὲ τὸ αὐτοκίνητον ἐμάθαμεν μερικὰ πράγματα. Δὲν εἶνε καιρὸς νὰ ἀκούσωμεν κάτι καὶ διὰ τὰς αἰσθηματικάς του περιπετείας;

Ἕνα ἀπόγευμα ἐνῷ ἀφίναμε τὰ γραφεῖα τοῦ Συντάγματος, ὁ Ἀλέξανδρος μοῦ ἐπρότεινε: Πηγαίνομεν νὰ πάρωμεν τὸ τσάϊ μας εἰς τὸ σπίτι μιᾶς φίλης μου;

—Ποίας φίλης;

—Θὰ τὴν γνωρίσετε!

Ἡ περιέργεια ἐνίκησε τοὺς δισταγμούς μου. Ἐφθάσαμεν εἰς τὴν ὁδὸν Δημοκρίτου καὶ ἐσταματήσαμεν ἐμπρὸς εἰς μίαν εὐπρεποῦς ἐξωτερικοῦ οἰκίαν. Ἐνῷ ἀνηρχόμεθα τὴν κλίμακα διεσταυρώθημεν μὲ τὸν τραπεζίτην κ. Κ. ὁ ὁποῖος τὴν κατήρχετο.

—Αὐτὸς τί θέλει ἐδῶ;

—Θὰ ἔρχεται καὶ αὐτὸς ἴσως ἀπὸ τὴν φίλην του.

—Μὰ τίνος εἶνε ἡ κατοικία;

—Ὅλων μας! Ἐνοικιάζονται δωμάτια μετ' ἐπίπλων. Καὶ ἔχω κρατήσει δύο διὰ τὴν φίλην μου, ποὺ μᾶς περιμένει. Εἶνε ἡ δεσποινὶς Ρ.

Εἰς τὴν ἐξωτερικὴν θύραν τοῦ διαμερίσματός της μᾶς ἐπερίμενε πράγματι μία κοπέλλα εἴκοσι τὸ πολὺ χρόνων ποὺ ἔμοιαζε μὲ μπρούτζινον ἄγαλμα. Τὰ μάτια της εἶχαν τὸ τεφροκύανον χρῶμα τῆς θαλάσσης ὅταν κρέμαται ἀπὸ ἐπάνω της ἡ τρικυμία καὶ ἐπετοῦσαν ἀστροπελέκια. Τὸ κρουστό, σφιχτοδεμένο καὶ σκοῦρο κορμί της ἀνεπάλλετο εἰς πᾶσαν της κίνησιν ὡς νὰ ἦτο καμωμένο ἀπὸ λάστιχο. Ἀπὸ τοὺς ὤμους της ἐχύνετο ὁ χρυσαφένιος κυματιστὸς καταρράκτης τῶν μαλλιῶν της. Ἦταν ἕνα πλάσμα, ἀληθινὰ σαγηνευτικόν. Γαλλὶς ἐκ πατρὸς

Ὁ Ἀλέξανδρος ὡς πυροβολάρχης εἰς στρατιωτικὰ γυμνάσια εἰς τὰ ὁποῖα μετέσχε καὶ ἡ πυροβολαρχία του. (Φέρει καὶ πένθος διὰ τὸν θάνατον ἑνὸς πρίγκηπος ἐξαδέλφου του).

καὶ Ἀλγερινὴ ἐκ μητρὸς ἀνῆκεν εἰς τὰ ἐκλεκτὰ ἐκεῖνα ἀνθρώπινα προϊόντα τὰ ὁποῖα ὀφείλονται εἰς τὴν διασταύρωσιν τῆς ράτσας. Τὸν πρίγκηπα ἐφαίνετο νὰ τὸν ἀγαποῦσε πολύ. Καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς συνομιλίας μας ἐκρέματο κυριολεκτικῶς ἀπὸ τὰ μάτια του. Κατείχετο δὲ τόσον ἀπὸ τὸν φόβον ὅτι ἦτο δυνατὸν νὰ τὸν χάσῃ ὥστε, προφανῶς χωρὶς νὰ τὸ θέλῃ, ἐπρόδιδε τὴν λαχτάραν της. Ἀλλὰ καὶ ὁ Ἀλέξανδρος δὲν ἐφαίνετο ὀλιγώτερον προσκεκολλημένος εἰς τὸν ἔρωτά της—τὸν πρῶτον τὸν ὁποῖον ἂν δὲν ἀπατῶμαι εἶχε γνωρίσει εἰς τὴν ζωήν του.

Ὅταν ἀφήσαμεν τὴν Ρ. ὁ Ἀλέξανδρος, ἀδημονῶν νὰ ἀκούσῃ τὰς ἐντυπώσεις μου, μὲ ἠρώτησε:

—Ἔ, τί λές;

—Λέγω, Ὑψηλότατε, ὅτι αὐτὸ ποὺ κάνετε ὁμοιάζει ὀλίγον τι μὲ ἀπερισκεψίαν.

— Γιατί; Δὲν μὲ ἐπαινεῖς ὑποθέτω διὰ καλόγηρον;

—Δὲν πρόκειται κυρίως περὶ αὐτοῦ. Ἀλλὰ ἕνας πρίγκηψ δὲν ἠμπορεῖ νὰ εἰσέρχεται εἰς ἕνα σπίτι εἰς τὸ ὁποῖον καὶ ἄλλοι κύριοι, ὁσονδήποτε σπουδαῖοι, ἔχουν ἐγκατεστημένες τὶς φιλενάδες των.

—Τὸ ξεύρω. Ἀλλὰ τί θέλεις νὰ κάμω; Δὲν ἔχω λεπτὰ νὰ τὴν ἐγκαταστήσω καλύτερα!

—Ἴσως θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἐπιτύχωμεν κάποιαν ὀλιγώτερον παρακινδυνευμένην ἐγκατάστασιν.

Καὶ πράγματι τὴν ἐπετύχαμεν ἀπὸ τῆς ἑπομένης.

Αἱ σχέσεις αὐταὶ τοῦ πρίγκηπος παρετάθησαν ἐπ' ἀρκετοὺς μῆνας. Καὶ δὲν θὰ διεκόπτοντο ἐὰν αἱ ἐπικίνδυναι ἐκρήξεις τῆς ζηλοτυπίας τῆς μιγάδος δὲν καθίστων ἀδύνατον τὴν συνέχισίν των. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ὁ πρῶτος αὐτὸς ἐφήμερος δεσμὸς ἔδωσεν ἀφορμὴν νὰ ἐκδηλωθῇ ὅλος ὁ φλογερὸς αἰσθηματισμὸς τὸν ὁποῖον ἔκρυπτεν εἰς τὸ βάθος της ἡ ρωμαντικὴ φύσις τοῦ Ἀλεξάνδρου. Τὴν Ρ. τὴν εἶχεν ἀγαπήσει μὲ ὅλην του τὴν καρδιά. Καὶ ὅταν τὸ σκάνδαλον τὸ ὁποῖον ἡ βιαιότης τοῦ ἰδικοῦ της αἰσθήματος ἤρχισε νὰ δημιουργῇ περὶ τὰς σχέσεις των τὸν ὑπεχρέωσε νὰ ἐπιτύχῃ κατόπιν ὀδυνηρᾶς οἰκονομικῆς θυσίας τὴν ἀπομάκρυνσίν της ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα, δὲν ἔπαυσε νὰ τὴν ἐνθυμῆται ἐπὶ μακρόν. Καὶ ὁσάκις ἡ ἀνάμνησις τῆς σαγηνευτικῆς μιγάδος ἐτάρασσε τὴν σκέψιν του, ἕνας βαθὺς ἀναστεναγμὸς πόνου ἐφούσκωνε τὰ πλατειά του στήθη.

Ἀνέφερα ὅλην αὐτὴν τὴν περιπέτειαν, ὄχι μόνον διὰ νὰ κάμω κάποιαν παραχώρησιν εἰς τὴν περιέργειαν τῶν ἀναγνωστῶν μου ἢ διότι εἶμαι διατεθειμένος νὰ ἐντρυφήσω εἰς εἰδυλλιακὰς παρεκβάσεις. Ἀλλὰ διότι δεικνύει τὴν καθαρῶς σαντιμανταλιστικὴν ἰδιοσυγκρασίαν τοῦ πρίγκηπος καὶ ἐξηγεῖ ἐπὶ πλέον τὸν τρόπον κατὰ τὸν ὁποῖον ἐδημιουργοῦντο ἐξ ἀθῴων κατὰ βάθος ἀφορμῶν οἱ περὶ τῶν ἐρωτικῶν του ὀργίων θρῦλοι.

**ΑΥΡΙΟΝ**: Εἰς τὸ σαλόνι τῆς κυρίας Ἀργυροπούλου, τῆς μητέρας τῆς Ἀσπασίας Μάνου. — Ποιητικοὶ ἀναστεναγμοὶ καὶ φιλολογικὰ λιγώματα. —Τὰ θύματα τοῦ Ἀλεξάνδρου. —Ὅπου ἀρχίζουν νὰ ἀκούωνται εὐκρινῶς οἱ ἀνήσυχοι κτύποι ποῦ ἀφίνουν δύο πληγωμένες καρδιές...

**ΣΗΜ. «ΠΡΩΪΑΣ».** — Οἱ μὴ ἔχοντες παρακολουθήσει τὴν ἀρχὴν τοῦ ἀναγνώσματος: «Ὁ Βασιλεὺς μὲ τὸ Ἀκάνθινον Στέμμα» καὶ θέλοντες νὰ παρακολουθήσουν τὴν συνέχειαν δύνανται νὰ ζητήσουν καὶ νὰ λάβουν ἐκ τῶν Γραφείων τῆς «Πρωΐας» τὰ προηγούμενα φύλλα.

## ΔΗΛΩΣΙΣ

*Δυνάμει τοῦ περὶ Τύπου Νόμου ἀπαγορεύεται αὐστηρῶς οἱαδήποτε ἀναδημοσίευσις καθολικὴ ἢ μερικὴ ἢ ἄλλη χρησιμοποίησις τῆς παρούσης ἀφηγήσεως καὶ τῶν συνοδευουσῶν αὐτὴν ἀνεκδότων φωτογραφιῶν ἔν τε τῷ ἐσωτερικῷ καὶ τῷ ἐξωτερικῷ.*

## Εἰς Τὸ Περιθώριον Τῶν Γεγονότων

«Πέντε ἑβδομάδες μᾶς χωρίζουν ἀπὸ τὰς δημοτικὰς ἐκλογάς, παρατηρεῖ ἡ κυβερνητικωτάτη «Ἑστία», καὶ ἐν τούτοις οὔτε ὁ κ. Πρωθυπουργός, οὔτε ὁ κ. Ζαβιτσιάνος ἐφρόντισαν νὰ ὑποδείξουν τὸν κατάλληλον ὑποψήφιον δήμαρχον». Ἡ οὐδετερότης φαίνεται εἰς τὴν συνάδελφον ὕποπτος. Καὶ συνιστᾷ εἰς τὴν Κυβέρνησιν νὰ ἐπέμβῃ καὶ εἰς τὸ δημοτικὸν ζήτημα τῶν Ἀθηνῶν, ὅπως ἐπενέβη σωστικῶς εἰς τὰ ἄλλα. Μὲ ἄλλους λόγους, ἡ «Ἑστία» ζητεῖ τὸ χρίσμα ὑπὲρ ὑποψηφίου τινὸς ἀξιολόγου—τοιοῦτος δὲ κατὰ τὴν γνώμην της (καὶ κατὰ τὴν γνώμην μας) δὲν εἶνε ὁ κ. Πάτσης. Διατί ὅμως ματαιοπονεῖ; Εἴτε χριόμενος ἀπὸ τὸν κ. Βενιζέλον, εἴτε χριόμενος μόνον ἀπὸ τὴν Λέσχην τῶν Φιλελευθέρων, ὁ κ. Πάτσης, θὰ γίνῃ δήμαρχος, ἐφ' ὅσον αὐτὸς εἶνε ὁ στεφανώσας τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ἐν τῷ Σταδίῳ πρὸ δέκα ἐτῶν, καὶ ἐφ' ὅσον οἱ Ἀθηναῖοι, γηγενεῖς καὶ πρόσφυγες, δὲν ἐνδιαφερόμεθα ὅσον πρέπει διὰ τὰς Ἀθήνας.

Ἐὰν οἱ κατοικοῦντες τὰς Ἀθήνας εἴχαμεν τὸ παραμικρὸν ἐνδιαφέρον ὑπὲρ τῆς πόλεως, ὁ κ. Πάτσης θὰ ἠναγκάζετο ὑπὸ τῆς γενικῆς ἀποδοκιμασίας των νὰ παραιτηθῇ ἀπὸ ἑνὸς ἔτους. Τὸ ὅτι εἶνε ἀκόμη δήμαρχος—μετὰ τὴν πανωλεθρίαν(?) τοῦ Δαγκείου, τὸ ὅτι σκέπτεται νὰ ξαναγίνῃ δήμαρχος, εἶνε ὅλα εἰς βάρος τοῦ Ἀθηναϊκοῦ ραγιαδισμοῦ. Ὁ κ. Πάτσης εἶνε ὄχι μόνον ἀντιπροσωπευτικὸς τύπος μιᾶς καταστάσεως, ἀλλὰ καὶ τὸ σύμβολον τῆς ἀμεριμνησίας καὶ τῆς ἀδιαφορίας δι' ὅ,τι ἀφορᾷ ἡμᾶς αὐτοὺς καὶ τοὺς συνανθρώπους μας.

**ΑΥΤΟΣΧΕΔΙΑΣΜΟΙ** Ἔγραψε δύο ἄρθρα ὁ κ. Γληνός. Ἀπήντησε μὲ δύο ἄλλα ἄρθρα ὁ κ. Κακοῦρος. Ἔγραψε καὶ ὁ πρώην ὑπουργὸς κ. Νικολούδης ἓν κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἧττον ἀοριστολόγον ἄρθρον περὶ τῶν ἐκπαιδευτικῶν μεταρρυθμίσεων τοῦ κ. Γον-τικα. Καὶ ἔπειτα; Μεταρρυθμίσεις δὲν συντελοῦνται ἐξ ὑφαρπαγῆς, ὁ κόσμος δὲν φωτίζεται ἀπὸ συζητήσεις ἐριστικὰς καὶ ἡ Βουλὴ δὲν πρέπει νὰ ψηφίζῃ χωρὶς νὰ γνωρίζῃ τὰ ψηφιζόμενα. Περισσότερον φῶς λοιπόν. Δῆλα δὴ ὀλιγώτερος θεολογικὸς δογματισμός. Τὸ ἐκπαιδευτικὸν πρόγραμμα τῆς Κυβερνήσεως πρέπει νὰ ὑποστῇ τὴν βάσανον ὅλων τῶν εἰδικῶν, ὅλων τῶν δυναμένων νὰ ἔχουν γνώμην. Ἂς μὴν ἐπαναληφθοῦν αἱ προχειρότητες καὶ οἱ αὐτοσχεδιασμοὶ τῆς ἐν Θεσσαλονίκῃ προσωρινῆς Κυβερνήσεως καὶ πρὸ παντὸς ἂς μὴ ζητηθοῦν μεταρρυθμίσεις μὴ εἰσέτι ὡριμάσασαι εἰς τὴν κοινὴν συνείδησιν.

**ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ** *Τὴν πρὸς στιγμὴν κακὴν ἐντύπωσιν ἐκ τοῦ τελευταίου θανάτου ἐξ 606, ἦλθε νὰ ἐξουδετερώσῃ τελείως ἡ ἀξία ἰδιαιτέρας προσοχῆς ἐπιστολὴ τοῦ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου κ. Φωτεινοῦ, παρέχοντος ἀπολύτως καθησυχαστικὰς βεβαιώσεις, αἰτι*

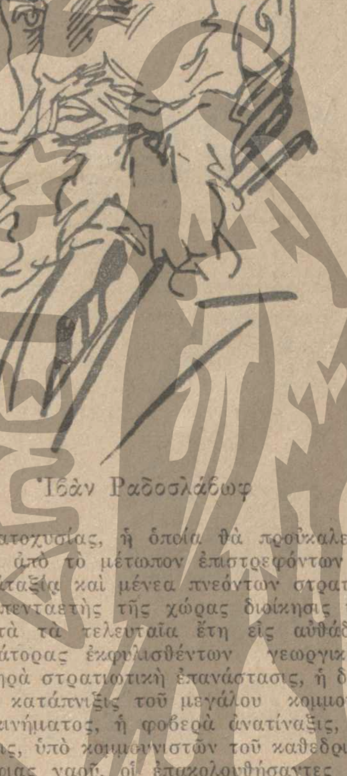
ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΣΜΟΣ

# Η ΑΜΝΗΣΤΕΙΑ ΤΟΥ ΙΒΑΝ ΡΑΔΟΣΛΑΒΩΦ

ΣΟΦΙΑ, Ἰούνιος. — Ὁ δόκτωρ Ἰβὰν Ραδασλάβωφ, πρωθυπουργὸς τῆς Βουλγαρίας, κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου, συνεμάχησεν ὡς γνωστὸν μὲ τὰς Κεντρικὰς Δυνάμεις καὶ ἔστειλε νὰ πολεμήσουν εἰς τὰ τέσσαρα σημεῖα τοῦ ὁρίζοντος τὰ στρατεύματα τῆς χώρας του, παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν συμμάχων του, κατορθώσας νὰ χάσῃ τὸ πᾶν καὶ νὰ φύγῃ συνοδεύων τὸν ἔκπτωτον Βασιλέα του Φερδινάνδον.

Τότε ἡ κοινὴ γνώμη ἐνέγραψε τὸ ὄνομα τοῦ ἀποτυχόντος πρωθυπουργοῦ μὲ μαῦρα γράμματα ἐν τῇ μνήμῃ της, διότι συνέδεσε τὸ ὄνομά του μὲ τὴν καταστροφήν της.

Ἡ Βουλγαρία εἶδε τὰς χαλεπὰς ἡμέρας τῆς ἡττηθείσης χώρας τὸ δεύτερον, χαλεπωτέρας τοῦ Βαλκανικοῦ, διότι τώρα εἶχε τὴν Εὐρώπην σύσσωμον ἐναντίον της. Ὅλαι αἱ συνέπειαι τῆς ὁλοκληρωτικῆς ἀποτυχίας ἑνὸς πολεμικοῦ τριετοῦς καὶ πολυδαπάνου τολμήματος ἐξέσπασαν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς της. Ὀλίγου δεῖν φοβερὸς ἐμφύλιος πόλεμος, μετ' ὑπερανθρώπων κόπων καταστολὴ φρικιαστικῆς αἱματοχυσίας, ἡ ὁποία θὰ προὐκαλεῖτο ὑπὸ τῶν ἀπὸ τὸ μέτωπον ἐπιστρεφόντων ἐν πλήρει ἀταξίᾳ καὶ μένεα πνεόντων στρατευμάτων, πενταετὴς τῆς χώρας διοίκησις ὑπὸ τῶν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη εἰς αὐθάδεις τρομοκράτορας ἐκφυλισθέντων γεωργικῶν, ἡ αἱματηρὰ στρατιωτικὴ ἐπανάστασις, ἡ δρακόντειος κατάπνιξις τοῦ μεγάλου κομμουνιστικοῦ κινήματος, ἡ φοβερὰ ἀνατίναξις, ὡς ἀπάντησις, ὑπὸ κομμουνιστῶν τοῦ καθεδρικοῦ τῆς Σόφιας ναοῦ, οἱ ἐπακολουθήσαντες ἀπαγχονισμοὶ καὶ τ' ἀντίποινα, πάντα ταῦτα, ταχέως καὶ κινηματογραφικῶς διαδεχθέντα ἄλληλα, τόσον ἐκούρασαν καὶ ἐξήντλησαν τὴν χώραν, ὥστε νὰ λησμονήσῃ τὴν ἀρχικὴν πηγὴν ὅλων αὐτῶν τῶν δεινῶν, τὴν συμμετοχήν της δηλαδὴ εἰς τὸν εὐρωπαϊκὸν πόλεμον παρὰ τὸ πλευρὸν τῶν Κεντρικῶν Δυνάμεων καὶ τοῦ κυρίου αὐτῆς δημιουργοῦ, τοῦ Ραδοσλάβωφ.



Ἰβὰν Ραδοσλάβωφ

Τὸ Λαϊκὸν κόμμα τοῦ Γκέσωφ, συγχωνευθὲν τώρα μὲ τὴν κυβερνῶσαν Δημοκρατικὴν Ὁμόνοιαν ἢ Ἕνωσιν, οὐδέποτε ἠδύνατο νὰ συγχωρήσῃ τὸν Φερδινάνδον καὶ τὸν πρωθυπουργὸν αὐτοῦ ὅτι ἤγειραν βέβηλον χεῖρα κατὰ τῶν στρατιῶν τῆς χώρας τοῦ Τσὰρ ὀσβομποντίτελ (τοῦ ἀπελευθερωτοῦ Ρώσσου Αὐτοκράτορος κατὰ τὸ 78). Τὰ φοβερὰ ὅμως δεινά, τὰ ὁποῖα ὑπέστη ἡ χώρα μετὰ τὴν ἧτταν ἦσαν τοιαῦτα, ὥστε ἔπνιξαν εἰς τὴν λήθην τὰς ἀναμνήσεις τῶν μακρῶν ἐτῶν τῆς ζωῆς τῶν χαρακωμάτων καὶ τῆς ἀβεβαιότητος, μαζὶ δὲ μ' αὐτὰ ἔσβυσαν καὶ τὴν ἀνάμνησιν τοῦ Ραδοσλάβωφ. Ἡ ἑκουσία του ἐξορία εἰς τὸ Βερολῖνον ἴσως νὰ συνετέλεσεν εἰς τὴν τελείαν μετάνοιαν τοῦ γέροντος ἀποτυχόντος πολιτικοῦ, ἰδιοκτήτου οἰκιῶν ἐν τῇ γερμανικῇ πρωτευούσῃ, καίτοι ὁ πλοῦτος δὲν εἶναι τὸ περιβάλλον ὅπου ἐπέρχεται ἡ εἰλικρινὴς καὶ βαθεῖα μετάνοια.

Τὸ γεγονὸς ὅμως ὅτι ἡ σήμερον ἰθύνουσα τὰς τύχας τῆς χώρας δημοκρατικὴ ἕνωσις ἔχουσα εἰς τὰς ἀγκάλας της τὸν ἄσπονδον τοῦ Ραδοσλάβωφ ἐχθρὸν —τὸ λαϊκὸν κόμμα— ὑποβάλλει νομοσχέδιον περὶ ἀμνηστείας του, ἀποδεικνύει πόσον ὁ χρόνος, ὑπέρδεκα ἔτη, τὸ περίεργον αὐτὸ τελεσφόρον βάλσαμον τῶν πληγῶν, ἐπέδρασεν.

Ἀξιοσημείωτοι εἶνε αἱ σκέψεις τοῦ πρωθυπουργοῦ τῆς Βουλγαρίας κ. Λιάπτσεφ σχολιάζοντος καὶ ἐξηγοῦντος τὸ νομοσχέδιον ἐν τῷ σχετικῷ λόγῳ. «Ὁ πολιτικὸς ἀνήρ, εἶπε, πρέπει νὰ εἶνε πρὸ παντὸς ἄνθρωπος μὲ καρδίαν. Αὐτὸς δύναται νὰ σκέπτεται μὲ ψυχρὰν πολιτικὴν λογικήν, ἀλλ' εἰς ὅλας τὰς πράξεις ὀφείλει νὰ φαίνεται ἄνθρωπος. Ἐγὼ δὲν δύναμαι νὰ λησμονήσω τὸν φόρον αὐτὸν πρὸς τὸν ἀνθρωπισμόν. Κατ' ἐμέ, θεωρῶ ἔγκλημα ἑκάστην παράτασιν τῆς τιμωρίας, ὅταν αὐτὴ παύῃ ἀπὸ τοῦ νὰ εἶνε κοινωνικὴ ἀνάγκη.»

Τοὺς λόγους αὐτοὺς τοῦ πρωθυπουργοῦ συμπληρώνει ὁ καθηγητὴς καὶ ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης Δρ Κοῦλεφ. «Ἡμεῖς δὲν ἀπορρίπτομεν τὰ σφάλματα τοῦ Ραδοσλάβωφ, οὔτε ἐγκρίνομεν τὴν πολιτικὴν αὐτοῦ. Ἀμνηστεία δὲν σημαίνει ἀναίρεσιν τῆς ἐννοίας τοῦ ἐγκλήματος, ἀλλ' ἀποχὴν ἐπιβολῆς τιμωρίας διὰ δοθὲν ἔγκλημα. Θέλομεν νὰ ἐπιφέρωμεν καθησύχασιν ἐν τῇ κοινωνίᾳ.»

Ἰδοὺ λόγοι, οἱ ὁποῖοι ἐὰν πράγματι ἔρχονται ἀπὸ τὴν καρδίαν, διὰ τὴν ὁποίαν ὁμιλεῖ ὁ κ. Α. Διάπτσεφ, εἶνε ἀληθῶς μεγάλοι. Τὸ γεγονὸς ὅτι σύσσωμος ἡ ἀντιπολίτευσις [illegible]χθη κατὰ τὴν πρώτην ἀνάγνωσιν τὸ νομοσχέδιον, ἀποδεικνύει ὅτι ἡ μεγαλοψυχία τοῦ πρωθυπουργοῦ ἐπηρέασε τὰς πολλάκις [illegible]τους βουλευτικὰς καρδίας. Σπανίως [illegible] ἀνθρωπισμὸς παμψηφεὶ ἔλαμψεν ὑπὸ θόλους μιᾶς Βουλῆς.

Φαινόμενον!

Ὁ ἀρχηγὸς ὅμως τῆς Κυβερνήσεως [illegible] ἐξήγησιν τοῦ φαινομένου εἰς τὸν σχετικὸν λόγον του. Ἐσχάτως ἡ χώρα ἑώρτασε τὴν χιλιετηρίδα τοῦ Συμεῶνος. Μαζὶ μ' αὐτὴν τὸ ἐξαγνίζον ἱερὸν πῦρ διέσχισεν αὐτὴν ἀπὸ τῆς ἀρχαίας Πρεσλὰβ μέχρι Σοφίας. Καὶ τὴν τριήμερον τῶν ἑορτῶν διάρκειαν ὁ μετασχὼν πανοικεὶ λαὸς ἔδειξε ψυχῆς [illegible]νειαν. Αὐτὴ εἶνε μία τῶν αἰτιῶν τῆς ὑποβολῆς τῆς ἀμνηστείας. Ὅπου ἀποδεικνύεται ὅτι εὐχῆς ἔργον θὰ ἦτο ἐὰν καὶ ἀλλαχοῦ ἡ ψυχρὰ πολιτικὴ ἐνίοτε ἐθερμαίνετο ὑπὸ τῆς θαλπωρῆς τοῦ... ἱεροῦ πυρὸς τοῦ καθ[illegible]τος καὶ τοῦ ἀνθρωπισμοῦ.

—Ω—

νες ἐξαιρετικὴν προσλαμβάνουν σημασίαν λόγῳ τοῦ ἐπιστημονικοῦ κύρους τοῦ γράφοντος. 'Ο κίνδυνος ἐκ παρομοίων δημοσιεύσεων, τὸν ὁποῖον ζητεῖ νὰ προλάβῃ ὁ κ. καθηγητὴς πρὸς τὸ καλὸν τῆς κοινωνίας, εἶνε ὄντως μέγας, ἐὰν περιστατικὰ σπανιώτατα ἐνέπνεον τὴν δυσπιστίαν τῶν ἀσθενῶν πρὸς τὸ πολυτιμότατον ἀνθρωποσωτήριον φάρμακον. Μήπως ἐκ χλωροφορμιάσεως δὲν συνέβησαν θάνατοι; Ἀλλ' ἐσκέφθη ποτὲ χειροῦργος νὰ μὴ ἐκτελέσῃ ἐγχείρησιν διὰ τὸν ἐκ τοῦ χλωροφορμίου σπάνιον ἐπίσης κίνδυνον;

### ΤΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ

Ἡ εἰσήγησις ἐπὶ τῶν ἐκπαιδευτικῶν νομοσχεδίων κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς, ἀπετέλεσε τὸ προοίμιον τῆς συζητήσεως διὰ τὴν ἀνομόρφωσιν τῆς ἐκπαιδεύσεως εἰς τὴν Ἑλλάδα. Εἰς τὰς λεπτομερείας εἶναι δυνατὸν νὰ ἔχῃ τις ἀντιρρήσεις. Πρέπει, ὅμως, νὰ ὁμολογηθῇ, ὅτι διὰ τῶν ὑποβληθέντων νομοσχεδίων τελεῖται μία πραγματικὴ ἐπὶ τὰ βελτίω μεταβολὴ τῶν ἐκπαιδευτικῶν μας θεσμῶν. Πάντως ἀπὸ τὴν χθεσινὴν συνεδρίαν πρέπει νὰ ἐξαρθῇ ἡ παρατήρησις τοῦ Κεφαλλῆνος βουλευτοῦ, ὅτι πρέπει ὁ ἀρχαῖος Ἑλληνικὸς πολιτισμὸς ν' ἀποτελῇ τὴν βάσιν τῆς νεοελληνικῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ ὅτι πρέπει νὰ γίνουν καλαὶ μεταφράσεις τῶν ἀρχαίων συγγραφέων διὰ τὰ σχολεῖά μας.

### ΨΑΡΙΑ

Τὸ πῶς εἰς μίαν χώραν περιβρεχομένην ἀπὸ θάλασσαν, χώραν μὲ ἀπειραρίθμους κόλπους, δρόμους, ἰχθυοτροφεῖα, χώραν ἀριθμοῦσαν πλῆθος νήσων καὶ νησίδων, τὰ ψάρια εἶνε εἶδος... μυθικόν—δὲν ἠμπορεῖ κανεὶς ἐκ πρώτης ὄψεως νὰ ἐννοήσῃ. Καὶ ὅμως τὸ πρᾶγμα εἶνε ἁπλοῦν. Ψάρια δὲν ἔχομεν διότι αἱ μέθοδοι τῆς ἁλιείας τὰς ὁποίας χρησιμοποιοῦμεν—δυναμίτις, γκριγκρὶ κλπ.—εἶνε μέθοδοι σαρώματος τῆς θαλάσσης, μέθοδοι καταστροφῆς τοῦ λεγομένου γόνου τῶν ψαριῶν.

Ἐφ' ὅσον αἱ μέθοδοι αὗται δὲν ἐγκαταλειφθοῦν, ἐφ' ὅσον δὲν διαδώσωμεν μεθόδους ἐπιστημονικῆς ἁλιείας, εἶνε περιττὸν νὰ συζητοῦμεν περὶ μεγάλων ἁλιευτικῶν ἑταιρειῶν καὶ ἄλλων εὐαρέστων πραγμάτων.

### ΠΑΡΑΤΡΑΓΟΥΔΑ

Ἄλλαι πάλιν ἀνοησίαι τῶν ὀργάνων τῆς τάξεως (γράφε ἀταξίας) εἰς τὴν Θεσσαλονίκην. Ἕνας ἱερεὺς ἐλειτούργησε κατὰ τὸ παλαιὸν ἡμερολόγιον καὶ συνελήφθη. Ἡ σύλληψίς του ἐπροκάλεσεν ἀναβρασμόν. Καὶ 200 παλαιοημερολογῖται ἀπεδοκίμασαν τὸν Μητροπολίτην. Ἐρωτῶμεν: Ἐὰν αἱ ἀρχαὶ δὲν συνελάμβανον τὸν παλαιοημερολογίτην παπᾶν θὰ συνέβαινον ὅσα συνέβησαν; Δὲν ὑπάρχει πιθανότης ν' ἀραιωθοῦν αἱ τάξεις τῶν δεισιδαιμόνων παρὰ ἐὰν καταστῶμεν περισσότερον ἀνεκτικοὶ πρὸς τὴν δεισιδαιμονίαν. Ἐφ' ὅσον δὲ ἀνεχόμεθα πᾶσαν ξένην λατρείαν, διατὶ νὰ καταδιώκωμεν τοὺς παλαιοημερολογίτας, οἱ ὁποῖοι ἐπὶ τέλους πρεσβεύουν τὰ αὐτὰ πρὸς ἡμᾶς χριστιανικὰ δόγματα καὶ διαφωνοῦν μόνον εἰς τὸ... ἡμερολόγιον;

### Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ

Μᾶς πληροφοροῦν ὅτι διάφοροι ἄγνωστοι ἐμφανιζόμενοι κατὰ περιόδους, τρομοκρατοῦν τοὺς κατοίκους τῶν κοινοτήτων Ἀσπροχώματος, Λεἰκων καὶ Καλαμίου τῆς Μεσσηνίας, διὰ διαφόρων ἐκβιαστικῶν μέσων. Ἐπειδὴ δὲ ἡ οἰκεία ἀστυνομικὴ ἀρχή, ἐλλείψει ἐπαρκοῦς δυνάμεως, δὲν κατορθώνει νὰ τοὺς προστατεύσῃ, οἱ χωρικοὶ ἀπετάθησαν εἰς τὸν εἰσαγγελέα Καλαμῶν, εἰς τὸν ὁποῖον ἐδήλωσαν ὅτι θὰ ὁπλισθοῦν διὰ νὰ προστατεύσουν μόνοι των τὰ συμφέροντά των. Δὲν γνωρίζομεν τὰς λεπτομερείας τῶν γενομένων. Πάντως ὅμως ἡ κατάστασις αὐτὴ δὲν εἶνε διόλου ἐποικοδομητικὴ τοῦ κρατικοῦ γοήτρου. Ἐφ' ὅσον δὲ ἐδημιουργήθη παρὰ τῷ ἀγροτικῷ κόσμῳ τοιαύτη δυσπιστία πρὸς τὴν ἰσχὺν τοῦ Κράτους, δὲν εἶνε διόλου παράδοξον νὰ ἴδωμεν σιγὰ-σιγὰ τοὺς ἀγρότας σχηματίζοντας πολιτοφυλακὴν διὰ τὴν τήρησιν τῆς δημοσίας ἀσφαλείας.

### ΟΙ ΠΟΛΕΜΟΠΑΘΕΙΣ

Ὑπάρχει μία τάξις Ἑλλήνων πολιτῶν κατ' ἐξοχὴν ἀδικηθεῖσα—ἡ τῶν πολεμοπαθῶν. Ὑποστάντες μεγίστας ζημίας ἀπὸ τὰς ἐπιχειρήσεις τῶν Συμμάχων εἰς τὴν Μακεδονίαν, ἐδικαιοῦντο ν' ἀποζημιωθοῦν πρὸ πολλοῦ. Τὸ Ἑλληνικὸν Κράτος εἰσέπραξε πρὸ καιροῦ τὰ διὰ τὴν ἀποζημίωσίν των προωρισμένα ποσά, ἀλλὰ δὲν τὰ κατέβαλεν ἀκόμη εἰς τοὺς δικαιούχους. Θὰ ἠθέλαμεν νὰ γνωρίζωμεν πῶς ἐμφανίζεται ἡ ὀφειλὴ αὐτὴ εἰς τὸν προϋπολογισμόν· ἀλλὰ πέραν τούτου, θὰ ἦτο προτιμότερον νὰ ἔσπευδε τὸ Κράτος νὰ ἐκπληρώσῃ τὴν ὀφειλήν του πρὸς τοὺς πολεμοπαθεῖς.

### Η ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΓΑΙΩΝ

Οἱ κάτοικοι Σπατόβου Σερρῶν ὑπέβαλον ἕνα λογικὸν αἴτημα εἰς τὸ γραφεῖον Ἐποικισμοῦ: Ἐζήτησαν νὰ γίνῃ ἡ ἀποφασισθεῖσα διανομὴ τῶν γαιῶν πρὸ τοῦ Ὀκτωβρίου, εἰς τρόπον ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ ἔγκαιρος καλλιέργειά των, ν' ἀποτραπῇ δὲ συγχρόνως ὁ κίνδυνος νέων ἐπεισοδίων ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων γεωργῶν. Τὸ ζήτημα τῆς διανομῆς τῶν γαιῶν εἰς τὸν νομὸν Σερρῶν καὶ ἀλλαχοῦ, ἐχρόνισεν ἀρκετά, ἐπὶ μεγίστῃ ζημίᾳ τῆς παραγωγῆς, οὐχὶ δὲ ἅπαξ ἐγένετο ἀφορμὴ λυπηρῶν ἐπεισοδίων μεταξὺ τῶν χωρικῶν. Ἂς φροντίσῃ λοιπὸν τὸ ὑπουργεῖον νὰ δώσῃ μίαν ταχεῖαν καὶ δικαίαν λύσιν εἰς τὴν ὑπόθεσιν αὐτήν.

### ΤΑ ΛΙΜΕΝΙΚΑ ΒΟΛΟΥ

Ἡ ἀναφυεῖσα, μεταξὺ λιμενικῆς ἐπιτροπῆς καὶ τῆς ἀναλαβούσης τὰ λιμενικὰ ἔργα τοῦ Βόλου ἑταιρείας, διαφωνία, ἐγένετο ἀφορμὴ νὰ σταματήσουν αἱ ἐργασίαι τοῦ λιμένος καὶ νὰ στερηθοῦν οἱ ἐργάται τῶν ἡμερομισθίων των. Ἡ κατάστασις ὅμως αὐτὴ δὲν πρέπει νὰ ἐξακολουθήσῃ. Καὶ διὰ νὰ λήξῃ αὐτὴ ἡ κακὴ ἱστορία, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ὄχι ὀλίγον ζημιοῦται ἡ πόλις, πρέπει νὰ ἐπέμβῃ τὸ ταχύτερον τὸ ἁρμόδιον Ὑπουργεῖον.

### ΜΙΑ ΑΔΙΚΙΑ

Εἰς τὴν Ναυτικὴν Ἀεροπορικὴν ὑπηρεσίαν ὑπάρχει μία τάξις διάπων ἀερομηχανικῶν οἵτινες ἀδικοῦνται παραμένοντες εἰς τὸν βαθμὸν τοῦτον, ἐνῷ ἔδει νὰ ἔχωσι προαχθῆ εἰς ὑποκελευστάς. Ἡ Ναυτικὴ Ἀεροπορία εἶναι σῶμα νέον ἀπαιτοῦν ἀδιάπτωτον ἀφοσίωσιν ἀπὸ τοὺς ὑπηρετοῦντας. Διατί λοιπὸν νὰ μαραίνεται ὁ ζῆλος τῶν φιλοτίμων αὐτῶν ὑπαξιωματικῶν; Ἂς ἐξετάσουν τὸ ζήτημα ἡ Διεύθυνσις τῆς Ἀεροπορίας καὶ τὸ Ὑπουργεῖον.

ΠΕΙΡΑΪΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ
ΑΠΟΨΕ
ΣΙΜΟΥΝ
ΑΙΣΑ ΜΑΡΙΚΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ

Ἀπὸ τὰ Ἀργαλειά μας MANCHESTER Ἀγγλίας κατ' εὐθεῖαν διὰ τὴν Ἑλληνικὴν κατανάλωσιν εἰς Χασέδες, Σινδόνόπανα, Ναϊνσούκ, Πετσέτες, Κουβέρτες, Μερινά, Ζεφεῖρια Ὀξφόρδ, Ἀδιάβροχα κλπ. Χονδρικῶς καὶ λιανικῶς.
Ἀποθήκη ΣΤΑΜΠΑΔΟΥ,
Ντέκα 3, (Μητρόπολις)

ΕΜΠΙΣΤΕΥΕΣΘΕ
τὰς ἀπολυμάνσεις σας εἰς τὸν
ΟΙΚΟΝ ΓΕΝ. ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΕΩΝ
Ο „ΚΡΙΝΟΣ"
Γραφεῖα Ἀθηνῶν:
Λεωφ. Πανεπιστημίου 47.
Γραφεῖα Πειραιῶς:
Ὁδὸς Κολοκοτρώνη 131.

ΚΟΛΥΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ

Εἶσθε ὡραία μὲ τὴν
ELIDA
Μαλλιὰ ζωηρὰ καὶ σὰν μετάξι μόνο μὲ τὸ
SCHAMPOO ELIDA
Τὸ σαπούνι τὰ βλάπτει. Εἰς τὸ Κουρεῖον, εἰς τὸ σπίτι, πλένετε τὰ μαλλιά σας μὲ
SCHAMPOO ELIDA
τὸ ὁποῖον δὲν περιέχει σόδαν.
ΤΙΜΗ ΦΑΚΕΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. 8
Δύο πλυσίματα.
Shampoo
Γ. ΚΡΕΚΑ

SATAN
Η ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΚΑΤΣΑΡΙΔΩΝ
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΠΑΝΤΟΥ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΗ: Ὁδ. Μαυροκορδάτου 7α Ἀθῆναι

# Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

## Παληὰ ροῦχα!...

Τὶς ἴδιες τύψεις συνειδήσεως, φαντάζομαι, θὰ ἔχουν ὅλοι ὅσοι στέλλουν στὸ Διάβολο, πρωΐ-πρωΐ, ἢ τίποτε μεσημέρια μουργέλλας, τὴν διαπεραστικὴ φωνὴ καὶ τὸν κύριό της, ποῦ ἐπίμονα, σταματισμένος στὸ σταυροδρόμι, διαλαλεῖ μὲ ἰντερμέτζα σιγῆς:

—Παληαὰ ροῦουχα,..., παληάαα παπούτσιαα, 'γοράζω!...

Ὕστερα ἀπὸ τὸ ἐκνευριστικὸ τράβηγμα τῶν δύο πρώτων ζευγαριῶν τοῦ διαλαλήματος, τραβήγματος ποῦ ἰσοδυναμεῖ διὰ τοὺς μαχμουρλῆδες μὲ τὸ μεσαιωνικὸν μαρτύριον τῆς ἐξαρθρώσεως, πέφτει ὕστερα βαρὺ, ξερό, τὸ «ἀγοράζω» σὰν ἕνα κτύπημα βαρειᾶς στὸ κεφάλι τοῦ Καταδίκου, ποῦ πιστεύει ὅτι ὅλα ἐτελείωσαν πιὰ καὶ τὸν περιμένει ἡ μακαριότης τῆς ἀνυπαρξίας. Ἀλλὰ ἡ μακαριότης αὐτὴ δὲν ὑπάρχει ἐδῶ. Τὸ μαρτύριον ξαναρχίζει καὶ πάλιν δύο, τρεῖς, πέντε φορὲς, ὥς ποῦ ἡ κάποιος φιλεύσπλαγχνος κακομοίρης θὰ θυμηθῇ ὅτι ἔχει τίποτε νὰ ξεπουλήσῃ ἢ ὁ Τουρκοεμάδας αὐτὸς θὰ ἀποφασίσῃ, ἀπελπισμένος νὰ φύγῃ.

Τύψεις ὅμως γιατί;... Ἔ!.. διάβολε!... Γιὰ τὸν ἁπλούστατον λόγον ὅτι ὅσοι τὸν ἐδιαβολόστειλαν κατὰ καιρούς, θὰ ἦρθε πάντα κάποια στιγμὴ νὰ προστρέξουν σ' αὐτὸν καὶ ν' ἀναμένουν μάλιστα τὸ ἄκουσμα τῆς φωνῆς του μὲ τέτοιο καρδιοκτύπι, ποῦ λίγες ἐρωμένες μποροῦν νὰ παινεθοῦν ὅτι προκάλεσαν σὲ παρόμοιες στιγμὲς σὲ ἀνδρικὲς καρδιές! Καὶ ὁ ἀπὸ μηχανῆς θεὸς ὅλων τῶν στενοχώρων στιγμῶν μιᾶς ἀπενταρίας, ἀπὸ μηχανῆς θεὸς ἀρκετὰ καλοπληρωμένος, δέχεται ἐνδομύχως χίλιες εὐλογίες καὶ παίρνει τὴν ἀνταπόδοσίν του, γι' ὅσες βλαστήμιες μαζεύει κάθε μέρα ὁ σάκκος του, μαζὶ μὲ τὰ παληὰ παπούτσια!

— Μὰ τί λέτε, κύριε, διεμαρτύρετο κάποια μέρα ἕνας ἀπὸ τοὺς πλανοδίους αὐτοὺς Σάϋλωκ μεγαλοευεργέτας! Δὲν κερδίζουμε, σᾶς βεβαιῶ, τίποτε!..

— Δὲν κερδίζεις; διεμαρτύρετο τὸ θῦμα. Παπούτσια ὁλοκαίνουργα γιὰ ἕνα εἰκοσιπεντάρικο; Παπούτσια μόλις φορεμένα!..

— Φορεμένα, ὅμως, κύριε! φορεμένα!.. Ἐκεῖνος, κύριε, ποῦ ἀγοράζει παληὰ παπούτσια, δὲν σκέπτεται ὅπως ἐλόγου σας!.. Εἶνε παπούτσια παληὰ, καὶ τὰ πληρώνει γιὰ παληὰ παπούτσια!.. Γιὰ λογαριάστε ὕστερα καὶ πόσα μᾶς μένουν!.. Περνᾶνε κι' ἔξη μῆνες νὰ τὰ πουλήσουμε!.. Ἂν ἔλειπαν κι' ἡ ἐπαρχίες, ἤμαστε χαμένοι. Ἐδῶ στὴν Ἀθῆνα καὶ τὸ ἀλάνι θέλει παπούτσια καινούργια, μὲ ἀμίαντα καὶ μὲ καουτσούκ!

— Ἡ ἐπαρχίες;

— Ἀμὲ, βέβαια. Νά.. μεθαύριον ποῦ εἶνε τὸ πανηγύρι θὰ πᾶμε ὅλοι καὶ κάτι πιστεύω νὰ γίνῃ. Ἀλλιῶς, μᾶς τρώνε τὰ ναῦλα!..

Ἡ ἐπαρχίες;.. Ὥστε κι' αὐτὸ ἀκόμη; Πᾶνε κι' ἡ παληὲς παροιμίες «Παπούτσι ἀπὸ τὸν τόπο σου»; Μετὰ τὶς παληὲς μόδες, τὰ παληὰ τραγούδια, τὶς παληὲς ἐπιθεωρήσεις, τὰ παληὰ θεατρικὰ ἀστέρια, τὶς παληὲς ταινίες, τὰ παληὰ χρονογραφήματα καὶ τὰ παληὰ παπούτσια τῆς σπουδαίας αὐτῆς Μητροπόλεως, διαμοιράζονται ὕστερα ἡ καϋμένες ἡ ἐπαρχίες;...

Τόλμησε ὕστερα νὰ γράψῃς κανένα εἰς τὰ παληά σου τὰ παπούτσια!.. Θὰ τοῦ κάμῃς τέτοια πανελλήνιον διαφήμισιν, ποῦ δὲν θὰ τὴν εἶχε ποτὲ ὀνειρευθῆ!...

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

### Ὁ συνθέτης τῆς «Ραμόνας»

Ἡ περίφημος «Ραμόνα», ποῦ τὴν τραγουδοῦν καὶ τὴν σφυρίζουν ὅλα τὰ στόματα τῆς ὑφηλίου, ἀποδεικνύεται ὅτι εἶναι κλεμμένη ἀπὸ ἕνα μενουέττο, ποῦ τὸ συνέθεσε πρὸ εἴκοσι πέντε ἐτῶν κάποιος Γάλλος συνθέτης. Ἰδοὺ δὲ πῶς ἀπεκαλύφθη:

Ὁ πρώην διευθυντὴς τῆς μουσικῆς σχολῆς καὶ μουσικοσυνθέτης κ. Λαντερουέν, ἐκ Παρισίων, ταξειδεύσας πρό τινος εἰς τὴν Μαδαγασκάρην, ἔμεινε κατάπληκτος ὅταν ἤκουσε μέσα εἰς ἕνα καφενεῖον νὰ παίζῃ ἡ ὀρχήστρα τὸ μενουέττο ἀπὸ ἕνα ἔργον του τὴν «Συμφωνίαν εἰς ντὸ μινόρε», ἡ ὁποία ἐπαίχθη τῷ 1908 εἰς μίαν παρισινὴν αἴθουσαν συναυλιῶν. Ἐνόμισεν ἁπλούστατα ὅτι ἡ σύνθεσίς του ἔγινε τῆς μόδας μακρὰν τῆς πατρίδος του, χωρὶς ὁ ἴδιος νὰ τὸ μάθῃ, καὶ κατενθουσιασμένος ἀπηυθύνθη εἰς τὸν διευθυντὴν τῆς ὀρχήστρας. Ἀλλ' ὁ μαέστρος τὸν ἐπληροφόρησε ὅτι τὸ κομμάτι, ποῦ ἔπαιξε λέγεται «Ραμόνα» καὶ ἀνήκει εἰς τὸν Ἀμερικανὸν συνθέτην Μάμπελ Οὔϊνι, ὁ ὁποῖος τὸ συνέθεσεν ἐπὶ στίχων τοῦ Σαὶν Γκρανιέ. Ὁ κ. Λαντερουὲν ἀντιληφθεὶς ὅτι πρόκειται περὶ κλεψιτυπίας, ἐδημοσίευσεν τὸ ἰδικόν του μενουέττο εἰς ἕνα μουσικὸν ἀμερικανικὸν περιοδικὸν καὶ παρεκάλεσε τοὺς ἀναγνώστας ν' ἀπαντήσουν ποῖος εἶναι ὁ τίτλος καὶ ὁ συνθέτης τοῦ ἔργου. Ὅλοι ἀνεξαιρέτως ἀπήντησαν ὅτι εἶναι ἡ δημοφιλεστάτη «Ραμόνα». Κατόπιν αὐτοῦ ὁ κ. Λαντερουὲν ὑπέβαλε μήνυσιν κατὰ τοῦ Ἀμερικανοῦ συνθέτου.

### Ἡ «Στέλλα Βιολάντη» εἰς τὴν Θεσσαλονίκην

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, Ἰούνιος. — Εἰς τὸ θέατρον τοῦ «Λευκοῦ Πύργου» ἐπαίχθη ἀπὸ τὴν Δραματικὴν Σχολὴν τοῦ Ὠδείου ἡ «Στέλλα Βιολάντη» τοῦ κ. Ξενοπούλου. Ἐπρολόγισεν ὁ βουλευτὴς κ. Μισιρλόγλου καὶ ἀνέλυσε μὲ δύναμι τὰ ἔργα τοῦ κ. Ξενοπούλου. Κατόπιν ὁ κ. Κοπανᾶς —ὁ καὶ διευθυντὴς τῆς Σχολῆς—ἀπήγγειλε τὸν πρόλογο τῆς «Στέλλας Βιολάντη», γραμμένο ἀπὸ τὸν κ. Παλαμᾶ. Τὸν ρόλο τοῦ πατέρα ἔπαιξεν ὁ κ. Κοπανᾶς, τῆς μητέρας ἡ δὶς Ἑλένη Ἀθανασιάδου καὶ τοῦ ἀδελφοῦ ὁ κ. Παπακώστας. Τὴν θεία Νιόνια ὑπεδύθη ἡ δὶς Παπαθανασίου καὶ τὴν Στέλλαν ἡ δὶς Μ. Στεριοῦ τόσον τέλεια, ὥστε ὁ κ. Ξενόπουλος θὰ ξανάβλεπε τὴν Στέλλα του ὅπως τὴν ἐφαντάσθη.

### Δηλώσεις συμμετοχῆς εἰς τὴν ἐκδρομὴν Σκύρου

Εἰς τὴν ἐκδρομὴν τῆς Σκύρου τοῦ προσεχοῦς Σαββάτου καὶ Κυριακῆς ἐδήλωσαν συμμετοχὴν τὸ ἀνώτερον προσωπικὸν τῆς ἀγγλικῆς Πρεσβείας, ἡ Ἑταιρεία Βυζαντινῶν σπουδῶν, πολλὰ μέλη τῆς Λέσχης Καλλιτεχνῶν καθὼς καὶ τοῦ Συνδέσμου Ἀρχιτεκτόνων. Ἐλάχισται θέσεις τῶν ὡραιοτάτων αὐτῆς ἐκδρομῆς ἀπομένουν εἰσέτι εἰς τὴν Ἕνωσιν Τουρισμοῦ καὶ Ταξειδίων, Βαλαωρίτου 9.

BLACK FLAG
Σκοτώνει τὰ Ἔντομα
ΗΠΕΙΡΟΥ 45

## Η ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΒΔΟΜΑΣ

## ΑΘΩΣ ΒΑΪΛΑΚΗΣ

### ΜΙΑ ΝΕΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙ ΤΟΥ ΤΡΑΓΟΥΔΙΟΥ

Ἔχω ὑποσχεθῆ στοὺς ἀναγνώστας μου νὰ μιλήσω ἐδῶ γιὰ τοὺς Ἕλληνας καλλιτέχνας ποῦ ζοῦν στὴ Εὐρώπη καὶ τῶν ὁποίων τὸ ὄνομα ἀναγράφει τιμητικὰ ὁ ξένος Τύπος. Τὰ ἀγγλικὰ καὶ τὰ γαλλικὰ μουσικὰ περιοδικὰ δημοσιεύουν αὐτὸν τὸν μῆνα τὰς εὐνοϊκωτέρας κριτικὰς γιὰ τὸν Ἕλληνα πιανίστ Ἄθω Βασιλάκην, ὁ ὁποῖος ἐσημείωσε μίαν θριαμβευτικὴν ἐπιτυχίαν στὴν τελευταίαν του περιοδείαν, στὴ Βενετία, Ρώμη, Λονδῖνον, Ὀξφόρδη, Ἄμστερνταμ καὶ Παρίσι.

Ὁ κ. Ἄθως Βασιλάκης ἔμεινεν ἀρκετὸν καιρὸν τὸν περασμένο χειμῶνα στὰς Ἀθήνας ξενιζόμενος παρὰ τῆς θείας του κυρίας Βούρου καὶ μὲ τὴν εὐγένειαν ποῦ τὸν χαρακτηρίζει προσεφέρθη νὰ δώσῃ ἕνα ρεσιτὰλ ὑπὲρ φιλανθρωπικοῦ σκοποῦ, τὸ ὁποῖον δυστυχῶς ματαιώθη, ἕνεκα τῆς ἀπροθυμίας τῶν ἀμέσως ἐνδιαφερομένων κύκλων. Αὐτὰ συμβαίνουν συνήθως στὴν Ἑλλάδα καὶ δὲν ἐκπλήττουν πλέον κανένα. Ἐν τῷ μεταξὺ ἕνας περιωρισμένος κύκλος διαλεκτῶν φίλων ἄκουσε τὸν νέον καλλιτέχνην στὸ σαλόνι τῆς κυρίας Κ. σ' ἕνα ἀπὸ τὰ ὡραιότερα Hüthner ποῦ βρίσκονται στὰς Ἀθήνας. Καὶ τὸ ἄκουσμά του ἦτο γιὰ ὅλους μιὰ ἀποκάλυψις. Πρὶν γράψω ὅμως τὰς ἀτομικάς μου ἐντυπώσεις διὰ τὸν ἐξαιρετικὸν αὐτὸν πιανίστ, μεταφράζω ἐδῶ τὰς γεμμάς ποῦ τοῦ ἀφιερώνει ὁ Ἄγγλος κριτικὸς Χάμφρεης εἰς τὸ «Νταίϋλυ Τελεγκράφ» τοῦ Λονδίνου:

«Ὁ πιανίστ Ἄθως Βασιλάκης εἶνε Ἕλλην, θερμόαιμος μεσημβρινὸς καλλιτέχνης. Ἐν τούτοις ὅταν παίζῃ Μπὰχ εἶνε λιτὸς καὶ ἀπέριττος, ὅσον ἕνας ὑπερβόρειος. Τὸ ἀληθινὰ κλασσικὸν μεγαλεῖον τῆς ἑρμηνείας τοῦ Μπὰχ φανερώνει μίαν ἀνωτέραν μουσικὴν διανόησιν, ἡ ὁποία ἐφεξῆς συνδυάζεται μὲ μίαν ὁρμητικὴν μουσικὴν ἰδιοσυγκρασίαν. Ἡ μεγάλη ἡρωϊκὴ «Πολωναῖζ» τοῦ Σοπὲν ἀπεδόθη μὲ Ναπολεόντειον μεγαλεῖον καὶ πλουσιωτάτας σονοριτέ. Τὸ παιξιμό του εἶνε μαλακό, εὐλύγιστο καὶ πραγματοποιεῖ στὸν Σοπὲν τὰς τρυφερωτέρας ἀπηχήσεις. Ἡ δύναμίς του εἶνε καταπληκτικὴ καὶ ἔχει κάτι τὸ ὀρχηστρικὸν στὴν πληρότητά της».

Ὁ κριτικὸς τοῦ «Guide Musical» γράφει μὲ τὸν ἴδιον ἀποκάλυπτον ἐνθουσιασμόν: Ὁ Ἄθως Βασιλάκης εἶνε, κατὰ τὴν γνώμην μου, ὁ τελειότερος πιανίστ ἀπὸ ἀπόψεως σονορισέ. Τὰ φορτίσιμά του ὡραιότερα καὶ αὐτοῦ τοῦ Ρουμπινστάϊν. Ἔχει πρὸς τούτοις τὸ σπανιώτατον δῶρον νὰ κάμνῃ τὸ πιάνο νὰ τραγουδῇ. Κάτι τὸ Ὀλύμπιον ἔχει πραγματικῶς ἡ προσωπικότης τοῦ Ἕλληνος αὐτοῦ καλλιτέχνου.

Ἡ πριγκήπισσα τοῦ Σὰξ-Βάϊμαρ γράφει ἀκόμη ἐνθουσιωδέστερα στὴν ἐφημερίδα «Ἰτίλια».

Ὁ Ἄθως Βασιλάκης, ὁ ἐξαιρετικὸς αὐτὸς καλλιτέχνης, ἐμέθυσε τὸ κοινὸν τῆς Βενετίας μὲ τὴν ἀσύγκριτη τέχνη του. Ποτὲ δὲν ἀκούσαμε Σοπὲν παιγμένο μὲ τόσο φλογερὸ πάθος, μὲ τόση συγκίνησι, μὲ τόση λεπτεπίλεπτη εὐαισθησία. Ἡ ἑρμηνεία τῶν funérailles τοῦ Λὶστ ἀπολύτως προσωπικὴ καὶ μεγαλειώδης, συνήρπασε ὅλους εἰς ἀφάνταστον βαθμόν.»

Εἰς τὸν ἴδιον διθυραμβικὸν τόνον γράφουν καὶ τὰ ἄλλα φύλλα τοῦ Λονδίνου, τῆς Ρώμης, τῆς Ὀξφόρδης. Εἶνε φανερὸν ὅτι ὁ Ἄθως Βασιλάκης παρουσιάζει μιὰ ξεχωριστὴ μουσικὴ ἀτομικότητα ποῦ διακρίνεται μέσα στὴν πιανιστικὴν ἰσοπέδωσιν τῶν συγχρόνων καλλιτεχνῶν τοῦ εἴδους. Τὸν ἀτομισμόν του αὐτὸν τὸν ὡλοκλήρωσε τὰ τελευταῖα χρόνια κοντὰ στὸν μεγάλον τοῦ διδάσκαλον Uves Nat μὲ τὴν ἡφαιστειώδη μουσικὴν ἰδιοσυγκρασίαν τοῦ ὁποίου ἔχει πολλὰ τὰ κοινὰ καὶ ὁ δικός μας καλλιτέχνης. Ἐκεῖνο ποῦ καταπλήσσει καὶ συναρπάζει στὴν τέχνη τοῦ Ἄθω Βασιλάκη, εἶνε ὅτι αὐτὴ περνᾷ τὰ σύνορα τοῦ πιάνου καὶ ἐπιζητεῖ τὴν ἀπόλυτη καὶ μεγάλη μουσικὴ συγκίνησι. Ἂς ἐλπίσωμεν ὅτι τὸν ἐρχόμενον χειμῶνα θ' ἀκούσωμε τὸν φημισμένον Ἕλληνα καλλιτέχνην στὰς Ἀθήνας, στὴ σειρὰν τῶν ἐπισήμων συναυλιῶν τοῦ Ὠδείου Ἀθηνῶν, τὸ ὁποῖον, δυστυχῶς, φαίνεται ἀγνοοῦν ἐκ συστήματος κάθε Ἑλληνικὴν ἀξίαν. Ὁ Ἄθως Βασιλάκης μένει ἀπὸ ἐτῶν στὸ Παρίσι καὶ συγκεντρώνει στὰ σαλόνια του τὴν ἀριστοκρατίαν τῆς τέχνης καὶ τοῦ πνεύματος τῆς γαλλικῆς πρωτευούσης, εἰς τὴν ἀνωτέραν κοινωνίαν τῆς ὁποίας ἔχει ἤδη καταλάβει μίαν διακεκριμένην θέσιν.

***

Ὀλίγος ἀλλὰ ἐκλεκτὸς κόσμος παρηκολούθησε τὴν Πέμπτην στὸ «Κεντρικὸν» τὸ ρεσιτὰλ τραγουδιοῦ τῆς Δος Εὐτυχίας Τουρλιτάκη, προεξαρχούσης τῆς κυρίας Ἑλένης Κουντουριώτη ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς ὁποίας ἐδίδετο ἡ συναυλία τῆς νέας καλλιτέχνιδος. Ἡ Δὶς Τουρλιτάκη μᾶς παρουσιάσθη χειραφετημένη πλέον εἰς ἕνα πρόγραμμα ποῦ παρουσίαζε τὰς μεγαλυτέρας ἀξιώσεις καὶ τὸ ὁποῖον ἐτραγούδησε μὲ ἀληθινὴν μαιτρίζ. Ἡ πλουσία φωνὴ τῆς δραματικῆς αὐτῆς σοπράνο ἔχει τώρα ὅλην τὴν πληρότητα τῆς τεχνικῆς καὶ μουσικῆς ἀνθήσεως. Ὁ καθηγητὴς κ. Τριανταφύλλου δικαιοῦται νὰ εἶνε ὑπερήφανος διὰ τὴν ἐξαιρετικὴν αὐτὴν μαθήτριάν του τὴν ὁποίαν ἐμόρφωσε στὴν ἐντέλειαν καὶ μᾶς ἀπέδειξε τί μπορεῖ νὰ κατορθώσῃ ὅταν ἔχῃ στὰ χέρια του ἕνα ὑλικὸν τόσον πλούσιον.

Ἡ φωνὴ τῆς Δος Τουρλιτάκη παρουσιάζει ζηλευτὴν ὁμοιογένειαν καὶ εὐλυγισίαν εἰς τὸ ἐκτεταμένον της ρεζίστρο. Καὶ εἶνε εὐτύχημα τὸ ὅτι ἡ καλλιτέχνις κατορθώνει νὰ κυριαρχήσῃ ὅλων τῶν πλουσίων πρακτικῶν μέσων τὰ ὁποῖα διαθέτει καὶ νὰ τὰ ὑποτάξῃ εἰς μίαν ἑνιαίαν μουσικὴν συνείδησιν. Τὴν περίφημην Ἄρια τοῦ Γκλοὺκ «Divinités du Styx» ἐτραγούδησε μὲ γνήσιον στύλ, καὶ τὴν ὡραίαν «Νυκτῳδίαν» τοῦ Σεζὰρ Φρὰνκ μὲ βαθεῖαν εὐλάβειαν. Τὸ πλούσιον μέταλλον τῆς φωνῆς τῆς Δος Τουρλιτάκη δίνει ὅλο τὸ δικαίωμα ν' ἀναχθῇ στοὺς Βαγνερικοὺς ὁρίζοντας· γι' αὐτὸ ἡ ἀπόδοσις τῆς Ἄριας τῆς Ἐλιζαμπὲτ ἀπὸ τὸν Ταγχόϋζερ καὶ τοῦ Ὀνείρου τῆς «Ἔλσας» ἀπὸ τὸν Λόεγκριν ἦτο πολὺ ἱκανοποιητική. Ἰδιαιτέρως ἐχαρακτηρίσθη ἡ καλλιτέχνις εἰς τὴν τελευταίαν Ἄρια τῆς Σμαράγδας ἀπὸ τὸν Πρωτομάστορα τοῦ Καλομοίρη, τὴν Εὐρυκόμην τοῦ Βάρβογλη καὶ τὸ Νερὸ τῆς Πίκρας τοῦ Λαυράγκα. Τὰ τραγούδια τοῦ Ντυπάρκ, τοῦ Μπράμς καὶ τοῦ Μουσόργσκη ἀπεδόθησαν μὲ βαθεῖαν μουσικότητα.

ΣΟΦΙΑ Κ. ΣΠΑΝΟΥΔΗ

## Αἱ Ἱπποδρομίαι

Πολὺς κόσμος παρηκολούθησε χθὲς τὰς Ἱπποδρομίας, μολονότι δὲν ἦτο ἡμέρα ἐντελοῦς ἀργίας. Κυρίως ὅμως ἡ φαληρικὴ δροσιὰ ἔκαμε τὸν κόσμο νὰ κατακλύσῃ τὴν πεζὰς ἀπὸ ἐνωρὶς καὶ νὰ ἀναπνεύσῃ ἐλεύθερα τὸν καθαρὸν ἀέρα, παρὰ νὰ μείνῃ στὴ σκόνη τῶν Ἀθηνῶν. Αἱ ἀποδόσεις ἦσαν ἀρκετὰ ἱκανοποιητικαὶ καὶ καλαί. Τὰ σύνθετα ἀπέδωσαν, τὸ μὲν πρῶτον Ἔλλη—Χαρίσα 2025 δραχ., τὸ δὲ δεύτερον Μασχούρ—Δὶ Μίντς 745 δραχμάς. Τὰ τεχνικὰ ἀποτελέσματα ἔχουν ὡς ἑξῆς:

Πρῶτος δρόμος.—Ἵππων Ἀγγλικῶν. Ἀπόστ. 1200 μ.: Πρῶτος ὁ Ποπγκὰν μὲ τὸν Μπὰκλ (25—25). Δευτέρα ἡ Οὐὰϊ Νὸτ μὲ τὸν Μπογδάνο (45).

Δεύτερος δρόμος.—Ἵππων Ἑλληνικῶν β' καὶ γ' κλ. Ἀπόστ. 1200 μ.: Πρώτη ἡ Ἔλλη μὲ τὸν Λίσον (300—40). Δεύτερος ὁ Ρωμηὸς μὲ τὸν Ὅμηρο (30) καὶ τρίτος ὁ Τριτσιμπίδας μὲ τὸν Ζὲν (30).

Τρίτος δρόμος.—Ἵππων Ἀραβικῶν γ' κλ. Ἀπόστ. 1200 μ.: Πρῶτος ὁ Χαρίσα μὲ τὸν Μπὰκλ (130—50). Δεύτερος ὁ Μερσὰντ μὲ τὸν Ὅμηρο (65) καὶ τρίτος ὁ Ροζουὰρ μὲ τὸν Τσολακάκη (100).

Τέταρτος δρόμος.—Ἀξιωματικῶν. Ἀπόστ. 1800 μ.: Πρῶτος ὁ Κίρκος μὲ τὸν κ. Ζαχαριάδη (65—35). Δευτέρα ἡ Προῦσσα μὲ τὸν κ. Μεσολογγίτην (35) καὶ τρίτος ὁ Δούναβις μὲ τὸν κ. Οὐζούνη (60).

Πέμπτος δρόμος.—Ἵππων Ἀγγλικῶν α' καὶ β' κλ. Ἀπόστ. 1600 μ.: Πρώτη ἡ Κροῦελ μὲ τὸν Ὁρμ (55—45) ὁμοῦ μὲ τὴν Νίγγερ Γκὲρλ μὲ τὸν Ἀνδρέαν (25—30).

Ἕκτος δρόμος.—Ἵππων Ἀραβικῶν β' καὶ γ' κλ. Ἀπόστ. 2.200 μ.: Πρῶτος ὁ Μασχοὺρ μὲ τὸν Λίσον (215—50). Δεύτερος ὁ Μπαχτιὰρ (40) καὶ τρίτοι οἱ Χαλὴλ (40) καὶ Βοϊκέφαλος (50).

Ἕκτος δρόμος.—Ἵππων Ἀραβικῶν β' καὶ κλ. Ἀπόστ. 1200 μ.: Πρώτη ἡ Δὶ Μίντς μὲ τὸν Ὁρμ (60—30). Δευτέρα ἡ Χέϊζελ Νὰτ μὲ τὸν Σιφναῖο (40).

### Τί γίνεται ἀλλοῦ

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τοῦ Ἐθνικοῦ Συνεδρίου καὶ τοῦ διεθνοῦς Συνεδρίου τῶν πυροσβεστῶν, διοργανώθη μία διεθνὴς ἔκθεσις τῆς φωτιᾶς, ἡ ὁποία θὰ διαρκέσῃ μέχρι τῆς 7ης Ἰουλίου. Ἡ ἔκθεσις αὐτὴ ἐνδιαφέρει ὄχι μόνον ὅσους καταγίνονται μὲ ζητήματα σχετιζόμενα μὲ τὴν πυρκαϊάν, ἀλλὰ καὶ τὸ κοινόν, τὸ ὁποῖον θὰ γνωρίσῃ ὅλα τὰ μέσα ποῦ ἔχουν τεθῆ εἰς τὴν διάθεσίν του ἀπὸ τοὺς Γάλλους καὶ τοὺς ξένους βιομηχάνους διὰ νὰ προφυλάσσουν τοὺς ἀνθρώπους καὶ τὰς περιουσίας των ἀπὸ τὰς πυρκαϊάς. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐκθέσεως τὸ τάγμα τῶν πυροσβεστῶν θὰ ἐκτελέσῃ διάφορα πυροσβεστικὰ γυμνάσια.

### Διαγωνισμὸς κοκταίηλ

Εἰς τοὺς κοσμικοὺς παρισινοὺς κύκλους, πέρυσι, εἶχε γίνει ὁ πρῶτος διαγωνισμὸς παρασκευῆς κοκταίηλ. Ἐφέτος διοργανώνεται ὁ δεύτερος διαγωνισμός, πρὸς ὄφελος τοῦ ταμείου συντάξεων τῶν καλλιτεχνῶν, εἰς τὸν ὁποῖον θὰ συμμετάσχουν μόνον ἠθοποιοί. Ἤδη αἱ γνωστότεραι πρωταγωνίστριαι τοῦ δραματικοῦ, τοῦ μουσικοῦ καὶ τοῦ ἐλαφροῦ θεάτρου, αἱ ὁποῖαι κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ διαγωνισμοῦ θὰ ἔχουν τὰ ἰδιαίτερα μπάρ των, καὶ τοὺς βοηθούς των, ἀνήγγειλαν τὸν τίτλον τῆς συνταγῆς τοῦ κοκταίηλ τῆς ἐφευρέσεώς των. Τὰ προγνωστικὰ λέγουν ὅτι ὁ διαγωνισμὸς θὰ ἔχῃ πλήρη ἐπιτυχίαν, ὅτι αἱ εἰσπράξεις θὰ εἶναι σημαντικώταται, δεδομένου ὅτι ὅλοι οἱ παρισινοὶ θὰ θελήσουν νὰ γευθοῦν τὰ παρασκευασθέντα κοκταίηλ ἀπὸ τὰ χέρια τῶν ὡραίων ἠθοποιῶν καὶ κατ' ἔμπνευσίν των, ἀλλὰ δὲν ἀναφέρει μόνον τὰ ὀνόματα, ποῦ συγκεντρώνουν τὰς περισσοτέρας ἐλπίδας ἐπιτυχίας.

### Μετὰ τὸ ἐναέριον ταξεῖδι

Κατόπιν τοῦ θορύβου, ποῦ ἐδημιουργήθη περὶ τὸ ὄνομα τοῦ νεαροῦ Σράϊμπερ, ὁ διευθυντὴς τοῦ παρισινοῦ μιούζικ χώλλ «Ἀμπὲρ» ἐπρότεινεν εἰς τὸν τζαμπατζὴν ταξειδιώτην τοῦ αἰθέρος νὰ ἐμφανισθῇ ἐπὶ τῆς σκηνῆς τοῦ θεάτρου ἀντὶ ἀδροτάτης ἀμοιβῆς. Ὁ τολμηρὸς νέος ἀπεδέχθη κατ' ἀρχὴν τὴν δελεαστικὴν πρότασιν, ἀλλὰ γεννῶνται ἤδη δύο ζητήματα. Πρῶτον μὲ τί νούμερο θὰ ἐμφανισθῇ εἰς τὸ μιούζικ χώλλ καὶ δεύτερον ἂν θὰ τοῦ ἐπιτραπῇ νὰ κάμῃ καὶ αὐτὴν τὴν ἐπιχείρησιν, δεδομένου ὅτι ἡ Πρεσβεία τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν εἰς τὸ Παρίσι παρεκάλεσε τὸν κ. Λοττὶ τοῦ «Κιτρίνου πουλιοῦ», ὅπως λάβῃ τὴν καλωσύνην καὶ ἐπαναφέρῃ εἰς τὴν πατρίδα του, τὸ ταχύτερον, τὸν κ. Σράϊμπερ. Ἔτσι ὑπάρχει φόβος, ἀντὶ νὰ κάμῃ τὴν γνωριμίαν τῆς παρασκηνίων ἑνὸς παρισινοῦ μιούζικ χώλλ, νὰ κάμῃ τὴ γνωριμίαν τῶν διαδρόμων ἑνὸς νεοϋορκέζικου δικαστηρίου.

### Θεατρικά

Ἀπόψε ἡ «Ἐλευθέρα Σκηνὴ» ἐπαναλαμβάνει εἰς τὸ «Πειραϊκὸν» θέατρον τὸ ἀριστούργημα τοῦ Λενορμὰν «Σιμούν». Εἶνε μία καλὴ εὐκαιρία διὰ νὰ τὸ παρακολουθήσουν ὅσοι δὲν παρευρέθησαν λόγῳ τῆς κοσμοσυρροῆς εἰς τὴν πρώτην του παράστασιν.

— Ὁ κ. Ἀργυρόπουλος ἀπὸ αὔριον Τετάρτην ἐγκαινιάζει τὴν ἔναρξιν τῆς σειρᾶς παραστάσεων ἑλληνικῶν ἔργων εἰς τὸ «Κεντρικὸν» μὲ τὸ νέον ἔργον τοῦ κ. Παντελῆ Χόρν «Σιγανοπαπαδιές», τὸ ὁποῖον ἐγράφη εἰδικῶς διὰ τὸν θίασον Ἀργυροπούλου.

— Κατ' αὐτὰς ἀρχίζει τὰς παραστάσεις του εἰς τὸ «Ἀθήναιον» ὁ ὑπὸ τὸν κ. Μάριον Παλαιολόγον νέος δραματικὸς θίασος, ὁ ὁποῖος περιλαμβάνει περὶ τὰ 30 πρόσωπα.

— Αὔριον εἰς τὸ θέατρον Παγκρατίου ὁ θίασος τῶν Νέων θὰ παίξῃ τὸ ἔργον τοῦ κ. Ντόλη Νίκβα «Ὁ δημοσιογράφος Βεργῆς».

### Ἡ «Μεγάλη Ἑλληνικὴ Ἐγκυκλοπαίδεια»

Τὸ κυκλοφοροῦν σήμερον ὑπ' ἀριθμὸν 187 τεῦχος τῆς «Μεγάλης Ἑλληνικῆς Ἐγκυκλοπαιδείας», περιλαμβάνει, ἐκτὸς τῆς ἄλλης πλουσίας ὕλης καὶ ἐκτενῆ πραγματείαν περὶ τῆς νήσου Δήλου γραμμένην ἀπὸ τὸν ἔφορον ἀρχαιοτήτων κ. Δ. Πίππαν, τὸν περισσότερον παντὸς ἄλλου Ἕλληνος ἀσχοληθέντα, ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν, μὲ τὴν ἱερὰν νῆσον. Τὸ ἄρθρον ἀναλυτικώτατα γραμμένον εἰς 14 σελίδας μεγάλου σχήματος, κοσμεῖται ὑπὸ 38 πρωτοτύπων εἰκόνων χαρτῶν καὶ σχεδιασμάτων συνοδεύεται ὑπὸ τῆς πλουσιωτέρας δυνατῆς βιβλιογραφίας καὶ περιλαμβάνει πλήρη τοπογραφίαν, ἱστορίαν καὶ ἀναλυτικὴν περιγραφὴν τῶν ἀρχαιοτήτων τῶν ἀνασκαφεισῶν ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς ἀρχαιολογικῆς σχολῆς κατ' ἀρχὰς καὶ τοῦ συγγραφέως τοῦ ἄρθρου κατόπιν, ἀποτελεῖ δὲ τὴν πρώτην ἑλληνιστὶ γραμμένην, πλήρη ἐπὶ τοῦ θέματος πραγματείαν, χρήσιμον βοήθημα δι' ὅσους ἐνδιαφέρουν τὰ ἀρχαιολογικὰ θέματα καὶ ἀπαραίτητον διὰ τοὺς εἰδικούς.

### Ἐκδόσεις

Κυκλοφορεῖ τὸ Θ' τεῦχος τῆς Νομικῆς Ἐπιθεωρήσεως «Δικαστική» ἐκ σελίδων 44 μετὰ τοῦ φύλλου τοῦ «Ἀρχείου Νομολογίας τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας» (σελ. 41—48), μὲ ἐκλεκτὴν ὡς πάντοτε ὕλην. Τὸ φύλλον περιέχει τὰς ὑπ' ἀριθ. 1 καὶ 3 ἀποφάσεις τῆς Ὁλομελείας τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, τὴν ἐπὶ τῆς ὑπ' ἀριθ. 1 ἀποφάσεως εἰσήγησιν τοῦ ἀντιπροέδρου κ. Μ. Ἀγαθονίκου, ὡς καὶ τοιαύτην τοῦ Συμβούλου τῆς Ἐπικρατείας καὶ καθηγητοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Δικαίου ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ Ἀθηνῶν κ. Θ. Γ. Ἀγγελοπούλου ἐπὶ τῆς ἑρμηνείας τοῦ ὅρου «Ἔνδικον μέσον» κατὰ τὸ ἄρθρον 46 καὶ 1 τοῦ νόμου 3713)1928 «περὶ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας.» Ἐν τῇ «Δικαστικῇ» περιέχονται: «Περὶ δικαστικῶν ἀπολαυῶν», «περὶ τοῦ Ταμείου Συντάξεων Νομικῶν», βιβλιογραφία κ.λ.π.

### Ἀρχαιρεσίαι

Γενομένων ἀρχαιρεσιῶν τοῦ Β' Δημοδιδασκαλικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν ἐξελέγησαν οἱ κ.κ. Δ. Δαμασκηνός, Πρόεδρος, Φ. Σαμπανίδης ἀντιπρόεδρος, Ἀφροδ. Ἀθανασίου Γ. Γραμματεύς, Ἐλ. Δαιμογιάννη Εἰδικὸς Γραμματεύς, Χ. Καρύδης Ταμίας καὶ Σύμβουλοι αἱ κυρίαι Αἰκ. Παπαδοπούλου καὶ Εὐαγ. Λεώνη.

### Θέατρα

ΑΛΑΜΠΡΑ. (Θίασος Φιλιππίδη). Ἔναρξις τὴν Πέμπτην μὲ τὴν «Ραμόνα».
ΙΝΤΕΑΛ. (Ἐπιθεώρησις Ἀρντάντωφ). «Ἡ Παριζιάνα».
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. (Κωμῳδία Β. Ἀργυροπούλου). «Μάσκες» (4 Γελοιογραφίες).
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. (Ἐλευθέρα Σκηνή). Ἀργεῖ. Τὴν Πέμπτην «Ὁ κύκλος μὲ τὴν κιμωλίαν».
ΚΥΒΕΛΗΣ. (πρώην «Διονύσια»). «Τοπάζ» μὲ τὴν κ. Κυβέλη.
ΜΟΝΤΙΑΛ. «Σουφραζέττα».
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Ὀπερέττα Ὀλ. Καντιώτη-Ριτσιάρδη). «Γυναῖκα — Διάβολος».

### Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Ἀπάχισσα Μονμάρτρης».
ΑΘΗΝΑΙΟΝ. «Ἡ Κα μὲ τὴν μάσκα».
ΑΚΡΟΠΟΛ. «Γιοσιβάρα».
ΑΛΚΑΖΑΡ. «Ποῦ ἤτανε ὁ Γιάννης».
Α.Ο.Δ.Ο. «Δικηγορίνα».
ΑΡΗΣ. «Ὅταν ἡ γυναῖκα θέλῃ».
ΑΤΛΑΝΤΙΣ. «Ἄννα Καρένιν».
ΒΕΡΝΤΕΝ. «Γαλάζιο ποντίκι».
ΔΕΛΦΟΙ. «Πριγκήπισσα Τρουλαλά».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ. «Δύο κόκκινα τριαντάφυλλα».
ΕΝΤΕΝ. «Ὁ παλαιὸς Ἀθηναῖος».
ΕΣΠΕΡΟΣ. «Πρόεδρος».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Τὸ σκάνδαλον τοῦ Βάδεν».
ΗΛΥΣΣΙΑ. «Μὲ τὴν Ἱσπανό».
ΚΟΛΟΜΠΙΑ. «Ἡ κλοπή».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Παντρεύθηκε ὁ Γιάννης».
ΚΥΨΕΛΗ. «Κύριος Ἀλμπέρ».
ΚΩΣΤΑΚΗ. «Φωνογράφος».
ΛΑΟΥ. «Λοβιτοῦρα».
ΛΟΥΝΑ ΠΑΡΚ. «Μανδραγόρας».
ΛΟΥΞ. «Ἡ κόρη τοῦ Ζορό».
ΜΑΓΕΙΑ. «Σόνια».
ΜΑΤΑΛΑ. «Γαλάζιος Δούναβις».
ΜΟΝΓΚΑΝΤΟΡ. «Δύναμις ἔρωτος».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ. «Ὁ πτωχὸς σπουδαστής».
ΠΑΓΚΡΑΤΙ. «Μιὰ νύχτα μιὰ ζωή».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ. «Ἡ Κα μὲ τὴν ἑρμίνα».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ. «Κάρμεν».
ΠΕΡΟΚΕ. «Ἀρθουράκος».
ΡΕΓΚΑΛ. «Ὁ διαφθορεύς».
ΣΟΝΙΑ. «Ἡ κατάσκοπος».
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Βασιλεὺς Φοὺτ-Μπώλ».
ΣΤΑΔΙΟΝ. Ὁ Μόλλας.

### Πειραιῶς

ΠΕΙΡΑΪΚΟΝ. («Ἐλευθέρα Σκηνή»). «Σιμούν».

ΑΠΩΛΕΣΘΗ δέμα περιέχον 5 μεταξωτὰ ὑποκάμισα καὶ μίαν ἐνδυμασίαν ἀνδρικὴν λησμονηθὲν ἔξωθι τῆς παράγκας ἀριθ. 45 ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἁγ. Μάρκου καὶ Χρυσοσπηλαιωτίσσης. Ὁ εὑρὼν παρακαλεῖται νὰ τὸ φέρῃ εἰς τὴν ἄνω διεύθυνσιν καὶ ἀμειφθήσεται. Ἂς σημειωθῇ ὅτι ὁ ἀπωλέσας εἶναι ναύτης ὑπηρετῶν εἰς ἀξιωματικὸν καὶ ὑποκείμενος εἰς αὐστηροτάτην τιμωρίαν.

ΜΠΛΑΚ ΦΛΑΓΚ
Σκοτώνει τὰ Ἔντομα
ΗΠΕΙΡΟΥ 45

ΚΟΝΙΣ
KILLER
Φονεὺς τῶν Κατσαρίδων. Ἀντιπρόσωπος μετὰ παρακαταθήκης Τ. ΓΙΟΚΑΡΗΣ ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 60

ΠΡΟΕΞΟΦΛΟΥΝΤΑΙ Συντάξεις Πολιτικαὶ καὶ θυμάτων. Ὅροι ἄριστοι. Ὁδὸς Σοφοκλέους 9, Στοὰ Πάππου. Γραφεῖον Συναλλαγῶν.
«ΦΟΙΝΙΞ»

ΠΙΑΝΟ γερμανικὸν καινουργὲς εἰς πραγματικῶς συμφέρουσαν τιμὴν πωλεῖται, ὁδὸς Διγενῆ Ἀκρίτα 10 (προτελευταία στάσις Ἱπποκράτους, πάροδος).

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

### Ἀρραβῶνες

Ὁ κ. Λυκοῦργος Παπαδόπουλος καὶ ἡ δ. Ἄννα Ποταμιάνου ἐμνηστεύθησαν.

### Γάμοι

Ἰωάννης Σίνης— Κοῦζα Ἀνδρέου ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των.

### Καταστήματα

ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ τῶν δώρων διὰ τοὺς γάμους τῶν ἡμερῶν αὐτῶν τὸ λύετε εἰς τοῦ ΦΛΕΡΙΑΝΟΥ. Μέσα στὰ ὤμορφα λουλούδια ἀπὸ πανέρια καὶ ἀνθοδέσμες εὑρίσκετε καὶ πλοῦτον κομψοτεχνημάτων ὅλα μὲ πολὺ χάρι.

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Καλοῦνται ἅπαντες οἱ καταθέται τῆς Ἀγγλοαμερικανικῆς Τραπέζης σήμερον Τρίτην 25ην τρέχοντος καὶ ὥραν 6ην μ.μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τῶν Φίλων τοῦ Λαοῦ.

Ἡ Ἐπιτροπή

### ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὸ ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἑρμοῦ καὶ Νίκης μέγαρον Ν. Παπαφώτη ἐκτίθεται εἰς ἀναγκαστικὸν πλειστηριασμὸν τὴν Κυριακήν, 30 Ἰουνίου ἐ. ἔ. καὶ ὥραν 10 π.μ. ἐν τῷ συνήθει τόπῳ τῶν πλειστηριασμῶν.

### ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ὁ Δήμαρχος Φλωρίνης

Διακηρύττει ὅτι, ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν μεταξὺ διπλωματούχων μηχανικῶν ἀνωτάτων Σχολῶν, ἡ σύνταξις μελέτης διὰ τὴν κατασκευὴν ὑπονόμων τῆς πόλεως Φλωρίνης, βάσει τῶν ἐγκεκριμένων ὅρων, ὧν οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λάβωσι γνῶσιν παρὰ τῶν Δήμων Ἀθηναίων, Πειραιῶς, Θεσσαλονίκης, Πατρέων, Κοζάνης καὶ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου, ἔνθα ὑπάρχουσι κατατεθειμένοι.

Προσφοραὶ γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς τριακοστῆς (30) Ἰουλίου ἐ. ἔ. καὶ ὥραν 12 μ.

Ἐν Φλωρίνῃ τῇ 11 Ἰουνίου 1929.

Ὁ Δημαρχῶν Πάρεδρος
ΑΝΑΣΤ. ΚΑΡΑΜΠΑΤΑΚΗΣ

### ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΜΕΙΟΔΟΣΙΑΣ

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων

Προκηρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν διενεργηθησομένην εἰς τὰ Γραφεῖα αὐτῆς (Κηφισσίας 3) τὴν 3 Ἰουλίου ἐ.ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11 1)2 π.μ. διὰ τὴν ἀνέγερσιν δέκα ἑπτὰ (17) ἀστικῶν κατοικιῶν εἰς Κάστρον Λήμνου.

Οἱ ὅροι τῆς μειοδοσίας εἶνε κατατεθειμένοι εἰς τὸ Τεχνικὸν Τμῆμα Ἀστικῆς, ὅπου οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην 11 1)2 π.μ. μέχρι 1 μ.μ.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Ἀστικῆς)

### ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

Προκήρυξις

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν προκηρύσσει διαγωνισμὸν μεταξὺ Ἑλλήνων Γλυπτῶν διὰ τὴν ὑποβολὴν μελετῶν κατασκευῆς Μνημείων εἰς Πιρὸτ Σερβίας πρὸς τιμὴν τῶν ἐκεῖ πεσόντων.

Αἱ μελέται θὰ ὑποβληθῶσι μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς 8ης Ἰουλίου ὥραν 12 εἰς τὰ γραφεῖα τῆς καθ' ἡμᾶς Διευθύνσεως Μηχανικοῦ, θέλουσι δὲ κριθῆ ὑπὸ πενταμελοῦς ἐπιτροπῆς ἐξ εἰδικῶν καὶ δύο ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν.

Ἀξία Μνημείου μέχρις 1.200.000.

Ἐγγυοδοσία διὰ τὴν συμμετοχὴν δραχ. 10.000.

Ἐγγυοδοσία διὰ τὴν ἀνάληψιν δραχ. 100.000.

Βραβευθήσονται τρεῖς μελέται καὶ ἐπαινεθῶσι δύο (2).

Βραβεῖα: 1ον 20.000
» 2ον 10.000
» 3ον 5.000

Σχετικὰς πληροφορίας καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 10ης Ἰουνίου παρὰ τῆς καθ' ἡμᾶς Διευθύνσεως Μηχανικοῦ.

Ὁ ὑφυπουργὸς
Θ. ΜΑΝΕΤΑΣ

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ἱεροψάλτης κάτοχος Βυζαντινῆς μουσικῆς καὶ καλλίφωνος πρὸ πάντων, διὰ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Ἁγίου Ἀντωνίου Βεροίας. Μισθὸς ἱκανοποιητικός.

Ἐκ τοῦ Γραφείου καὶ ἐντολῇ τῆς Ἐπιτροπῆς

ΝΕΑ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΛΟΥΤΡΑ
ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟΥ (ΕΝΤΕΝ)
Η ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΣΕ ΝΕΕΣ ΩΡΑΙΕΣ ΚΑΜΠΙΝΕΣ ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝΤΑ
ΕΙΝΕ ΤΑ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΝΕΡΑ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΟ ΣΟΥΔΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟΝΟΜΟΥΣ

ANNUARIO GENERALE D'ITALIA
Palazzo Nuova Borsa - GENOVA - Via Dante N. 2
ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
Μὲ παγκόσμιον κυκλοφορίαν 400.000 τόμων καὶ ἄνω τὸ ἔτος
ΧΡΗΣΙΜΟΣ διὰ κάθε ΕΜΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ καὶ ΝΑΥΤΙΚΟΝ
Δι' ἐγγραφὰς καὶ Ἀγγελίας ἀποταθῆτε εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Γενικῆς Ἀντιπροσωπείας ἐν Ἑλλάδι:
„ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ"
ΜΕΓΑΡΟΝ ΠΟΥΛΟΥ – ΟΜΟΝΟΙΑ – ΑΘΗΝΑΙ
Ζητοῦνται ΙΚΑΝΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ διὰ τὰς ΕΠΑΡΧΙΑΣ
Διαφ. ΦΟΙΝΙΞ

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ
ΤΑ ΙΑΜΑΤΙΚΑ ΛΟΥΤΡΑ ΥΠΑΤΗΣ
Τὸ ξενοδοχεῖον «Φθιῶτις» ἀνακαινισθὲν μὲ ὅλα τὰ κομφόρ, παρέχει διαμονὴν εὐχάριστον, ἄνεσιν, τροφὴν ἀρίστην καὶ περιποίησιν ἐξαίρετον.

---

# Η ΠΡΩΪΑ

| ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ | ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ |
|---|---|
| ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 380 | ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ. 2 |
| ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. 200 | ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. 15 |
| ΤΡΙΜΗΝΟΣ .. 100 | ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50 |
| | ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S. 60 |

Μόνον αἱ ἔντυπα ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς ὑπογραφὰς τῶν κ. κ. Δημ. Χαλικιᾶ ἢ Ἐμμ. Περπινιᾶ καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς ἐφημερίδος, εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ ἔντυποι τοιαῦται ἄνευ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ἄνωτέρω δὲν ἀναγνωρίζονται.

Ἕνα νέον ἄγαλμα τοῦ Χριστοῦ

Εἰς τὸ Μπόργκο Σάντο Σπίριτο τῆς Ἰταλίας ἐγένοντο τὴν 16ην Ἰουνίου τὰ ἀποκαλυπτήρια ἑνὸς τεραστίου ἀγάλματος τοῦ Χριστοῦ. Τὸ κυρίως ἄγαλμα ἔχει ὕψος 6 μέτρων. Εἶνε ἔργον τοῦ ἑλληνοκαθολικοῦ γλύπτου καθηγητοῦ Μαστρογιάννη καὶ τοῦ υἱοῦ του.

Κάλλος καὶ εὐγένεια

Οἱ νικηταὶ τῆς τελευταίας κυνοκομικῆς ἐκθέσεως τοῦ Βερολίνου. Δεξιὰ ὁ ὡραιότερος σκύλος. Ἀριστερὰ οἱ τρεῖς βραβευθέντες «καθαρόαιμοι».

Τὸ Ἑπταπύργιον κινδυνεύει

Τὸ Βυζαντινὸν Ἑπταπύργιον (Γεντὶ Κουλὲ) τῶν τειχῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως παρὰ τὴν Προποντίδα, τὸ ὁποῖον χρησιμοποιεῖται ὑπὸ τῶν Τούρκων ὡς φυλακαί, διατρέχει, κατὰ τὰς διαπιστώσεις τῶν ἁρμοδίων, σοβαρὸν κίνδυνον καταρρεύσεως. Ἡ Νομαρχία τῆς Κων)πόλεως ὑπεσχέθη ὅτι θὰ λάβῃ τὰ προσήκοντα μέτρα διὰ τὴν διάσωσιν τοῦ μνημείου.

Ἀπὸ τὰ δράματα τοῦ Μεγάλου Πολέμου

## Τὸ „Πλοῖον Φάντασμα„

### Μιὰ σκοτεινὴ περιπέτεια
### Μιὰ μεγάλη συνωμοσία

Τοῦ Γερμανοῦ πλοιάρχου κ. Κὰρλ Σπίντλερ

17ον

ΟΥΪΣΚΥ

Ὁ θόρυβος τῆς ἐκπωματίσεως μιᾶς φιάλης, πλαί, μ' ἐπληροφόρησεν ὅτι ὁ Ντούσσελμαν εἶχε κι' ὅλας τεθῆ ἐπὶ τὸ ἔργον. Ἄρχισα κ' ἐγὼ νὰ κάνω θόρυβον εἰς τὸ δωμάτιόν μου, κάνοντας πῶς νίβομαι καὶ διασκεδάζων μέσα μου μὲ τὴν ἰδέαν τῶν ὅσων ἐπρόκειτο νὰ συμβοῦν. Μὲ τοὺς ἀνθρώπους αὐτοὺς δὲν θὰ ἦτο ἀνάγκη νὰ φθάσωμεν εἰς αἱματοχυσίαν. Αὐτὸ ἦτο βέβαιον. Ὁ μόνος φόβος μου ἦτο μήπως ἐζητοῦσαν νὰ ἐπισκεφθοῦν τὰ ἀμπάρια πρὶν μεθύσουν. Ἀλλὰ οἱ ἄνδρες μου εἶχαν ἀντιληφθῆ πλήρως τὴν κατάστασιν καὶ εἶχαν προσκαλέσει τοὺς ἀνθρώπους τοῦ «Σάττερ» νὰ πιοῦν «ἕνα ποτηράκι» εἰς τὸν θάλαμον τοῦ πληρώματος· ὥστε, ἐπὶ τοῦ παρόντος, οὔτε αὐτὸς ὁ φόβος ὑπῆρχε.

Ἀφοῦ ἄνοιξα ὀρθάνοιχτη τὴν πόρτα τοῦ ἱμαριοῦ μὲ τὸ οὐΐσκυ, τὸ ὁποῖον εὑρίσκετο κάτω ἀπὸ τὴν κουκέττα μου, εἰς τρόπον ὥστε ἀπὸ τὸν καναπὲ νὰ βλέπῃ κανεὶς τὶς σειρὲς τῶν φιαλῶν οὐΐσκυ καὶ κονιάκ, ἰφώναξα πρὸς τὸ καρρὲ πῶς ἤμουν ἕτοιμος. Ὁ ναυτικὸς μὲ τὴν μύτη τὴ χρωματισμένη ἀπὸ τὸ οὐΐσκυ ἐνεφανίσθη ἀμέσως καὶ ἐκάθισε εἰς τὸ μέρος ποῦ τοῦ ὑπέδειξα.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συνομιλίας, ἡ ὁποία ἐπηκολούθησε, παρέμεινα στὴν ἀρχὴ κακοδιάθετος καὶ κατσουφιασμένος. Ἀφοῦ μοῦ ἀπέτεινε τὰς ἀναποφεύκτους ἐρωτήσεις: «Ἀπὸ ποῦ ἔρχεσθε;» καὶ «Ποῦ πᾶτε;» ὁ Ἄγγλος μὲ ἠρώτησε γιατὶ εἶχα πάει νὰ ἀράξω σ' αὐτὸ τὸ μέρος. Τοῦ ἐδήλωσα πῶς ἡ μηχανή μου εἶχε πάθει ἀβαρίαν καὶ πῶς ἐμπῆκα στὸ Τράλη τυχαίως, γιὰ νὰ σωθῶ. Ἐξέφρασε τότε τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ρίξῃ μιὰ ματιὰ στὰ ἀμπάρια. Χμ! Δὲν μοῦ πολυάρεσε τὸ πρᾶγμα! Ἀλλὰ δὲν ἔπρεπε νὰ φανερωθῶ καὶ τοῦ ἀπήντησα πῶς ἤμουν προθυμότατος νὰ διατάξω νὰ τὰ ἀνοίξουν. Ἐπήγαμε λοιπὸν στὴ γέφυρα καὶ, φυσικά, πρῶτα-πρῶτα πρὸς τὸ ἀμπάρι ὑπ' ἀριθ. 2. Ἐκάλεσα τότε τὸν Ντούσσελμαν, ὁ ὁποῖος ἐν τῷ μεταξὺ, εἶχεν ἀναλάβει τὴν ὑπηρεσίαν του εἰς τὴν ἐπάνω γέφυραν, καὶ τὸν διέταξα νὰ μοῦ στείλῃ μερικοὺς ἄνδρας γιὰ νὰ ἀνοίξωμεν τὰ ἀμπάρια. Οἱ ἄνδρες ἦλθαν. Ἡ ἱστορία ἄρχισε νὰ γίνεται ἀρκετὰ ἐπικίνδυνη. Σὲ μιὰ στιγμὴ ἢ θὰ ἐπετυχαίνεν ἡ κωμῳδία μας ἢ θὰ ἠναγκαζόμεθα νὰ καταστήσωμεν τοὺς Ἄγγλους ἀκινδύνους. Εὐτυχῶς κανεὶς δὲν ἠμποροῦσε νὰ μᾶς ἰδῇ, διότι τὸ «Σάττερ» εἶχεν ἐν τῷ μεταξὺ προσδεθῆ εἰς τὴν πρύμνην μας.

Παρακολουθοῦσα μὲ ἀγωνίαν ὅλας τὰς κινήσεις τοῦ Ἄγγλου γιὰ νὰ μπορέσω νὰ τὸν ρίψω ἀμέσως χάμω, ἐὰν παρίστατο ἀνάγκη. Δεδομένου πῶς ἤμουν πολὺ ἰσχυρότερος, τὸ πρᾶγμα δὲν θὰ παρουσίαζε δυσκολίας. Εἶχα τὸ μπράουνιγκ μου γεμᾶτο στὴν τσέπη.

Ἀφήρεσαν οἱ ἄνδρες μου ἕνα μέρος τοῦ σκεπάσματος τοῦ ἀμπαριοῦ. «Δυστυχῶς— εἶπα εἰς τὸν συνάδελφόν μου μὲ ὕφος ἀδιάφορον— δὲν θὰ ἰδῆτε πολλὰ πράγματα, γιατὶ ὅλα εἶνε ἄνω-κάτω λόγῳ τῆς τρικυμίας.» Καὶ συγχρόνως ἔβαλα μπροστά του μιὰ σκαλίτσα καὶ τὸν προσεκάλεσα μὲ μίαν κίνησιν τοῦ χεριοῦ νὰ κατεβῇ. Ἐνόμισε μήπως πῶς ἡ σκάλα δὲν ἦταν ἀρκετὰ γερὴ γιὰ τὸ βάρος του ἢ ὅτι ἡ κάθοδος ἦταν πολὺ δύσκολη γι' αὐτόν; Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἀπεποιήθη τὴν πρόσκλησίν μου μὲ μίαν χαρακτηριστικὴν χειρονομίαν καὶ ἠρκέσθη νὰ εἰπῇ:

—Ὢλ ράϊτ!

Μοῦ διηγήθη τότε, χωρὶς νὰ νοιαχθῇ περισσότερον γιὰ τὸ περιεχόμενον τῶν ἀμπαριῶν, ὅτι αὐτὴ ἡ τρικυμία εἶχεν ἐπίσης ξεσπάσει καὶ εἰς τὸν κόλπον τοῦ Τράλη καὶ μὲ πόσην ἐπιδεξιότητα εἶχε σώσει τὸ «Σάττερ ΙΙ» ἀπὸ βεβαίαν καταστροφήν. Μιλοῦσε μὲ τόσον ἐνθουσιασμόν, ὥστε δὲν ἀντελήφθη ὅτι τὸν ἐξαναπήγαινα σιγὰ-σιγὰ πρὸς τὴν καμπίνα μου.

Γιὰ νὰ συντομεύσω τὴν διαδικασίαν, τὸν ἠρώτησα μήπως ἤθελε νὰ ἰδῇ τὰ χαρτιά μου. Μοῦ ἀπήντησε καταφατικῶς· σὲ μιὰ στιγμὴ ξαναβρισκόταν καθισμένος στὸν καναπὲ κ' ἐγὼ μπροστά του. Τοῦ προσέφερα ἕνα χονδρὸ ποῦρο Χαβάνας καὶ τὸν ἠρώτησα ἂν ἤθελε καφέ.

—Ἢ μήπως προτιμᾶτε ἴσως λίγο οὐΐσκυ;

Ἕνα ἠχηρὸ «Γές, σέρ!» ἦτο ἡ ἀπάντησίς του. Μ' ἐκτύπησε φιλικὰ στὸν ὦμο καὶ κατηυθύνθη ὁ ἴδιος πρὸς τὸ ἑρμάρι γιὰ νὰ πάρῃ τὴν καλύτερη μάρκα. Ἐν τῷ μεταξὺ ἐγὼ κατέβασα ἕνα μεγάλο ποτήρι. Ἐπῆρα τὴν καράφα τοῦ νεροῦ καὶ τὸν ἠρώτησα: «Πολύ;» Ἀλλὰ μὲ ἀπεμάκρυνε μὲ μίαν κίνησιν ἀνυπομονησίας καὶ ἐτόνισεν: «Ὄχι νερό! Ἐδῶ δὲν βάζει κανεὶς ποτέ!» Ἄλλο ποῦ δὲν ἤθελα!

Ἡ συνομιλία ἐζωήρεψε τότε. Ὅταν ὁ Ἄγγλος ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ἰδῇ τὰ χαρτιά μου, τοῦ ἔδωκα προθυμότατα ὅλο τὸ δέμα τῶν ἐγγράφων ποῦ εἴχαμε μαυρίσει μὲ τὴ φλόγα τῶν κεριῶν μας. Ἀπὸ τὴν πρώτη ματιὰ ἐκατάλαβα πῶς δὲν ἐσκάμπαζε γρῦ ἀπὸ τὴν ἀξίαν τῶν διαφόρων χαρτιῶν. Μ' ἔβαλε κατόπιν καὶ ὑπέγραψα σ' ἕνα βιβλίο ὡς «Νὴλς Λάρσεν, πλοίαρχος τοῦ νορβηγικοῦ φορτηγοῦ «Ἀσουντ» μεταφέροντος φορτίον ξυλείας καὶ ἄλλων ἀντικειμένων ἐκ Χριστιανίας εἰς Κάρδιφ καὶ κατόπιν εἰς Γένουαν» —καὶ ἄδειασε μονορούφι τὸ ποτῆρί του— μισὴ λίτρα, τὸ ὁποῖον μοῦ ἔδωκε νὰ τοῦ ξαναγεμίσω, λέγοντας πῶς ὁ καφὲς βλάπτει τὰ νεῦρα.

Ἀνυπομονῶν τότε, τοῦ ἔδειξα τὶς παληὲς νορβηγικὲς ἐφημερίδες ποῦ ἦσαν ἁπλωμένες στὸ τραπέζι καὶ τὸν ἠρώτησα ἂν εἶχε νὰ μοῦ δώσῃ καμμιὰν ἀγγλικὴν ἐφημερίδα. Ἐσηκώθη ἀμέσως, ἐβγῆκε, ἔσκυψε στὸ κιγκλίδωμα κ' ἐφώναξε στοὺς ἀνθρώπους του νὰ φέρουν ἀμέσως ὅλες τὶς ἐφημερίδες ποῦ ὑπῆρχαν στὴν καμπίνα του.

Σὲ λίγο ἔφθασεν ἕνας Ἄγγλος ὑπαξιωματικὸς μ' ἕνα χονδρὸ δέμα ἐφημερίδων. Τὸν ἐπῆρα στὴν καμπίνα μου, τοῦ προσέφερα οὐΐσκυ καὶ ἔρριξα μιὰ γοργὴ ματιὰ στὶς ἐφημερίδες. Ἡ τύχη ἠθέλησε νὰ πέσῃ ἀμέσως τὸ μάτι μου σὲ μίαν εἴδησιν καταπληκτικήν. Ἔλεγεν ὅτι τὴν Τετάρτην, δηλαδὴ δυὸ μέρες πρὸ τῆς ἀφίξεώς μας, πολλοὶ ἀρχηγοὶ τῶν σὶν-φάϊνερς εἶχαν συλληφθῆ καὶ φυλακισθῆ εἰς τὸ Φένιτ κατόπιν διαταγῆς τοῦ στρατηγοῦ διοικητοῦ τῆς περιοχῆς τοῦ Τράλη, διότι ὑπῆρχον ὑπόνοιαι πῶς εἶχαν ὀργανώσει συνωμοσίαν κατὰ τῆς ἀσφαλείας τοῦ βρεττανικοῦ κράτους. Αὐτὴ λοιπὸν ἦτο ἡ λύσις τοῦ αἰνίγματος! Μιὰ ἄλλη ἐφημερὶς ἀνήγγελλε πῶς ἕνας Ἰρλανδὸς πληγὸς εἶχε συλληφθῆ γιὰ τὸν ἴδιον λόγον. Δὲν ὑπῆρχεν ἀμφιβολία πῶς ἦταν ὁ πληγὸς τὸν ὁποῖον μὲ τόσην ἀγωνίαν εἴχαμεν ἀναμείνει.

Ἐκείνην τὴν στιγμὴν ὁ Ντούσσελμαν καὶ ὁ πλοίαρχος ἐμπῆκαν στὴν καμπίνα. Ἔδωκα τὶς ἐφημερίδες στὸν Ντούσσελμαν δείχνοντάς του κρυφὰ μὲ τὸν ἀντίχειρά μου τὰ ἐνδιαφέροντα νέα.

Κ' ἐνῷ ὁ πλοίαρχος κατέβαζε τὰ ποτήρια καὶ μὲ καθησύχαζε ὅτι ἐφόσον θὰ διαρκοῦσαν ἡ ἐπισκευές μας, θὰ ἔστηνεν ἄγρυπνο καραοῦλι καὶ δὲν θὰ ἄφινε νὰ περάσῃ γερμανικὸν ὑποβρύχιον, εὑρῆκα μίαν ἀφορμὴν κ' ἐβγῆκα, ὁ δὲ Ντούσσελμαν μὲ ἠκολούθησε κατὰ πόδας.

Οἱ ἄνδρες μας εὑρίσκοντο στὰς θέσεις των. Ἐπὶ τοῦ «Σάττερ» εἶχεν ἀρχίσει ἐπίσης τὸ γλέντι, διότι ὁ Ντούσσελμαν, ἐπωφεληθεὶς τοῦ περιστατικοῦ τῶν ἐφημερίδων εἶχε δώσει στὸ ἀγγλικὸν πλήρωμα τέσσαρες φιάλες οὐΐσκυ. Καὶ τώρα ἔπρεπε νὰ ἀποφασίσωμεν τί θὰ ἐκάναμε τὸν πλοίαρχον, τὸ πλήρωμα καὶ τὸ πλοῖόν τους. Νὰ τοὺς δέσωμεν καὶ νὰ τὸ βυθίσωμεν. Τὸ πρῶτον εὔκολον, ἀλλὰ τὸ δεύτερον ἀδύνατον, διότι θὰ ἐπροκαλούσαμεν ἀμέσως ὑπονοίας. Νὰ μποῦμε στὸ λιμάνι μὲ τὸ καράβι αὐτό, ἦτο περιττὸν ὕστερ' ἀπὸ ὅσα εἴχαμε μάθει. Νὰ τοῦ πάρωμε τὰ κανόνια, ἐπίσης ἀδύνατον. Ἀφοῦ ἐσκέφθημεν ὡρίμως, ἐφθάσαμεν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι τὸ καλύτερο ἦταν νὰ μεθύσωμε μέχρι κραιπάλης αὐτοὺς τοὺς παλληκαράδες καὶ κατόπιν νὰ τοὺς ἀφήσωμε νὰ φύγουν. Στὸ μέρος ἐκεῖνο δὲν μπορούσαμε νὰ μείνωμε περισσότερο ἀπὸ τὸ πρωΐ τῆς ἐπαύριον. Ἂν δὲν συνέβαινε τίποτε ἐν τῷ μεταξύ, ἐσκόπευα νὰ βγῶ στὸν Ἀτλαντικὸ καὶ νὰ κάνω πειρατικὸν πόλεμον. Πάντως ἐλογάριαζα νὰ στείλω μιὰ βάρκα στὴν ξηρὰ τὴν νύχτα, ἔστω καὶ μὲ κίνδυνο νὰ φανερωθοῦμε.

#### ΝΕΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ

Ὅταν ἐξαναγύρισα στὴν καμπίνα μου, ὅπου ὁ πλοίαρχος καὶ ὁ ὑπαξιωματικός του ἐτραγουδοῦσαν ἢ μᾶλλον ἐπεχειροῦσαν νὰ τραγουδήσουν τὸ «Τιππερέρυ», τὸν ἠρώτησα πρὸ πόσου καιροῦ ἦταν σ' αὐτὰ τὰ νερά.

—Δὲν εἶνε —ἀπήντησε— παρὰ λίγες ἡμέρες ποῦ μὲ ἔστειλαν ἀπὸ τὸ Ἀμπερντὴν ἐδῶ γιὰ νὰ πιάσω ἕνα γερμανικὸ βαπόρι ποῦ ἐπρόκειτο νὰ ἀράξῃ ἐδῶ, αὐτὲς τὶς ἡμέρες.

Ἐκυτταχθήκαμε ἄθελα μεταξύ μας, οἱ ἄνθρωποι τοῦ «Ἄουντ» ἡ ἱστορία ἀπέβαινε πράγματι πολὺ ἐνδιαφέρουσα! Ἀφοῦ συνῆλθα ἀπὸ τὴν πρώτη μου κατάπληξι, ἐζήτησα λεπτομερείας. «Ναί, εἶπεν ὁ πλοίαρχος. Φαντάζεσθε πῶς οἱ Γερμανοὶ δὲν θὰ μπορέσουν νὰ παραβιάσουν τὴν ζώνην τοῦ ἀποκλεισμοῦ; Κ' ἐγὼ σᾶς λέγω: Καὶ ὅμως σεῖς ἐπεράσατε! Αὐτοὶ οἱ Γερμανοὶ εἶνε διαβόλοι ἐνσαρκωμένοι.»

Ξαναήπιεν ἕνα ποτῆρι κ' ἐξηκολούθησεν: «Ἀκοῦστε, θὰ σᾶς διηγηθῶ ὅλη τὴν ἱστορία. Σεῖς, οἱ Νορβηγοί, εἶσαστε ἐν τάξει. Γι' αὐτὸ θὰ σᾶς ἐμπιστευθῶ αὐτὴν τὴν ἱστορίαν, μολονότι εἶνε ἄκρως ἀπόρρητος. Λοιπὸν ἐμεῖς, δηλαδὴ τὸ Ναυαρχεῖόν μας, ἐμάθαμε πῶς αὐτοὶ οἱ κερ... οἱ Γερμανοὶ ἤθελαν νὰ κάμουν ἐδῶ ἐπανάστασι μὲ τοὺς Ἰρλανδούς. Γι' αὐτὸ ἐδιάλεξαν ἐμένα γιὰ νὰ πιάσω τὸ βοηθητικὸν καταδρομικὸν ποῦ πρόκειται νὰ ἔλθῃ ἐδῶ γιὰ νὰ φέρῃ ὅπλα στοὺς Ἰρλανδούς! Βλέπετε τὸ λιμάνι καὶ ὅλος ὁ κόλπος, εἶνε γεμᾶτος κανόνια! Ὤ! θὰ τοὺς ὑποδεχθοῦμε καλὰ τοὺς Γερμανούς! Εἶνε κι' αὐτοὶ ἔξυπνοι, ἀλλὰ εἴμαστε κ' ἐμεῖς ἐξυπνότεροι!»

Παρ' ὅλας μου τὰς προσπαθείας δὲν μπόρεσα νὰ κρατήσω τὰ γέλοια μου· τὸ ἴδιο καὶ οἱ ἀξιωματικοί μου. Αὐτὸ πιὰ ἦταν τὸ κατακόρυφον. Ἔτρεξα στὸ ἑρμάρι καί, εὐχόμενος ἀπὸ καρδιᾶς καλὴν ἐπιτυχίαν στὸν γενναῖον καὶ ἔξυπνον Ἐγγλέζο, ἐπῆρα ἓξ φιάλες οὐΐσκυ κ' ἕνα κουτὶ σιγαρέττα καὶ τοῦ τὰ προσέφερα γι' αὐτὸν καὶ γιὰ τὸ γενναῖον πλήρωμά του, εἰς ἔνδειξιν τῆς μεγάλης ἐκτιμήσεως καὶ τοῦ θαυμασμοῦ μου. Ἐξηγήσαμεν σ' αὐτὸν καὶ στὸν ὑπαξιωματικόν του ὅτι ἔπρεπε νὰ στρωθοῦμε στὴ δουλειὰ καὶ βρισκόμαστε στὴν ἀνάγκη νὰ τοὺς παρακαλέσωμεν νὰ φύγουν. Ρίπτοντες ἕνα βλέμμα εὐγνωμοσύνης πρὸς τὰ δῶρά μας, ἐσηκώθηκαν· οἱ ἄνδρες μου τοὺς κατευώδωσαν καί, ὕστερ' ἀπὸ δέκα λεπτά, ὁ Ντούσσελμαν ἦλθε νὰ μοῦ ἀναφέρῃ πῶς ὅλοι οἱ Ἄγγλοι, ὁλότελα μεθυσμένοι, εἶχαν ἐγκαταλείψει τὸ πλοῖον καὶ ὅτι τὸ «Σάττερ» παραπαῖον ὅπως τὸ πλήρωμά του, ἔπλεε πρὸς τὴν ἔξοδον τοῦ κόλπου. Ἐβεβαιώθημεν ἔπειτα ὅτι ὁ πλοίαρχος ἐτήρησε τὸν λόγον του καὶ ὅτι ἀγρυπνοῦσε πρὸς χάριν μας ἐναντίον τῶν ὑποβρυχίων εἰς ἀπόστασιν πέντε μιλίων. Ὁποία ἀφέλεια!

ΑΥΡΙΟΝ: Ἕνα ἄγριον κυνηγητό.

Οἱ ἔρωτες τῶν μεγάλων

## Μία αἰσθηματικὴ τριλογία

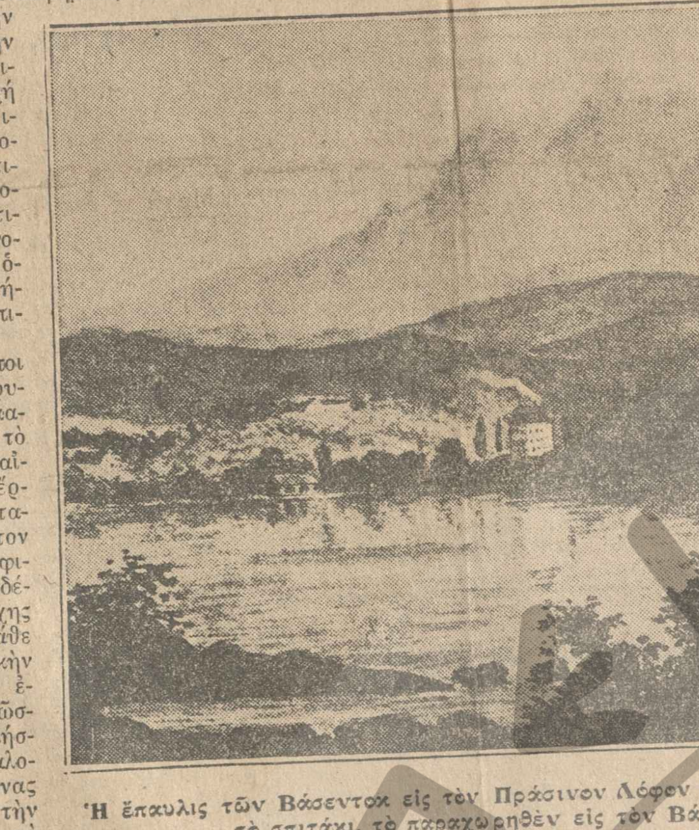
## Ἡ ἐρωτικὴ ζωὴ τοῦ Ριχάρδου Βάγνερ

Τοῦ Γάλλου Ἀκαδημαϊκοῦ καὶ πρώην πρωθυπουργοῦ κ. Λουΐ Μπαρτοῦ

10ον

Τῷ 1855 ὁ Βάγνερ ἐκλήθη εἰς τὸ Λονδῖνον διὰ νὰ διευθύνῃ τὰς συναυλίας τῆς Φιλαρμονικῆς Ἑταιρίας. Κατὰ τὴν ἐκεῖ διαμονήν του δὲν ἐλησμόνησε τὴν Ματθίλδην. Τὴν 30ὴν Ἀπριλίου, πληροφορηθεὶς ὅτι ἀσθενεῖ, τῆς ἔγραψεν ἐκτενῆ ἐπιστολήν, διὰ τῆς ὁποίας ἐπεχείρησε νὰ τὴν ἐνθαρρύνῃ, καὶ τῆς ἀπέστειλε τοὺς «Ἰνδικοὺς μύθους». Τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἐτελείωσε τὴν δευτέραν πρᾶξιν τῆς «Βαλκυρίας» καὶ ἔστειλε τὸ «πρελούντιο» αὐτῆς εἰς τὴν κυρίαν Βέσεντοκ μὲ μίαν ἀφιέρωσιν, ἡ ὁποία συνωψίζετο εἰς τρία γράμματα: Ε. Ε. Μ. ποῦ ἐσήμαιναν: «Ἔσο εὐλογημένη. Ματθίλδη!» Εὐλογοῦσε τὴν Ματθίλδη διὰ τὴν χαρὰν ποῦ τοῦ ἔδιδεν ἡ νεανικὴ ψυχή της. Τὴν εὐχαριστοῦσε καὶ τὴν εὐλογοῦσε γιὰ τὰ μυστικὰ ποῦ τοῦ ἐξομολογεῖτο, διὰ τὰς μυστικοπαθεῖς των συνομιλίας, κατὰ τὰς ὁποίας ἐβασίλευε πλήρης ἀμοιβαία ἐμπιστοσύνη.

Ἀλλ' οἱ ζηλότυποι καὶ οἱ κακοὶ ἀγρυπνοῦσαν. Ἤδη ἡ κακογλωσσιά, ὑπὸ τὸ προσωπεῖον τῆς αἰδοῦς, ἔκαμνε τὸ ἔργον της διὰ νὰ μεταβάλῃ εἰς ὕποπτον τὴν ἁγνὴν αὐτὴν φιλίαν. Αἱ σεμναὶ δέσποιναι τῆς Ζυρίχης ἔδειχναν μὲ κάθε τρόπον τὴν κακὴν ἐντύπωσίν των κ' ἐτρόχιζαν τὴν γλῶσσάν των. Κατεπλήσσοντο μὲ τὴν καλοκαγαθίαν τῆς Μίννας καὶ παρώτρυναν τὴν δυστυχῆ γυναῖκα νὰ πατάξῃ αὐτὴν τὴν ἀναίδειαν τοῦ συζύγου της, ἡ ὁποία προσέβαλε τὴν συζυγικήν της ἀξιοπρέπειαν. Ἡ Μίννα, ἐρεθισμένη ἀπὸ τὰς συμβουλάς των καὶ ἀπὸ τὰ λόγια των, ἔκαμε δριμυτάτας παρατηρήσεις εἰς τὸν Βάγνερ, ἐνόσῳ ἐκεῖνος εἰργάζετο εἰς τὸ Λονδῖνον. Ὁ Βάγνερ, ποῦ ἔμενεν ἀσυγκίνητος ἀπὸ τὰς «συκοφαντίας», ἔγραψε πρὸς τὴν Μίνναν, εἰς μετριοπαθῆ τόνον, ὅτι ἐκπλήσσεται πῶς ἡ κυρία Βέσεντοκ, ἡ ὁποία «τελευταίως ἀκόμη ἐθεωρεῖτο ἀπὸ ὅλον τὸν κόσμον ὡς κυρία ἀξία πάσης ἐκτιμήσεως», ἔγινεν «αἰφνιδίως τόσον δυσάρεστος» ὥστε νὰ μὴ ἠμποροῦν νὰ τὴν ὑποφέρουν τὰ ἴδια πρόσωπα, τὰ ὁποῖα πρό τινος μόλις ἔπλεκαν τὸ ἐγκώμιόν της. Ἡ Μίννα τοῦ εἶχε γράψει ὅτι «οἰκτείρουν» τὸν Βέσεντοκ διὰ τὴν «κακὴν φήμην» τῆς Ματθίλδης. Ὁ Βάγνερ ἤλπιζε, τοὐλάχιστον, ὅτι ἡ σύζυγός του δὲν ἔδιδεν εἰς «τὰς κυρίας αὐτὰς» τὸ παράδειγμα ἑνὸς ἀδικαιολογήτου οἴκτου. Δὲν τὴν ἠμπόδιζε νὰ μὴ δεχθῇ τὴν Ματθίλδην, ἐὰν πράγματι τὴν ἀντιπαθοῦσε, ἀλλ' ἠρνεῖτο νὰ παραδεχθῇ ὅτι οἱ λόγοι τῆς ἀντιπαθείας αὐτῆς προήρχοντο ἀπὸ δυσπιστίαν θίγουσαν τὴν τιμήν της.



Ἡ ἔπαυλις τῶν Βέσεντοκ εἰς τὸν Πράσινον Λόφον καὶ κοντὰ σ' αὐτὴν τὸ σπιτάκι, τὸ παραχωρηθὲν εἰς τὸν Βάγνερ.

Μεταξὺ τῶν «κυριῶν», ποῦ εἶχαν διεγείρει τὰς ὑποψίας καὶ τὴν ζηλοτυπίαν τῆς Μίννας, συγκατελέγετο καὶ ἡ κυρία Χάϊμ. Ἦτο ἡ ὡραιοτάτη σύζυγος ἑνὸς μουσικοῦ διευθυντοῦ τῆς Ζυρίχης. Προικισμένη μὲ φωνὴν πραγματικῶς ὡραίαν, ἀλλ' ὄχι καὶ μὲ μουσικὸν αἴσθημα, ἐκούρασεν ἀρκετὰ τὸν Βάγνερ μέχρις ὅτου τὴν καταφέρει νὰ «τραγουδῇ εἰς ἀκριβῆ τόνον», ὅταν ἐξετέλουν δημοσίᾳ ἢ ἰδιαιτέρως τοὺς «Νιμπελοῦνγκεν». Μετὰ τὴν ἐπιστροφήν του ἀπὸ τὸ Λονδῖνον τὴν ἐπανεῖδε καὶ ἔκαμαν δοκιμὰς εἰς τὴν πρώτην πρᾶξιν τῆς «Βαλκυρίας». Κατὰ τὰς δοκιμὰς αὐτὰς ἡ Μίννα ἐπρόσεξεν ὅτι ἡ νεαρὰ ἀοιδὸς «ἔτρωγε μὲ τὰ μάτια της» τὸν σύζυγόν της. Ὁ κίνδυνος αὐτὸς ἦτο μεγαλύτερος ἀπὸ ἐκεῖνον ποῦ τῆς ὑπεδείκνυε διὰ τὴν κυρίαν Βέσεντοκ. Ὁ Βάγνερ δὲν ἔμενεν ἀσυγκίνητος εἰς τὰ θέλγητρα καὶ εἰς τὰ παθητικὰ βλέμματα τῆς ἑρμηνευτρίας τοῦ ἔργου του, ἀλλ' ἀπεῖχε πολὺ ἀπὸ τοῦ νὰ δώσῃ εἰς τὴν κυρίαν Χάϊμ σημαίνοντα ρόλον εἰς τὴν ἐρωτικὴν ζωήν του. Ἐν τούτοις, ἡ ζηλοτυπία τῆς Μίννας καὶ οἱ ἐπακολουθήσαντες διαπληκτισμοὶ των φαίνεται ὅτι εἶχαν κάποιαν σοβαρωτέραν βάσιν. Εἰς τὴν ζωήν του ὁ Βάγνερ εἶχε πολλὲς τέτοιες ἐρωτικὲς μικροπεριπέτειες. Ὅταν ἡ Μίννα τοῦ ἔκανε παράπονα, ἐκεῖνος πάντοτε τῆς ἐπετίθετο: «Τέτοιο κουτὸ πλάσμα ποῦ εἶσαι, τῆς ἔλεγε, βέβαια δὲν μπορεῖς νὰ ἔχῃς ἐμπιστοσύνη στὸν ἄντρα σου. Πίσω ἀπὸ κάθε του βῆμα, ἀπὸ κάθε του λόγο, ὑποψιάζεσαι κάτι ποῦ δὲν ὑπάρχει. Τί παράλογα πλάσματα ποῦ εἶνε ἡ γυναῖκες σὰν καὶ σένα! Δὲν καταλαβαίνετε, λοιπόν, ὅτι δὲν ὑπάρχει τίποτε ἄλλο ποῦ νὰ σᾶς τιμᾷ περισσότερον ὅσον νὰ βλέπετε τὸν ἄνδρα σας νὰ ξαναγυρίζῃ ἀπολυτρωμένος σὲ σᾶς, μὲ ὅλην του τὴν καλὴν θέλησιν καὶ τὴν πλήρη του ἐλευθερίαν;»

#### ΤΟ ΠΑΘΟΣ

Ὁ Βάγνερ κατὰ τὰ γόνιμα ἔτη, κατὰ τὰ ὁποῖα ἡ μεγαλοφυΐα εὑρῆκεν ἐπὶ τέλους διέξοδον, κατείχετο ἀπὸ ἕνα διπλὸν πόθον: νὰ ἀποκτήσῃ ἕνα εὐχάριστο καὶ ἥσυχο σπίτι στὴν ἐξοχή, μ' ἕνα περιβολάκι, καὶ νὰ ἔχῃ κοντά του «μιὰ καρδιά, ἕνα πνεῦμα μὲ ψυχὴ γυναικός, ποῦ νὰ τὸν καταλαβαίνῃ ἀπολύτως, καὶ εἰς τὴν ὁποίαν νὰ ἠμπορῇ νὰ βυθισθῇ ὁλόκληρος.» Ἡ ἀρχὴ τοῦ ἔτους 1857 τοῦ ἔφερε τὴν πραγματοποίησιν τοῦ διπλοῦ του πόθου.

Εὐτυχισμένο χελιδόνι, ὅταν θελήσῃς νὰ κλωσ-
(σήσῃς
Χτίζεις μονάχο σου τὴ φωληά σου.
Ἐγώ, γιὰ νὰ κλωσσήσω μ' ὅλη μου τὴν ἡσυ-
(χία,
Δὲν μπορῶ νὰ χτίσω τὸ ἤρεμο καταφύγιο,
Τὸ ἤρεμο καταφύγιο ἀπὸ ξύλα καὶ πέτρες—
Ἄχ: ποιὸς θὰ θελήσῃ νὰ γίνῃ τὸ χελιδόνι
μου.

Ἡ Ματθίλδη ἐνόησε τὴν ποιητικὴν παράκλησιν ποῦ τῆς ἔκαμνεν ὁ μουσουργός. Ἔγινε αὐτὴ τὸ «χελιδόνι», καὶ ὁ Βάγνερ, χάρις σ' αὐτὴν ἀπέκτησε τὸ «ἤρεμο καταφύγιο». Ἐπὶ πολλὰ χρόνια παρακαλοῦσε τὸν Βέσεντοκ νὰ τοῦ τὸ προσφέρῃ. Κατὰ τοὺς περιπάτους του εἰς τὸ βουνό, ποῦ χωρίζει τὴν λίμνην τῆς Ζυρίχης ἀπὸ τὴν κοιλάδα τοῦ Σὶλ, ἀνεκάλυψεν ἕνα περίφημον μέρος, ἀλλὰ δὲν εἶχε τὰ μέσα γιὰ νὰ ἀποκτήσῃ τὸ «σπιτάκι», ποῦ ἤθελε νὰ τὸ καταστήσῃ ἄσυλόν του. Ὁ Βέσεντοκ εἶχε κτίσει ἐπάνω στὸν «Πράσινο Λόφο» μίαν μεγαλοπρεπῆ ἔπαυλιν. Ὕστερα ἀπὸ «πολλοὺς ἀγῶνας», ἡ γυναῖκα του τὸν ἔπεισε ν' ἀγοράσῃ ἕνα σπιτάκι, ποῦ συνώρευε μὲ τὸ κτῆμά του καὶ νὰ τὸ προσφέρῃ εἰς τὸν φίλον της, ὁ ὁποῖος θὰ ἐπλήρωνε τὸ νοῖκι του κυρίως μὲ μουσικήν. Ὁ Βάγνερ ὅταν ἔμαθε τὴν εἴδησιν αὐτήν, ποῦ τὸν ἔλαμε νὰ κλάψῃ ἀληθινά, ἠσθάνθη μίαν «βαθειά, πολὺ βαθειὰ γαλήνη» καὶ ἔνοιωσεν ἔξαφνα ν' ἀπαλλάσσεται ἀπὸ τὰς φροντίδας καὶ τὰ βάρη, ποῦ τὸν ἐπίεζαν. Ἔγραψεν εἰς τὸν Λὶστ ἕνα γράμμα ξεχειλισμένο ἀπὸ χαράν. Τοῦ περιέγραφε μ' ἐγκωμιαστικὰ λόγια τὴν νέαν του κατοικίαν, καὶ ἀνεγνώριζε «τὸν καλὸν αὐτὸν Βέσεντοκ, ὡς ἕναν ἀπὸ τοὺς μεγαλυτέρους του εὐεργέτας», καὶ προσέθετεν ὅτι θὰ «ἔχῃ καλὰς καὶ εὐχαρίστους σχέσεις» μὲ τοὺς ἀγαπητοὺς γείτονάς του, τῶν ὁποίων ἡ «μεγάλη καρδιά» ἐπραγματοποίησε τὸ ὄνειρόν του. Οὐδέποτε μία τόσον μεγάλη καὶ εὐεργετικὴ φιλία, ἐξαιρέσει τῆς φιλίας τοῦ Λίστ, εἶχε τόσον ἰσχυρὰν ἐπίδρασιν εἰς τὴν ζωήν του καὶ ἔγραφεν εἰς τοὺς εὐεργέτας του:

«Ὢ ἀγαπητοί, ὑπέροχοι ἄνθρωποι! Τί μπορῶ νὰ σᾶς πῶ; Πῶς ὅτι ὡς ἐκ θαύματος ὅλα γύρω μου ἔχουν ἀλλάξει ἀποτόμως; Δὲν ἔχω πλέον δισταγμοὺς καὶ ἀμφιβολίας. Τώρα γνωρίζω ποῦ μπορῶ νὰ δημιουργήσω, νὰ παράγω, νὰ ξεκουράσω καὶ νὰ ἱκανοποιήσω τὴ δίψα μου. Τώρα μπορῶ, μ' ἐλαφρὰ καρδιά, ν' ἀντιμετωπίσω τὰς μεταπτώσεις τῆς καλλιτεχνικῆς του σταδιοδρομίας, ὅλας τὰς προσπαθείας, ὅλους τοὺς ἀγῶνας, ὅλας τὰς κοπώσεις. Γιατὶ ξέρω ὅτι μπορῶ νὰ βρῶ τὴν ἡσυχίαν καὶ τὴν δροσιὰ στοὺς κόλπους τῆς πιὸ πιστῆς καὶ πιὸ συγκινητικῆς ἀγάπης. Ὢ! παιδιά μου, εἰς ἀντάλλαγμα πρέπει καὶ σεῖς νὰ εἶσθε εὐχαριστημένοι μαζί μου, καὶ ἀσφαλῶς θὰ εἶσθε! Διότι σᾶς ἀνήκω ἐφ' ὅρου ζωῆς, καὶ αἱ ἐπιτυχίαι μου, ἡ γαλήνη μου, ἡ παραγωγική μου δρᾶσις θὰ μὲ κάμουν εὐτυχῆ. Θὰ τὰς καλλιεργήσω καὶ θὰ τὰς ἀγαπήσω, γιὰ νὰ χαρῆτε καὶ σεῖς. Ὢ! τί ὡραῖο ποῦ εἶνε! Καὶ αὐτὸ μ' ἔκαμε νὰ πάρω πολλάς, πολλὰς ἀποφάσεις!...»

Ἀμέσως μόλις ἐγκατεστάθη ἤρχισε νὰ ἐργάζεται. Ἐτελείωσε χαρούμενος τὴν πρώτην πρᾶξιν τοῦ «Σήγκφριδ» καὶ μὲ τὴν ἔμπνευσιν τῆς Μούσης ἤρχισε τὴν δευτέραν. Τὸ χελιδόνι ἐπεσκέπτετο τακτικὰ τὴν φωληὰν ποῦ εἶχε παραχωρήσει. Αἱ ἐπισκέψεις αὗται τὸν ἐνέπνεαν. Ὅταν ἡ «ἀγαπητὴ Μοῦσα» εὑρίσκετο μακρυά του, ὑπέφερε μὲ τὴν ἀπουσίαν της, ἀλλὰ δὲν τὴν ἀνησύχει μὲ τὰς ἱκεσίας του. «Διότι ἡ Μοῦσα, ὅπως ὁ Ἔρως, ἔλεγεν ὁ Βάγνερ μὲ πολλὴν χάριν, δὲν φέρει εὐτυχίαν παρὰ ὅταν θέλῃ. Ἀλλοίμονο στὸν παράφρονα, ἀλλοίμονο στὸν ἀνέραστον ἄνθρωπον, ποῦ θέλει ν' ἀποκτήσῃ διὰ τῆς βίας ἐκεῖνο ποῦ δὲν δίδεται αὐθορμήτως. Τίποτε δὲν ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς βίας. Δὲν εἶνε ἀλήθεια; Πῶς ὁ Ἔρως θὰ μποροῦσε νὰ εἶνε καὶ Μοῦσα ἐὰν ὑπέκυπτεν εἰς τὴν βίαν;...»

Ὁ Βάγνερ δὲν ἦτο ἀνέραστος ἄνθρωπος. Ἀγαποῦσε καὶ ἠγαπᾶτο. Μεταξὺ τῆς ἐπαύλεως καὶ τοῦ οἰκίσκου ἀντηλλάσσοντο καλημερίσματα, φιλοφρονήσεις, εὐχαί, ἐπισκέψεις. Ἡ Ματθίλδη ἔκαμνε μικρὰ δῶρα εἰς τὸν φίλον της, ἕνα ἀπιπαζούρ, ἕνα μαξιλαράκι, ἕνα ὡραιότατο μαξιλάρι, «ἀλλὰ πολὺ μαλακό! Ὅσο κουρασμένο καὶ βαρὺ κι' ἂν εἶνε τὸ κεφάλι μου, δὲν θὰ τολμήσω νὰ τὸ ἀκουμπήσω ἐπάνω σ' αὐτὸ τὸ μαξιλάρι καὶ ὅταν ἀκόμη θὰ εἶμαι ἄρρωστος — τὸ πολὺ-πολὺ ὅταν πεθάνω! Θέλω, θὰ ἤθελα νὰ ξεκουράσω ἐπάνω σ' αὐτὸ τὸ κεφάλι μου, σὰν νὰ εἶχα ὅλο τὸ δικαίωμα. Ἐσεῖς ἡ ἴδια θὰ τὸ διαθέτατε γιὰ μένα! Ἰδοὺ ἡ διαθήκη μου.»

Ὁ Βάγνερ εἶχε «τὴν καρδιὰ πολὺ βαρειά». Καὶ ὅπως, ἔλεγε, «πρόκειται πάντα γιὰ τὸ μοναδικὸ καλό, ποῦ χωρὶς αὐτὸ δὲν θὰ κατεῖχα, ἔτσι φτωχὸς ὅπως εἶμαι, κανένα καταφύγιο σ' αὐτὸν τὸν κόσμον. Ποιὸ εἶνε αὐτὸ τὸ μοναδικὸ καλό; Ἡ Ἀγάπη ἢ ἡ Τέχνη; Καὶ τὰ δύο. Ἡ Τέχνη ἐμπνεομένη ἀπὸ τὴν Ἀγάπη. Ὁ Βάγνερ εἶχεν εὕρει τὸ ποίημα τοῦ «Τριστάνου» ποῦ τοῦ ἔδωσε περὶ τὸ τέλος τοῦ 1854 τὴν ἰδέαν νὰ γράψῃ ἕνα μουσικὸν δρᾶμα, «τὸ πιὸ ἁπλό, ἀλλ' ἐπίσης τὸ πιὸ δυνατὸ καὶ ἀθάνατο. Ἀφοῦ στὴ ζωή μου, ἔγραφεν εἰς τὸν Λίστ, δὲν ἐδοκίμασα ποτὲ τὴν ἀληθινὴν εὐτυχίαν, ποῦ δίδει ὁ ἔρως (καϋμένη Μίννα!), θέλω νὰ ὑψώσω εἰς αὐτὸ τὸ ὄνειρο, τὸ ὡραιότερον ἀπὸ ὅλα τὰ ὄνειρα, ἕνα μνημεῖον ὅπου ἡ ἀγάπη αὐτὴ θὰ ἱκανοποιηται ἀκέραια.»

ΑΥΡΙΟΝ: Πῶς συνέθεσε τὸν «Τριστάνον». — Πῶς ἐπλήρωσεν εἰς τὸν Βέσεντοκ τὸ πρῶτον του ἐνοίκιον. —Μία μεγαλοπρεπὴς μουσικὴ ἑορτὴ εἰς τὴν ἔπαυλιν.

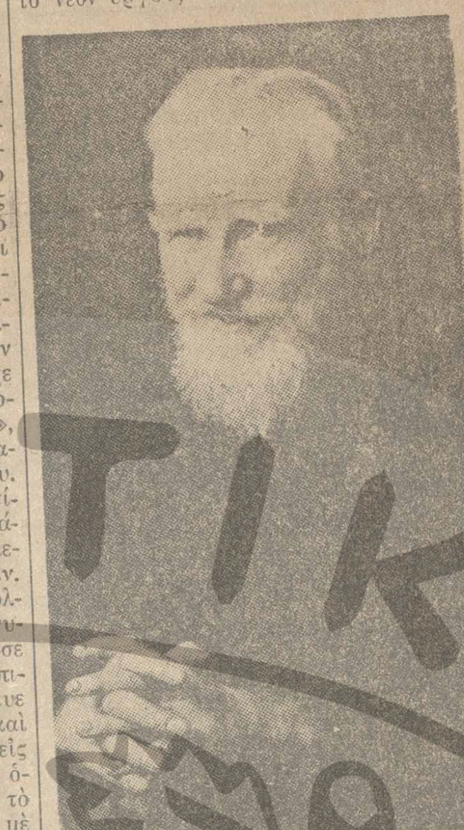
Ἡ πνευματικὴ κίνησις

## Ὁ Μπέρναρντ Σῶ κηρύσσεται ὑπὲρ τῆς Βασιλείας

### Τὸ μαστίγωμα τῶν δημοκρατιῶν μας
### Τὸ νέον ἔργον καὶ τὸ εὐαγγέλιόν του

Τοῦ μονίμου ἀνταποκριτοῦ μας

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Ἰούνιος.—Εἰς τὰς 14 Ἰουνίου ὁ Μπέρναρντ Σῶ παρουσίασε διὰ πρώτην φορὰν ἀπὸ τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου τῆς Πολωνίας, τὸ νέον του ἔργον «The Apple Cart». Εἶνε φυσικόν, καὶ μόνον ἡ εἴδησις αὐτή, νὰ συγκεντρώνῃ διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν τὸ ἐνδιαφέρον τῶν διανοουμένων περὶ τὸν συγγραφέα τοῦ «Μαθουσάλα» καὶ τῆς «Ζὰν ντ' Ἄρκ». Μέχρι σήμερον ἀνταποκρίσεις ἐπὶ ἀνταποκρίσεων δημοσιεύονται διὰ τὸ νέον ἔργον, καὶ ὁ κόσμος πληροφορεῖται ἕνα ἄλλο κεφάλαιον τῆς πίστεως τοῦ φιλοσόφου-δραματογράφου.



Μπέρναρντ Σῶ

Ὁ τίτλος σημαίνει κατὰ κυριολεξίαν «Τὸ κάρρο μὲ τὰ μῆλα». Ἀλλά, φαίνεται, δὲν ἔχει παρὰ μόνον μικρὰν σχέσιν μὲ τὸ ἔργον. Εἶνε τὸ ἐπίθετον ποῦ δίδει ἕνας τῶν ἡρώων εἰς τὸ Κράτος, καὶ ἐπειδὴ ἡ ὑπόθεσις ἀναφέρεται στὸ Κράτος, ἡ φράσις αὐτὴ ἐχρησιμοποιήθη διὰ τὴν ἐπιγραφήν.

Ὁ Μάγνος εἶνε ὁ Βασιλεὺς τῆς Ἀγγλίας κατὰ τὸ 1962. Βασιλεύει ὡς ὁ ἐγγύτερος, ζῶν, ἀνεψιὸς τοῦ ἄλλοτε Βασιλέως, ὁ ὁποῖος ἀπέθανεν ἄκληρος. Εἶνε ἐξαιρετικῆς εὐφυΐας ἄνδρας, ἐνεργητικός, πολιτικώτατος, κύριος. Οἱ ὑπουργοί του δὲν τὰ πᾶνε καλὰ μαζί του. Τοὺς «καταλαβαίνει» ἀρκετά, ὥστε νὰ μὴν περνᾶνε οἱ μικροϋπολογισμοί των. Τὸ ὅλον ἔργον στηρίζεται εἰς τὴν σύγκρουσιν τοῦ αὐταρχικοῦ ἀλλὰ φιλοπάτριδος, φιλανθρώπου καὶ ἀγαθοποιοῦ μονάρχου πρὸς τοὺς ἀναξίους, δημαγωγικούς, ἰδιοτελεῖς ὑπουργούς του, τῆς ἀριστοκρατίας πρὸς τὴν λαοκρατίαν. Ὁ Μάγνος ἔχει κηρύξει τὸ ἐλέῳ Θεοῦ δικαίωμα τοῦ νὰ κυβερνᾷ καὶ νὰ ἐλέγχῃ τὴν δρᾶσιν τῶν κυβερνητικῶν του ὀργάνων. Οἱ λαοπρόβλητοι ὑπουργοί του εἰς ἀπάντησιν τοῦ ὑποβάλλουν ἕνα οὐλτιμάτουμ βιάζοντες τὴν ὑπογραφήν του. Δι' αὐτοῦ ἐπιζητεῖται ὁ Βασιλεὺς νὰ περιορισθῇ εἰς τὰ αὐστηρῶς συνταγματικὰ καθήκοντά του, νὰ μὴν ἔχῃ δηλαδὴ τὸ δικαίωμα νὰ ἀρνῆται τὴν ὑπογραφήν του εἰς τὰ ἔργα τῶν ὑπουργῶν του, νὰ μὴν ὁμιλῇ δημοσίᾳ παρὰ τοὺς γραμμένους λόγους του, νὰ μὴν συναντᾷ δημοσιογράφους κ.λ.π. Ὁ Μάγνος ταλαντεύεται μεταξὺ τοῦ νὰ μεταβληθῇ εἰς αὐτόματον σφραγῖδα καὶ τοῦ νὰ παραιτηθῇ. Εἶνε φανερὸν ὅτι ἀπὸ τὰ δύο αὐτὰ προτιμᾷ νὰ ἐξακολουθήσῃ τὴν πρώτην δρᾶσίν του. Ἐμφανίζεται, ἐν τούτοις, εἰς τοὺς ὑπουργούς του καὶ δηλοῖ ὅτι εἰς τὸ δίλημμα ἀπαντᾷ μὲ τὴν παραίτησιν του ὑπὲρ τοῦ υἱοῦ του. Οἱ ὑπουργοί του χαίρονται. Ἀλλὰ ὄχι διὰ πολλὰ λεπτά. Συμπληρώνει ἀμέσως ὅτι πρὸ τῆς παραιτήσεώς του θὰ ὑπογράψῃ ἕνα διάταγμα ποῦ θὰ τὸν ἀποστερῇ παντὸς βασιλικοῦ προνομίου, ἀλλὰ καὶ θὰ τὸν ἀπαλλάσσῃ πάσης βασιλικῆς ὑποχρεώσεως. Θὰ γίνῃ ἕνας κοινὸς πολίτης. Καὶ θὰ πολιτευθῇ. Θὰ προσπαθήσῃ νὰ κατακτήσῃ μίαν ἕδραν εἰς τὴν νέαν βουλήν, ἴσως πολλάς. Θὰ σχηματίσῃ κόμμα! Μὲ τὴν ἀπειλὴν αὐτὴν κλείνει τὸ δρᾶμα. Οἱ ὑπουργοί του, ἀποτυχημένοι εἰς κάθε κλάδον τῆς ζωῆς, ποῦ ἔφθασαν στὴν πολιτικὴν διότι ἦτο ἡ μόνη διέξοδος εἰς τὰς φιλοδοξίας των, τρομοκρατοῦνται ἐπὶ τῇ ἰδέᾳ καὶ ἀποσύρονται μαζὶ μὲ τὸ «οὐλτιμάτουμ» των. Ἡ ἀριστοκρατία τοῦ πνεύματος ἔχει νικήσει.

***

Τὸ ἔργον αὐτὸ θὰ καταπλήξῃ μόνον ὅσους ἀγνοοῦν τὸν πραγματικὸν Σῶ, καὶ τὴν δυσπιστίαν του πρὸς τοὺς δημοκρατικοὺς θεσμούς. Διὰ τοὺς μελετητάς του εἶνε ἁπλῆ συνέπεια τῶν προσφάτων κηρυγμάτων του.

Ἐνθυμεῖσθε πρὸ διετίας, τὴν ἐποχὴν περίπου ποῦ τὸ σημερινὸν ἔργον συνελήφθη, ὅταν ὁ Σῶ, παραθερίζων εἰς τὸ Λίντο, εἶχε δημοσιεύσει εἰς μίαν συγχρονικὴν ἐφημερίδα μίαν συνέντευξιν ὑπὲρ τοῦ Φασισμοῦ. Ἦτο ἡ συνέντευξις ἐκείνη ἕνας ὕμνος πρὸς τὴν θεωρίαν τοῦ φασισμοῦ. Εἰς μίαν ἐπιστολήν του, τὴν ὁποίαν συμβαίνει νὰ κρατῶ, ὑπάρχει ἡ ἀκόλουθος περικοπή:

«Ὁ Δῆμος ἔμεινε εἰς τὰ χαρακώματα ἐπὶ τέσσαρα χρόνια, γιὰ νὰ σώσῃ τὴν Δημοκρατίαν. Ὅταν τὴν ἔσωσε, εἶχε τὴν εὐκαιρίαν νὰ τὴν γνωρίσῃ καλύτερα καὶ νὰ ἐκτιμήσῃ τὴν ἀξίαν της, ἡ ὁποία, σᾶς βεβαιῶ, ὁσονδήποτε ἐσφαλμένη καὶ ἂν εἶνε, θὰ τὸν ἐμποδίσῃ γιὰ πολλὰ χρόνια ἀπὸ τοῦ νὰ λάβῃ τὸν κόπο νὰ διαστρώσῃ τὸν δρόμο (μάλιστα ἂν συμβαίνῃ νὰ βρέχῃ) διὰ νὰ τὴν σώσῃ —διὰ σφαιριδίου ἢ σφαίρας. Ἡ Δημοκρατία, ἐπὶ τοῦ παρόντος εἶνε ξεθαμμένη ὑπόθεσις». Ταῦτα ἐγράφοντο εἰς τὰ 1927. Εἰς τὰ 1962 (τὸ ἔτος ποῦ ὁρίζει ὁ Μπέρναρντ Σῶ) ὁ λαὸς δὲν ψηφίζει. Ἡ τελευταία ἐκλογὴ εἶχε προσελκύσει μόνον τὰ ἑπτὰ ἑκατοστὰ τῶν ψηφοφόρων.

Ἡ «πολιτικὴ» ἔχει γίνει ὑπόθεσις τῶν ἀρριβιστῶν λαοπλάνων. Ἡ ἱκανότης, τὸ πνεῦμα, ἡ εὐγενὴς φιλοδοξία τοῦ δημοσίου λειτουργήματος ποῦ διέκρινον τὴν παρελθοῦσαν γενεὰν ἔχουν παύσει νὰ διοχετεύωνται εἰς τὰ κυβερνητικὰ γραφεῖα. Ἕνας μόνον στέκει ἀκόμη, ὁ Βασιλεύς. Ἰδοὺ ἡ ἀπολογία τῆς Βασιλείας ὅπως ἐκφωνεῖται εἰς τὸ νέον ἔργον:

«Ἄλλοτε, ἕνας βασιλεὺς μποροῦσε νὰ ὑπολογίζῃ εἰς τὰς ὑπηρεσίας τῆς ἀριστοκρατίας, τῆς διανοουμένης μέσης τάξεως. Σήμερα ἡ πολιτικὴ ἀγνοεῖ τὴν ἀριστοκρατίαν, τὰς εἰδικότητας τῆς ἐπιστήμης, τοὺς ἱκανοὺς βιομηχάνους, τοὺς οἰκονομολόγους. Οἱ πολιτικοὶ σήμερα ἴσως εἶνε πλουσιώτεροι ἀπὸ ἄλλοτε, ἀλλὰ κανεὶς των δὲν κουράζεται διὰ τὴν κυβερνητικὴν ἐργασίαν.

Κανεὶς δὲν ἀναγνωρίζει τὰς ὑπηρεσίας μου. Ὁ λαὸς τὰς ἀγνοεῖ. Καὶ ἡ κρατικὴ ἐπιχορήγησίς μου εἶνε πολὺ πιὸ μικροτέρα ἀπὸ τὸ εἰσόδημα τῶν πλουσίων. Δὲν ζητῶ νὰ γυρίσωμε στὰ παλαιὰ κυβερνητικὰ συστήματα. Οἱ κυβερνῆται θὰ ἐγίνοντο τότε δεσποτικοί, ἐγωϊστικοὶ —καὶ δὲν θέλω νὰ ἐκμηδενισθῇ ἡ σημασία τοῦ λαϊκοῦ ἐνδιαφέροντος.

Ὁ Βασιλεὺς καὶ μόνον ὁ Βασιλεὺς ἵσταται ὑπεράνω τῆς πολιτικῆς τυραννίας. Σεῖς, οἱ ὑπουργοί μου, ἔχετε ὑποσκάψει τὴν θρησκείαν καὶ τὴν ἠθικὴν τοῦ λαοῦ μου μὲ τὰ βιβλία ποῦ τοῦ κυκλοφορεῖται ὡς παιδαγωγικά, εἰς τὰ σχολεῖά σας. Ἂν δὲν μποροῦσα, ἂν δὲν τολμοῦσα νὰ σταθῶ ὑπεράνω ὅλων αὐτῶν, ἐμπόδιον τῶν ῥαδιουργιῶν σας, ἡ ὕπαρξίς μου ὡς βασιλέως δὲν θὰ εἶχε καμμιὰ δικαιολογία. Ἐγὼ εἶμαι ἡ παράδοσις, ὁ ἀπολογητὴς τοῦ παρόντος καὶ ὁ ἐγγυητὴς τοῦ μέλλοντος τοῦ λαοῦ μου. Ἀντιπροσωπεύω τὴν ἀφῃρημένη ἰδέα τῆς ἐθνικῆς συνειδήσεως καὶ ἀρετῆς καὶ προασπίζω τὴν ἐργασία κατὰ τῆς ἐμπορικοποιήσεως, τὸν λαὸν κατὰ τῆς καταστροφῆς ποῦ τοῦ ἀπεργάζεσθε.

Μεταξὺ σᾶς καὶ τῆς τυραννίας βρίσκεται ὁ Βασιλεύς. Αὐτὸς μόνον δὲν φοβεῖται τὰς ἐκλογικὰς ἀπογοητεύσεις ἢ τὰς προσκαίρους δυσμενείας. Ἡ εὐθύνη ποῦ θὰ λύγιζε τοὺς ὤμους σας βαστάζεται καλὰ ἀπὸ τὸν Βασιλέα. Ὅσο μὲ ὑποστηρίζετε, εἶμαι καὶ ἡ δική σας ἐγγύησις. Σεῖς καρποῦσθε τοὺς ὕμνους τοῦ λαοῦ γιὰ τοὺς κοινωφελεῖς νόμους καὶ ἡ μῆνις διὰ τὴν ἀντίδρασιν στὰ μεμονωμένα συμφέροντα στρέφεται μόνον ἐπάνω μου. Προτοῦ ἀποφασίσετε, λοιπόν, νὰ μὲ καταργήσετε, ἐξετάσετε λίγο καλύτερα ποιὰ θὰ εἶνε ἡ θέσις σας ἅμα λείψω ἐγώ!»

Ἔτσι ὁμιλεῖ ὁ Μάγνος —ὁ Μπέρναντ Σῶ, δηλαδή. Ἂς ὁμολογηθῇ ὅτι δὲν ἀποτυγχάνει εἰς τὰς παρατηρήσεις του. Ἴσως μόνον λησμονεῖ ὅτι τὰ «ὑπουργεῖα» εἶνε μόνον ἡ κρέμα μιᾶς γενικωτέρας διαφθορᾶς καὶ ὅτι οἱ βασιλεῖς τοῦ εἴδους τοῦ Μάγνου, ποῦ θὰ μποροῦσαν νὰ ἐκλεγοῦν βουλευταί, εἶνε πολὺ ὀλίγοι, ἂν ὑπάρχουν.

* * *

Θὰ διερωτηθῆτε ἴσως: Γιατί ἔργον ποῦ προορίζεται δι' ἄλλην ἐντελῶς ἀγορὰν —τὸ Λονδῖνον καὶ ἰδίως τὴν Νέαν Ὑόρκην— ἐκρύθη ὅτι ἔπρεπε νὰ ξεκινήσῃ ἀπὸ ἕνα τῶν δευτερευόντων εὐρωπαϊκῶν διανοητικῶν κέντρων; Τὴν ἀπάντησιν ἀναζητήσατέ την εἰς τὴν πρόνοιαν τῶν Ἄγγλων θεατρικῶν συγγραφέων καὶ ἐπιχειρηματιῶν. Μπορεῖ νὰ ἀκουσθοῦν πολλὰ διὰ τὴν ἐκκεντρικότητα τοῦ Σῶ, μάλιστα ἐπ' εὐκαιρίᾳ αὐτοῦ τοῦ γεγονότος. Ἡ ἀλήθεια εἶνε ὅτι μὲ τὸ νὰ χρησιμοποιῇ τὴν θύραν τῆς ὑπηρεσίας φθάνει συντομώτερα εἰς τὸ κελλάρι. Καὶ αὐτὸς εἶνε ὁ λογαριασμός.

Πραγματικά, κανεὶς θεατρώνης τοῦ Λονδίνου δὲν θὰ ἀνεβάσῃ ἕνα ἔργον ἂν δὲν τὸ ἔχῃ προηγουμένως ἐμφανίσει εἰς κάποιαν ἐπαρχιακὴν πόλιν. Ἐκεῖ ἔχει τὴν εὐκαιρίαν νὰ κάμῃ ἑπτὰ ἢ δέκα, καλοπληρωμένες δέ, παραστάσεις—γενικὰς δοκιμὰς (προτοῦ ἀντιμετωπίσῃ τὸ κοινὸν τοῦ Λονδίνου) καὶ νὰ σφυγμομετρήσῃ τὸ κοινόν, καταστρώνων ἀναλόγως τὰ σχέδιά του περὶ τοῦ ἐν Λονδίνῳ πλασσαρίσματος! Διότι ἐδῶ τὰ θέατρα δὲν ἀνήκουν στοὺς θιασάρχας καὶ οἱ θιασάρχαι δὲν... ἔχουν θίασον. Ἀλλὰ ἐπειδὴ πρέπει νὰ ἐργάζεται ὁ θίασος καὶ νὰ ἀπασχολῆται τὸ θέατρον, τὰ ἔργα ἀνεβοκατεβαίνουν τὴν σκηνὴν μὲ τὴν κανονικότητα λεωφορείου τῆς Πάουερ. Ἐν Λονδίνῳ, ὁπωσδήποτε, ἴσως ἐπειδὴ ἐνοίκια καὶ μισθοὶ εἶνε ποσὰ τεράστια, εἰς τὴν πρώτην μοῖραν τίθεται τὸ ἔργον, ἀναλόγως δὲ ἀγκαζάρονται τὸ θέατρον καὶ τὰ πρόσωπα.

Σ. Ν. Σ.

ΜΠΛΑΚ ΦΛΑΓΚ
Σκοτώνει τὰ Ἔντομα
ΗΠΕΙΡΟΥ 45

## ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ 500 ΟΙΚΙΩΝ

Τὴν 30ὴν Ἰουνίου, ὥραν 12—1 μ.μ. θὰ δεχθῶμεν προσφορᾶς τοῦ οἰκονομικοῦ καὶ τεχνικοῦ σταδίου περὶ οἰκοδομήσεως 500 οἰκιῶν τοῦ συνοικισμοῦ «ΤΣΑΚΟΣ» καὶ 30 οἰκιῶν τῆς Νέας Κηφισσιᾶς.

Ἡ ἀνέγερσις θὰ γίνῃ τμηματικῶς κατὰ τετράγωνα περιλαμβάνοντα 10—16 οἰκίας 1—2 δωματίων ὑποχρεωτικῶς καὶ 2—5 προαιρετικῶς.

Ἑταιρεῖαι ἢ σοβαροὶ ἐργολάβοι, κεφαλαιοῦχοι 1—2 ἑκατομμυρίων, δύνανται νὰ λάβωσι μέρος παρέχοντες αὐτοῖς πᾶσαν εὐκολίαν ἐγγυήσεως, προκαταβολῆς καὶ ἀποπληρωμῆς.

Πληροφορίαι καθ' ἑκάστην 12—1 μ.μ. καὶ 7—8 μ.μ. Στοὰ Φέξη 191.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Οἰκοδομικοῦ Συνεταιρισμοῦ «ΤΣΑΚΟΣ»
ΧΡ. ΣΑΛΤΕΛΗΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
(PENSION)
παρὰ τὸ δάσος
ΠΤΕΡΗΣ (ΑΙΓΙΟΥ)
ΥΨΟΣ 1100 ΜΕΤΡΑ
Ἤρχισεν ἡ λειτουργία του τακτικῶς ἀπὸ τῆς 15 Μαΐου.
Διευθυντής: ΗΛΙΑΣ Α. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΑΙΓΙΟΝ — ΠΤΕΡΗΝ

ΛΟΥΤΡΑ ΛΟΥΤΡΑΚΙΟΥ
Τὸ ἐν Λουτρακίῳ νεόδμητον Ξενοδοχεῖον
„ΚΑΡΕΛΛΕΙΟΝ"
Μὲ τελείως καινουργῆ καὶ πολυτελῆ ἐπίπλωσιν καὶ ὅλα τὰ νεώτερα κομφόρ, ἤρξατο τῶν ἐργασιῶν του ἀπὸ 1ης ΙΟΥΝΙΟΥ ὑπὸ νέαν καὶ αὐτοτελῆ Διεύθυνσιν.
Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις
ΚΑΡΕΛΛΕΙΟΝ — ΛΟΥΤΡΑΚΙ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ παιδικὸ καρροτσάκι εἰς πολὺ καλὴν κατάστασιν. Τιμὴ λογική. Πληροφορίαι ὁδὸς Βούλγαρη 5.

# ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

## ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑ ΟΙΚΗΜΑΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ

*Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Προνοίας διεβίβασε πρὸς τὴν Γενικὴν Διοίκησιν Μακεδονίας τηλεγράφημα δι' οὗ ἀγγέλλει ὅτι διετέθησαν εἰσέτι εἰς βάρος τῆς χρήσεως 1929-30 τρία ἑκατομμύρια πρὸς ἀνέγερσιν οἰκημάτων ἐν Κιλκὶς, Κατερίνῃ, Γιαννιτσά. Ὁ κ. Ἐμμανουηλίδης παρακαλεῖ ὅπως ἐπειγόντως ἀνατεθῇ εἰς τὴν τεχνικὴν ὑπηρεσίαν τῆς Προνοίας νὰ συντάξῃ τὰς ἀπαιτουμένας μελέτας, ἀφοῦ δὲ ἐξευρεθῶσι τὰ κατάλληλα γήπεδα, προκηρυχθῶσιν ὑπὸ τῆς Γεν. Διοικήσεως μὲ συντετμημένας προθεσμίας κατὰ τρόπον ὥστε ἄνευ ἀναβολῆς ν' ἀρχίσωσιν αἱ οἰκοδομικαὶ ἐργασίαι.*

*Ἡ Γεν. Διοίκησις ἐξουσιοδοτεῖται ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Προνοίας ὅπως ἀναθέσῃ εἰς τὸν ἐνταῦθα ἐπιθεωρητὴν τῶν Δημοσίων Ἔργων τὴν ἔγκρισιν τῶν σχετικῶν μελετῶν καὶ παρακαλεῖται ὅπως τηρήσῃ τὸ ὑπουργεῖον ἐνήμερον ἐπὶ πάντων.*

### —Τὰ χρέη πρὸς τὴν Ε.Α.Π.

*Προχθὲς τὴν πρωΐαν ὁ τμηματάρχης τοῦ τμήματος εἰσπράξεων τῶν χρεῶν προσφύγων πρὸς τὴν Ε.Α.Π. κ. Νοταρᾶς μετέβη κατ' ἐντολὴν τοῦ κ. Πάλλη εἰς τὸν συνοικισμὸν Ν. Ἰωνίας καὶ συνειργάσθη μετὰ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Γεν. Ὀργανώσεως διὰ τὸν κανονισμὸν τῶν χρεῶν τῶν ἐκεῖ προσφύγων πρὸς τὴν Ε.Α.Π.*

*Τῆς συσκέψεως μετέσχον καὶ οἱ ὑπάλληλοι τῆς ἐποπτείας τοῦ συνοικισμοῦ κ.κ. Ζυγομαλᾶς καὶ Παυλῆς. Κατ' αὐτὴν ὁ κ. Νοταρᾶς ἀνεκοίνωσεν ὅτι εἶνε διατεθειμένος νὰ ἐξαντλήσῃ ὅλα τὰ μέτρα ἐπιεικείας πρὸς διευκόλυνσιν τῶν προσφύγων, ἐδέχθη δὲ ὅπως οἱ ὀφειλέται καταβάλουν μέρος τῆς ὀφειλῆς αὐτῶν τῆς α' τριμηνίας, ἀφοῦ δὲν εἶνε εἰς θέσιν νὰ καταβάλουν ταύτην ὁλόκληρον.*

*Ἐπίσης ὁ κ. Νοταρᾶς ἐδέχθη ὅπως ἡ ὑπηρεσία μὴ ἐκδίδῃ τοῦ λοιποῦ ἐντάλματα πρὶν εἰδοποιῆται ἡ Γεν. Ὀργάνωσις δι' ὀνομαστικῶν καταλόγων τῶν καθ' ὧν θὰ ἐκδοθοῦν τὰ ἐντάλματα.*

*Ἀκολούθως ὁ γενικὸς γραμματεὺς τῆς Ὀργανώσεως ὑπεσχέθη εἰς τὸν κ. Νοταρᾶν ὅτι θὰ εἰσηγηθῇ τὰ ἀποφασισθέντα εἰς ὁλόκληρον τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον καὶ θὰ ἐπιδιώξῃ τὴν ἐκτέλεσιν αὐτῶν, ὡς καὶ εἰς τοὺς ἐκπροσώπους τῶν ἄλλων συνοικισμῶν τῆς Ε.Α.Π. πρὸς συντονισμὸν τῶν ἐνεργειῶν αὐτῶν διὰ τὴν κατεύθυνσιν τῆς ὡς ἄνω δοθείσης λύσεως.*

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ὡς ἀποτελεσματικώτερα καὶ ἀβλαβέστερα, κατὰ τῶν κωνώπων τὰ ZAMPIRONI κατὰ δὲ τῶν κορέων, ψύλλων καὶ λοιπῶν ἐντόμων τὴν ZAMPIRINA.

## ΤΟ ΕΡΓΟΝ ΤΩΝ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ

### ΑΙ ΕΚΔΙΚΑΣΘΕΙΣΑΙ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

*Αἱ ἐργασίαι τῶν δυνάμει τοῦ νόμου 3381 λειτουργουσῶν δευτεροβαθμίων ἐπιτροπῶν προχωροῦν κανονικῶς. Αἱ ἐν λόγῳ δέκα δευτεροβάθμιοι ἐπιτροπαὶ ἀφ' ἧς ἡμέρας ἤρχισαν ἐργαζόμεναι ἐξεδίκασαν 8600 ἀποφάσεις. Ἐκ τῶν ἀποφάσεων τούτων αἱ 8000 περίπου ἀφοροῦν ζητήματα κληρονομικὰ αἱ δὲ ὑπόλοιποι 600 ἀφοροῦν αὐξήσεις.*

*Ὑπὸ τῆς ἐπιθεωρήσεως τῶν δευτεροβαθμίων ἐπιτροπῶν ἑτοιμάζεται ἡ σχετικὴ ἐργασία ὅπως καταρτισθῇ εὑρετήριον τῶν ἐκδοθεισῶν ἀποφάσεων. Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω 8.600 ἀποφάσεων ὑπάρχουν καὶ 4200 ἀποφάσεις, κατὰ τὸ πλεῖστον αὐξητικαὶ αἱ ὁποῖαι ἐξεδόθησαν ὑπὸ τῶν καταργηθεισῶν 42 δευτεροβαθμίων ἐπαρχιακῶν ἐπιτροπῶν (ἐφετείων).*

### —Οἱ πρόσφυγες Κοπανᾶ

*Γενομένων ἀρχαιρεσιῶν τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ σωματείου «Ἕνωσις προσφύγων συνοικισμοῦ Κοπανᾶ» κατηρτίσθη ὡς ἑξῆς: Πρόεδρος, Γρ. Καλογερόπουλος, ἀντιπρόεδρος Χ. Παπάζογλου, ταμίας Γ. Τουφέκης, γραμματεὺς Ι. Βαφειάδης, σύμβουλοι Στυλ. Κουμπόδρας, Ι. Χ'' Ἠλιάδης καὶ Γ. Μαζλουμίδης.*

### —Οἱ πρόσφυγες πρόσκοποι

*Τὸ διοικητικὸν συμβούλιον τοῦ τοπικοῦ σώματος Προσκόπων συνοικισμοῦ Κοπανᾶ συνελθὸν εἰς ἔκτακτον συνεδρίαν ἐπὶ τῷ θλιβερῷ ἀγγέλματι τοῦ θανάτου τοῦ μεγάλου ἐθνικοῦ εὐεργέτου καὶ προστάτου τῆς προσκοπικῆς ἰδεολογίας Ἐμμ. Μπενάκη,*

*Ψηφίζει: 1) Ν' ἀναρτηθῇ μεσίστιος ἡ σημαία τοῦ Σώματος ἐπὶ τοῦ γραφείου καὶ νὰ διακοπῶσιν αἱ ἐργασίαι αὐτοῦ ἐπὶ πενθήμερον. 2) Νὰ τοποθετηθῇ τιμῆς ἕνεκεν ἡ εἰκὼν αὐτοῦ εἰς περίοπτον θέσιν τοῦ γραφείου καὶ 3) Νὰ ἐκφρασθῶσι τὰ συλλυπητήρια τοῦ Σώματος εἰς τοὺς οἰκείους τοῦ μεταστάντος.*

### —Αἱ ἐξαιρέσεις τῶν ἀπαλλοτριώσεων

*Σχετικῶς μὲ τὸ γραφὲν χθὲς ὅτι τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας καταρτίζει νομοσχέδιον περὶ ἐξαιρέσεως ἀπὸ τῆς ἀπαλλοτριώσεως ὡρισμένων μεγάλων κτημάτων, μᾶς ἀνεκοινώθησαν σήμερον ἁρμοδίως τὰ ἑξῆς:*

*Ἡ πληροφορία δὲν εἶνε ἀκριβής. Τὰ ἐν λόγῳ κτήματα, τρία τὸν ἀριθμόν, ἐξῃρέθησαν τῆς ἀπαλλοτριώσεως ὑπὸ προκατόχων κυβερνήσεων. Ἤδη τὸ ὑπουργεῖον προσπαθεῖ νὰ βελτιώσῃ τὰς σχετικὰς συμβάσεις. Παρὰ ταῦτα ἐν τούτοις τὸ ὑπουργεῖον νομίζει ὅτι ἐπιβάλλεται πρὸς αὐτὸ τὸ συμφέρον τῆς γεωργίας ἡ ἐπέκτασις τοῦ μέτρου καὶ εἰς ἄλλα κτήματα, τὰ ὁποῖα καταλλήλως ἐκμεταλλευόμενα θὰ ἀποτελέσουν θαυμασίους γεωργικοὺς σταθμούς, τῶν ὁποίων ἔχομεν σήμερον ἀνάγκην χάριν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς χαραχθείσης γεωργικῆς πολιτικῆς.*

Σώζετε τὰ πόδια σας καὶ τὴν τσέπην σας μὲ τὰ Νέα δέρματα καὶ τῆς φόρμες τῶν Ὑποδημάτων
VETO
Σταδίου 53 Καταστήματα:
ΖΕΡΒΟΓΙΑΝΝΗ - ΠΑΡΟΥΣΗ

## *Μαλάσκο Ἰμπάνιεθ*

# *Κάτω ἀπὸ τὶς ἀνθισμένες πορτοκαλλιὲς*

### *Μέρος Β'*

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Ἐπήγαινε νὰ τῆς πῇ ἕνα σιωπηλὸ ἀντίο. Εἶχεν ὑποχωρήσει σ' ἕνα καπρίτσιο, ποῦ τοῦ ἐνέπνευσε μιὰ ρωμαντικὴ αἰσθηματικότης. Ἡ ἰδέα τοῦ ἦλθεν ὅταν ἐβγῆκε ἔξω ἀπὸ τὴν πόλι μόλις ἀντίκρυσε τὶς πρῶτες πορτοκαλλιές, στολισμένες μὲ τὰ λευκά τους λουλούδια, ποῦ τόσον ἀνυπόμονα τὰ περίμενεν ἡ Λεονώρα γιὰ ν' ἀναπνεύσῃ τὸ ἄρωμά των. Ἡ Λεονώρα δὲν θὰ ἤξευρεν ὅτι αὐτὸς εὑρίσκετο ἐκεῖ κοντά της, μέσα στὸν ἥσυχο κῆπο, τὸν λουσμένο ἀπὸ τὸ φῶς τοῦ φεγγαριοῦ.

Εἶδεν ἐμπρός του τὸν φράχτη μὲ τὰ πράσινα κάγκελα καὶ τὴν πόρτα, ποῦ τοῦ τὴν εἶχε κλείσει πίσω του μὲ κρότο γιὰ νὰ τοῦ δείξῃ πῶς ἐχωρίζονταν γιὰ πάντα ὕστερα ἀπὸ τὴν προσβολὴ ποῦ τῆς ἔκανε. Ἔψαξε καὶ βρῆκε στὸν φράχτη ἕνα ἄνοιγμα, ποῦ τὸ εἶχε γνωρίσει ἀπὸ τὸν καιρὸ ποῦ τριγυρνοῦσεν ἔξω ἀπὸ τὸ σπίτι. Τὸ ἐπέρασε καὶ βρέθηκε μέσα στὶς πορτοκαλλιές, ποῦ ἀπάνω ἀπὸ τὶς κορυφές των ἐπρόβαλε τὸ σπίτι κάτασπρο στὸ φῶς τοῦ φεγγαριοῦ. Ὅλα τὰ παράθυρα ἦσαν κλειστὰ καὶ ὅλοι στὸ σπίτι ἐκοιμόνταν.

Ἐνῷ προχωροῦσε ἀνάμεσα σὲ δυὸ πορτοκαλλιές, ἐπήδησε ἕνας μαῦρος ὄγκος, ποῦ ταραζόταν κοντά του μ' ἕναν ὑπόκωφο γρυλλισμό. Ἦταν ὁ σκύλλος τοῦ σπιτιοῦ, ἄσχημος καὶ ἄγριος, ποῦ δάγκανε πρὶν γαυγίσῃ.

Ὁ Ραφαὴλ ὀπισθοχώρησε νοιώθοντας τὴν ἀναπνοὴ τοῦ λαχανιασμένου καὶ ἀγριεμένου ζώου κοντὰ στὰ πόδια του, ἀλλὰ ἡσύχασε γρήγορα γιατὶ τὸ εἶδε ὕστερα ἀπὸ μικρὸ δισταγμὸ νὰ κουνάῃ φιλικὰ τὴν οὐρὰ καὶ νὰ μυρίζῃ τὸ παντελόνι του γιὰ νὰ βεβαιωθῇ γιὰ τὴν ταυτότητα τοῦ νυχτερινοῦ ἐπισκέπτου. Τὸ ζῶον τὸν εἶχεν ἀναγνωρίσει καὶ δέχθηκε μ' ἀγάπη τὸν καλό του φίλο, ποῦ τὸν ἐχάϊδευε μηχανικὰ στὴ ράχι ἐνόσῳ μιλοῦσε μὲ τὴν Λεονώρα.

Ἡ συνάντησις αὐτὴ τοῦ φάνηκεν ὡς καλὸς οἰωνὸς καὶ ἐξηκολούθησε νὰ προχωρῇ, ἐνῷ ὁ σκύλλος ξαναγύρισε νὰ ξαπλωθῇ στὴ σκιερὴ θέσι του.

Ὁ Ραφαὴλ προχωροῦσε δειλά, προστατευόμενος ἀπὸ τὴν σκιά, ποῦ ἔρριχναν οἱ πορτοκαλλιές, προχωροῦσε σχεδὸν ἕρποντας σὰν κλέφτης, ποῦ φοβᾶται μὴ πέσῃ σὲ καμμιὰ ἐνέδρα. Ἔτσι ἔφθασεν εἰς τὴν μεγάλη ἀλέα, κοντὰ στὴν εἴσοδο τοῦ σπιτιοῦ καὶ πρὸς μεγάλην του ἔκπληξιν εἶδε τὴν πόρτα ὀλάνοικτη καὶ ταυτοχρόνως ἤκουσε μιὰ κραυγή.

Ἐγύρισε καὶ εἶδε στὸν μπάγκο, ποῦ τὸν ἐσκίαζαν οἱ φοίνικες καὶ ἡ τριανταφυλλιές, μιὰ λευκὴ γυναικεία σιλουέττα. Ὅταν σηκώθηκε, τὸ πρόσωπό της φάνηκε στὸ φῶς: ἦταν ἡ Λεονώρα!

Ὁ Ραφαὴλ ἠθέλησε νὰ ἐξαφανισθῇ. Εὐχόταν νὰ τὸν καταπιῇ ἡ γῆ.

— Ραφαήλ! Ἐσεῖς ἐδῶ!

Ἔμειναν καὶ οἱ δύο σιωπηλοί, ὁ ἕνας ἀντικρὺ στὸν ἄλλον, ἐκεῖνος, ντροπιασμένος, μὲ τὰ μάτια καρφωμένα στὴ γῆ, ἐκείνη, κυττάζοντάς τον, μὲ ὕφος ἀναποφάσιστο.

— Μὲ τρομάξατε τόσον πολύ, ποῦ εἶσθε ἀσυγχώρητος, τοῦ εἶπεν ἐπὶ τέλους. Γιατί ἤλθατε ἐδῶ;

Ὁ Ραφαὴλ δὲν ἤξερε τί ν' ἀποκριθῇ. Ἐτραύλιζε μὲ τόσην δειλίαν, ποῦ ἔκαμεν ἐντύπωσι στὴν Λεονώρα. Ἀλλὰ παρ' ὅλην του τὴν ταραχὴν ἐπρόσεξε πῶς τὰ μάτια τῆς Λεονώρας ἔλαμπαν περίεργα καὶ ἡ φωνή της εἶχε κάτι τὸ μυστηριῶδες.

— Ἐλάτε, εἶπεν ἡ Λεονώρα μὲ καλωσύνη. Μὴ ζητᾶτε συγγνώμη... Ἔρχεσθε, μήπως, νὰ μοῦ πῆτε ἀντίο χωρὶς νὰ μὲ ἰδῆτε; Τί εἶνε αὐτὴ ἡ μυστηριώδης ἐπίσκεψις; Ἐλᾶτε, μιλῆστε ἁπλᾶ καὶ ὁμολογήσατε πῶς εἶσθε καὶ σεῖς ἕνα θῦμα τῆς ἐπικίνδυνης αὐτῆς νύκτας. Κ' ἐγὼ ἐπίσης εἶμαι ἕνα θῦμα.

Μὲ τὰ μάτια της, ὅπου γυάλιζαν δάκρυα, ἐκύτταζε τὸ περιβόλι, ἀργυρωμένο ἀπὸ τὸ φεγγάρι, τὶς πορτοκαλλιὲς καὶ τὰ λευκά τους μυρωμένα λουλούδια, τὶς τριανταφυλλιὲς καὶ τοὺς φοίνικας ποῦ κοντὰ στὶς πορτοκαλλιὲς ἔμοιαζαν μαῦρες. Ἡ φωνή της ἔτρεμε, ποτισμένη μὲ μιὰ γλυκειὰ μελαγχολία καὶ ἁπαλὴ σὰν βελοῦδο.

Ὁ Ραφαήλ, ἐνθαρρυμένος ἀπὸ τὴν ἐπιείκεια τῆς Λεονώρας, θέλησε νὰ τῆς ζητήσῃ συγγνώμην. Ἐμίλησε γιὰ τὴν τρέλλα, ποῦ τὸν ἐχαντάκωσε, ἀλλ' ἡ Λεονώρα τὸν διέκοψε:

— Μὴ μιλοῦμε πειὰ γιὰ κείνη τὴ φρικαλεότητα. Μοῦ κάνετε κακὸ νὰ μοῦ τὴν θυμίζετε. Εἶσθε συγχωρημένος καὶ ἐπειδὴ σᾶς βλέπω σὰν οὐρανοκατέβατον, καθῆστε δῶ μιὰ στιγμή. Μά... ὄχι αὐθάδειες. Τώρα μὲ γνωρίζετε.

Καὶ παίρνοντας τὴν ἀρρενωπή της στάσι τῆς ἀμαζόνος, κυρία τοῦ ἑαυτοῦ της, ἐγύρισε πρὸς τὸν μπάγκο καὶ ἔκαμε νεῦμα τοῦ Ραφαὴλ νὰ καθήσῃ στὴν ἄλλη ἄκρη.

— Τί νύχτα!... Εἶμαι μεθυσμένη, χωρὶς νὰ ἔχω πιῇ τίποτε. Ἡ μυρωδιὰ τῶν πορτοκαλλιῶν μοῦ γυρνάει τὸ κεφάλι. Πρὸ μιᾶς ὥρας μοῦ φάνηκε ὅτι ἡ κάμαρά μου ἐχόρευε, ὅτι μὲ πιάνει ἴλιγγος, τὸ κρεββάτι μου μοῦ φαινόταν πῶς κουνιόταν σὰν βαπόρι σὲ τρικυμία. Κατέβηκα ἐδῶ, ὅπως κι' ἄλλες φορές, ὅπου θὰ καθήσω ἕως ὅτου ὁ ὕπνος μὲ ἐξουσιάσῃ περισσότερον ἀπὸ τὴν ὀμορφιὰ τῆς νύχτας.

(ἀκολουθεῖ)

## Η ΛΙΜΕΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΑΓΙΑΔΟΣ

Διακηρύττει ὅτι, συνεπείᾳ τῆς ὑπ' ἀριθ. 68819)1927 διαταγῆς τοῦ Σοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐγγράφων καὶ ἐνσφραγίστων προσφορῶν τὰ ὑπὸ τοῦ Νομομηχανικοῦ Κερκύρας συνταχθέντα διαγράμματα μετὰ προϋπολογισμοῦ καὶ συγγραφῆς ὑποχρεώσεως ἡ ἐκτέλεσις ὑδρεύσεως ὅρμου Σαγιάδος.

Τὰ ἔργα προϋπολογίζονται εἰς δραχμὰς διακοσίας δέκα πέντε χιλιάδας (215.000).

Ἡ ἔκπτωσις γίνεται ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν εἰς ἀκεραίας μονάδας.

Ἡ ἐγγύησις δραχμῶν δέκα χιλιάδων (10,000) συμφώνως τῷ νόμῳ εἰς μετρητὰ κατατεθειμένη εἴς τι τῶν Δημοσίων Ταμείων ἢ εἰς τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων.

Πᾶσα προσφορὰ θὰ συνοδεύηται ὑπὸ τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ νόμου πιστοποιητικῶν.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Ὅρμῳ Σαγιάδος τὴν 18ην μηνὸς Ἰουλίου 1929 ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 11 π.μ. μέχρι τῆς ὁποίας δέον νὰ παραδοθῶσιν οἱ ἔχοντες τὰς προσφορὰς τῶν ἐργολάβων φάκελλοι, ἐνώπιον τῆς ἁρμοδίας καὶ ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς, ἥτις καὶ ἀποφαίνεται ἐπὶ τοῦ ἀποτελέσματος.

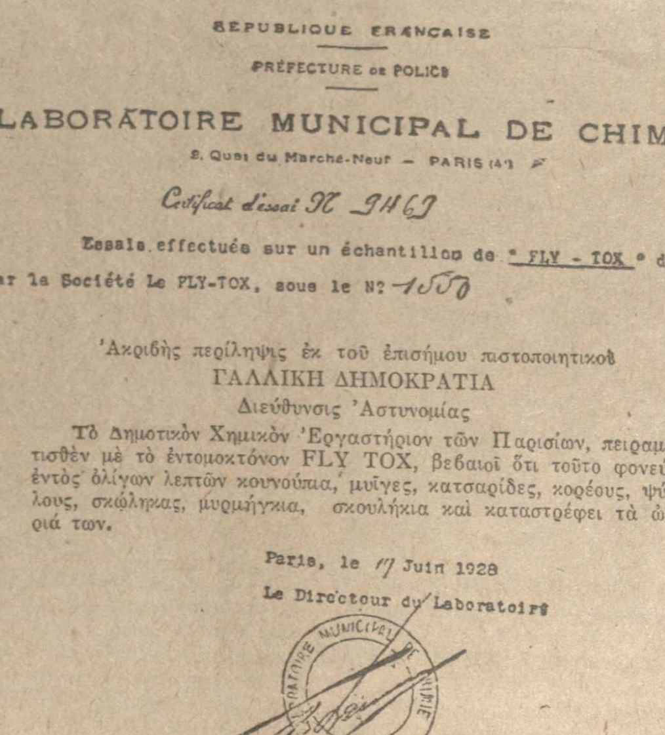
Περισσοτέρας πληροφορίας δύνανται νὰ λάβωσιν οἱ βουλόμενοι προσερχόμενοι εἰς τὰ Γραφεῖα τοῦ Τελωνείου Σαγιάδος.

Ἐν Φιλιάταις τῇ 16 Ἰουνίου 1929.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς Σαγιάδος Εἰρηνοδίκης Φιλιατῶν
ΓΡ. ΜΗΛΙΑΡΕΣΗΣ

ΠΙΝΕΤΕ ΤΗΝ
FERRO-CHINA-BISLERI
ROBUR

ΘΕΛΕΤΕ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑΝ ΣΑΣ;
MILANO
Πωλεῖται στὰ Φαρμακεῖα
ΦΕΡΡΟ-ΚΙΝΑ-ΜΠΙΣΛΕΡΙ
ΠΟΤΟΝ ΕΥΓΕΥΣΤΟΝ 50ΕΤΟΥΣ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΦΗΜΗΣ
Μὲ βάσιν τὸν Σίδηρον καὶ τὴν Κίναν συνιστᾶται ἀπὸ τοὺς διασημοτέρους ἰατροὺς ὅλου τοῦ κόσμου, ὡς τὸ ἐξοχώτερον ἀναζωογονητικὸν τοῦ αἵματος δι' ἀναρρωνύοντας ἐξ ἑλονοσίας ἢ ὁποιασδήποτε ἄλλης ἀσθενείας.
Ἀνοίγει τὴν ὄρεξιν καὶ δίδει Δύναμιν, Ζωὴν καὶ Ὑγείαν.
ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΙΣ
ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ
- ΟΜΟΝΟΙΑ -



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
PRÉFECTURE DE POLICE
LABORATOIRE MUNICIPAL DE CHIMIE
2, Quai du Marché-Neuf — PARIS (4e)
Certificat d'essai N° 9463
Essais effectués sur un échantillon de " FLY - TOX " déposé par la Société Le FLY-TOX, sous le N° 1550
Ἀκριβὴς περίληψις ἐκ τοῦ ἐπισήμου πιστοποιητικοῦ
ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Διεύθυνσις Ἀστυνομίας
Τὸ Δημοτικὸν Χημικὸν Ἐργαστήριον τῶν Παρισίων, πειραματισθὲν μὲ τὸ ἐντομοκτόνον FLY TOX, βεβαιοῖ ὅτι τοῦτο φονεύει ἐντὸς ὀλίγων λεπτῶν κουνούπια, μυῖγες, κατσαρίδες, κορέους, ψύλλους, σκώληκας, μυρμήγκια, σκουλήκια καὶ καταστρέφει τὰ ὠάριά των.
Paris, le 17 Juin 1928
Le Directeur du Laboratoire
Τὸ ἐντομοκτόνον
FLY TOX
εἶνε τελείως ἀβλαβές, ἐξαιρετικῶς εὐχάριστον, ἐξόχως ἀποτελεσματικόν.
ΤΟ
FLY TOX
ἀρωματίζει τὴν ἀτμοσφαῖραν, καὶ συγχρόνως ἀπολυμαίνει. Δὲν βλάπτει τὰ βρέφη, τοὺς ἀσθενεῖς, τοὺς γέροντας κλπ.
Δὲν βλάπτει τὰ φαγώσιμα, δὲν ἀφίνει λεκέδες.
Ἐξολοθρεύει ταχέως κάθε εἶδος ἐντόμων.
ΤΟ
ΦΛΑΪ ΤΟΞ
ἐξασφαλίζει ὑγείαν, ἐξασφαλίζει ἡσυχίαν.
Ζητήσατέ το εἰς τὰ φαρμακεῖα.
Παρακαταθήκη στοὰ Πεσμαζόγλου 19.

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΩΝ

Ἡ Ἀνώνυμος Οἰκοδομικὴ Ἑταιρεία «ΤΕΚΤΩΝ», τῇ ἐντολῇ τοῦ Ὑπουργείου Προνοίας κτλ., προκηρύσσει μειοδοτικὴν δημοπρασίαν διὰ τὴν προμήθειαν τῶν κάτωθι ὑλικῶν διὰ τὰ ἔργα ὁδοποιΐας τοῦ συνοικισμοῦ Νέας Φιλαδελφείας, καὶ δή:

1) 5.000 (πέντε χιλιάδων» κυβικῶν μέτρων χαλίκων ὁδοστρωσίας.
2) 600 (ἑξακοσίων) ὀκάδων μηχανελαίων.
3) 300 (τριακοσίων) κυβικῶν μέτρων ἄμμου ὀρυκτῆς καὶ
4) 50 (πεντήκοντα) τόννων τσιμέντου Πόρτλανδ.

Ἡ δημοπρασία γενήσεται ταὐτοχρόνως διὰ τὴν προμήθειαν πάντων τῶν ὑλικῶν τὴν 3ην Ἰουλίου ἐ.ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11—12 π. μ. ἐνώπιον τῆς ἁρμοδίας ἐπιτροπῆς καὶ ἐν τῷ καταστήματι τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς, Προνοίας καὶ Ἀντιλήψεως (τμῆμα Λογιστικόν).

Οἱ ὅροι συμφωνιῶν εὑρίσκονται κατατεθειμένοι παρὰ τῷ λογιστικῷ τμήματι τοῦ Ὑπουργείου Ὑγιεινῆς κλπ., παρὰ τῷ Γραφείῳ τῆς Ὑπηρεσίας Ἐλέγχου Ἔργων «Τέκτονος» συνοικισμοῦ Ν. Φιλαδελφείας, ἐν τῷ Συνοικισμῷ καὶ παρὰ τῇ Ἑταιρίᾳ «ΤΕΚΤΩΝ», (ὁδὸς Σανταρόζα ἀρ. 1) εἰς διάθεσιν τῶν ἐνδιαφερομένων.

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

## ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

### Διακήρυξις

*Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν διακηρύττει ὅτι τὴν δεκάτην ὀγδόην (18) τοῦ μηνὸς Ἰουλίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 11—12 π. μ. ἐνεργηθήσεται δημόσιος μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς διὰ προσφορῶν ἐνσφραγίστων, συγχρόνως παρὰ ταῖς Δ)σεσι Μηχανικοῦ Ἀθηνῶν καὶ Λαρίσσης διὰ τὴν κατασκευὴν κτιρίων ἐγκαταστάσεων Χημικοῦ Πολέμου, ἐκτελεσθησομένων ἐν Ἀθήναις καὶ παρὰ τὴν θέσιν Κουταλάδες.*

*Δεκτοὶ εἰς τὸν διαγωνισμὸν εἶνε τεχνικαὶ ἑταιρεῖαι καὶ ἐργολῆπται Δ' τάξεως.*

*Ἐγγυοδοσία διὰ μὲν τὴν συμμετοχὴν εἰς τὸν διαγωνισμὸν δραχμαὶ διακόσιαι χιλιάδες (ἀρ. 200.000), διὰ δὲ τὴν ἀνάληψιν τῆς ἐργασίας 10 ο)ο ἐπὶ τῆς συνολικῆς ἀξίας τῶν ἔργων (κατακυρωθησομένου ποσοῦ). Σχετικὰς πληροφορίας παρέχουσι καθ' ἑκάστην αἱ Δ)σεις Μηχανικοῦ Ἀθηνῶν καὶ Λαρίσσης.*

*Ἀθῆναι, τῇ 18 Ἰουνίου 1929.*

*Ὁ ὑφυπουργὸς*
*Θ. ΜΑΝΕΤΑΣ*

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰ ἄρθρα 89 καὶ 90 τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Γερουσίας, προκηρύσσομεν διαγωνισμὸν διὰ τὴν κατάληψιν 4 θέσεων γραμματέων διορθωτῶν, 4 θέσεων γραφέων καὶ 3 δακτυλογράφων.

Ὁ διαγωνισμὸς θέλει ἐνεργηθῇ τὸ προσεχὲς Σάββατον 29ην Ἰουνίου ἐ. ἔ. διὰ μὲν τοὺς διορθωτὰς ὥραν 10 π.μ., διὰ δὲ τοὺς γραφεῖς καὶ δακτυλογράφους ὥραν 5 μ. μ. ἐνώπιον τῆς ἐπὶ τούτῳ ἐπιτροπῆς.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ μετάσχωσι τοῦ διαγωνισμοῦ δέον νὰ προσαγάγωσιν οἱ μὲν γραμματεῖς διορθωταὶ ἀπολυτήριον Γυμνασίου καὶ ἔνορκον δήλωσιν ἐνώπιον Εἰρηνοδίκου τοῦ προϊσταμένου τῆς ὑπηρεσίας παρ' ᾧ ὑπηρέτησαν οἱ διαγωνισθησόμενοι, ὅτι διετέλεσαν τοὐλάχιστον ἐπὶ μίαν πενταετίαν διορθωταὶ τυπογραφικῶν δοκιμίων, οἱ δὲ γραφεῖς δέον νὰ προσαγάγωσιν εἴτε ἀπολυτήριον Γυμνασίου ἢ Μέσης Δημοσίας Ἐμπορικῆς Σχολῆς, εἴτε πιστοποιητικὸν ὅτι διετέλεσαν ὡς ἔφεδροι ἀξιωματικοὶ καὶ ἔλαβον μέρος εἰς τοὺς πολέμους.

Μείζονες πληροφορίαι παρέχονται εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Γερουσίας.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Γερουσίας
Α. ΖΑΪΜΗΣ

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

*Τὴν 1—10 Αὐγούστου ἐ. ἔ. εἰς τὸ Ἀεροδρόμιον Τατοΐου ἐνεργηθήσονται δοκιμαὶ ἀεροπλάνων ἀναγνωρίσεως καὶ διώξεως.*

*Οἱ σχετικοὶ ὅροι εἰσὶ κατατεθειμένοι παρ' ἡμῖν ἔνθα οἱ βουλόμενοι δύνανται νὰ λαμβάνωσι γνῶσιν καθ' ἑκάστην.*

*Ἀθῆναι, τῇ 1ῃ Ἰουνίου 1929*

*Ὁ Διοικητὴς*
*Χ. ΑΔΑΜΙΔΗΣ*
*Ὑποστράτηγος*

Α. ΡΕΛΙΑΣ & Ε. ΧΑΝΔΑΝΟΣ
ΑΦΡΟΔΙΣΙΑ-ΔΕΡΜΑΤΙΚΑ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΑ
Ἀκαδημίας 92 (Πλατεῖα Κάνιγγος)

# ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

### (Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

## *Οἱ παλαιοημερολογῖται*

*ΣΕΡΡΑΙ. (Ταχυδρομικὴ ἀνταπόκρισις). —Πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἐστάλη ἐντεῦθεν τὸ κάτωθι τηλεγράφημα:*

*«Οἱ κάτοικοι Βεζνίκου Σερρῶν παρακαλοῦμεν ν' ἀποδώσητε εἰρήνην εἰς τὴν Ἐκκλησίαν διὰ τῆς ἐπαναφορᾶς τοῦ πατρίου παλαιοῦ ἡμερολογίου, ἐξασφαλίζοντες τὴν ἐλευθερίαν τῆς θρησκευτικῆς μας συνειδήσεως. Μετὰ ἱερέων ὁμοφρόνων θὰ πέσωμεν μέχρις ἑνός, μὴ παραδεχόμενοι τὸ παπικὸν ἡμερολόγιον.*

*»Παράρτημα Βεζνίκου Σερρῶν τῆς Ἑλληνικῆς Θρησκευτικῆς Κοινότητος Θεσσαλονίκης: Ὁ πρόεδρος, Ἀν. Παράσχου, ὁ γραμματεύς, Ἀθ. Κωτσοῦλος, τὰ μέλη, Θωμᾶς Τζάντζης, Ἀλκιβ. Κουτσός, Θωμᾶς Χουχούλης, Δημήτρ. Γκέζκος, Ἀν. Χρ. Τσιουλάκης».*

# ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

## ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

*Ἀεροπορικῶς διὰ Βρινδήσιον 8 π.μ.*

*Ἀεροπορικῶς διὰ Μασσαλίαν 4 1)2 π.μ.*

*«Κ. Τόγιας» 6 π.μ. Ἀργολικόν*

*«Μάνα» 11 π.μ. Αἴγινα, Μέθανα, Πόρον.*

*«Ἰθάκη» 2 μ.μ. Πάτμον, Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Νίσυρον, Σύμην, Ρόδον.*

*«Μιαούλης» 2 μ.μ. Χίον, Μυτιλήνην, Λῆμνον, Καβάλλαν.*

*«Ἄρης» 2 μ.μ. Πάτρας, Ἰθάκην, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν.*

*«Τάσος» 2 μ. μ. Πάτρας, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Κόπραιναν, Ἀμφιλοχίαν.*

*«Ρούμελη» 2 μ.μ. Ἀντίκυρα, Ἰτέαν, Βιτρινίτσαν, Γαλαξείδιον, Ἀστακόν, Μύτικα, Ζαβέρδαν, Βασιλικήν, Πάργαν, Ἡγουμενίτσαν, Σαγιάδα, Κέρκυραν.*

*«Λακωνία» 2 μ.μ. Μονεμβασίαν, Νεάπολιν, Ἁγ. Πελαγίαν, Γύθειον Καλαμῶν.*

*«Δωρὶς» 2 μ.μ. Ἰτέαν, Βιτρινίτσαν, Γαλαξείδιον.*

*«Ν. Τόγιας» 2 μ.μ. Χαλκίδα, Αἰδηψόν, Βόλον, Θεσσαλονίκην.*

*«Μοσχάνθη» 2 μ.μ. Σῦρον, Πάρον, Νάξον, Ἴον, Οἴαν, Θήραν, Ἀμοργόν, Αἰγιάλην, Ἡράκλειαν.*

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

[Ἀνώνυμοι ἐπιστολαὶ ἢ ὑπογεγραμμέναι μὲ ψευδώνυμον οὔτε ἐνεργοῦνται, οὔτε τυγχάνουν ἀπαντήσεως. Πρέπει ἀπαραιτήτως νὰ εἶνε ὑπογεγραμμέναι εὐαναγνώστως μὲ τὸ ὀνοματεπώνυμον καὶ νὰ περιέχουν ὅλα τὰ στοιχεῖα τῶν ὑποθέσεων, περὶ ὧν ζητοῦνται πληροφορίαι. Τὸ Τμῆμα Ἐπαρχιῶν θὰ τηρῇ ἀπόλυτον ἐχεμύθειαν, δημοσιεῦον τὴν ἀπάντησιν ὑπὸ τὰ στοιχεῖα ἢ τὸ ψευδώνυμον ποῦ θὰ ὁρίσῃ ὁ ἀπευθυνόμενος. Πᾶσαι αἱ πληροφορίαι παρέχονται εἰς τοὺς ἀπευθυνομένους εἰς τὸ Τμῆμα Ἀλληλογραφίας τῆς «Πρωΐας» ἀπολύτως δωρεάν.]

*κ. Γ. Μ., Τρίπολιν.* — Δὲν ὑπήχθησαν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας καὶ κατὰ συνέπειαν, μόνον δι' ἐξετάσεων ἠμπορεῖτε νὰ λάβετε τὸ δίπλωμα.

*κ. Ε. Ψαθᾶν, Βόλον.* — Ἐὰν ψηφισθοῦν τὰ ἐκπαιδευτικὰ νομοσχέδια, δὲν θὰ λειτουργήσουν. Ἐὰν ὄχι, θὰ φοιτήσετε ἕνα ἔτος διὰ νὰ λάβετε δίπλωμα. Ἐσωτερικοὶ δὲν γίνονται δεκτοί.

*κ. Γ. Ἀποστολίδην, Πιτυόν.* — Ἀντίγραφα ἀποφάσεων δὲν χορηγοῦνται διὰ τοὺς Ἕλληνας ὑπηκόους. Ἐφ' ὅσον ἐκδικάζονται ὑποθέσεις, ἡ Τράπεζα πληρώνει.

*κ. Ὁμ. Χαραλαμπίδην, Μεσολόγγιον.* — Ἀντίγραφα Ἑλλήνων ὑπηκόων δὲν ἐκδίδονται πλέον.

*κ. Σοφ. Λαθίνη, Πάτρας.* — 1) Δὲν ἐλήφθη ἀκόμη ἀπόφασις πότε θὰ ἀρχίσῃ νὰ καταρτίζεται, 2) θὰ σταλῇ κατ' αὐτὰς ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου εἰς τὴν ἁρμοδίαν ἐπιτροπήν.

*κ. Κ. Π., Αἴγιον.* — Δὲν ἐψηφίσθη ἀκόμη εἰς τὸ σύνολον τὸ νομοσχέδιον.

ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ Ν. Γ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΚΥΠΡΟΣ — ΡΟΔΟΣ — ΑΙΓΥΠΤΟΣ
Τὸ ἀτμόπλοιον «ΑΛΚΜΗΝΗ» ἀναχωρεῖ ΤΕΤΑΡΤΗΝ 26 τρέχοντος 3ην μ. μ. Ρόδον, Κύπρον, ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΝ. (Ἐπιστροφὴ Πόρτ-Σαΐτ, Λεμησσόν, Ἀμμόχωστον, Λάρνακα, Πάφον, Ρόδον, Πειραιᾶ).
Πρακτ. Η. Κουνουγέρη, τηλέφ. 4 - 40, Πειραιεύς.

ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΚΕΔΙΒΙΕ
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Τὸ ἀτμόπλοιον
"RODA"
ἀποπλεύσει ἐκ Πειραιῶς τὴν Παρασκευὴν 28ην Ἰουνίου 2 μ.μ. διὰ Κωνσταντινούπολιν καὶ Κωνστάντζαν.
Τὸ ἀτμόπλοιον
"RASHID"
ἀποπλεύσει ἐκ Πειραιῶς τὴν Παρασκευὴν 28ην Ἰουνίου 3 μ. μ. διὰ Πὸρτ-Σαΐδ καὶ Ἀλεξάνδρειαν.
ΝΑΥΛΟΙ ΕΠΙΒΑΤΩΝ
διὰ Πὸρτ-Σαΐδ καὶ Ἀλεξάνδρειαν:
Α' θέσις μετὰ τροφῆς καὶ τῶν φόρων δραχ. 2.100.
Β' θέσις μετὰ τροφῆς καὶ τῶν φόρων δραχ. 1500.
Γ' θέσις μετὰ τῶν φόρων (ἄνευ τροφῆς) δραχ. 350.
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΡΙΝΟΙ
Ἐν Ἀθήναις Κοραῆ 1 τηλ. 52-56
Ἐν Πειραιεῖ λεωφ. Μιαούλη τηλ. 84

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΑΔΕΛΦΟΙ «Ο ΦΑΡΟΣ» Ι. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΥ Ν. ΚΑΣΣΑΒΕΤΗ Κ. ΤΣΙΤΟΥΡΗΣ Δ. ΠΑΠΑΛΕΞΗΣ Α. ΧΑΡΑΡΑΣ
PHAROS TOURIST OFFICES
Ἀντιπροσωπεύομεν ὅλας τὰς Ἀτμοπλοΐκὰς ὑπερωκεανείους ἑταιρείας καὶ ἐκδίδομεν εἰσιτήρια διὰ πάσας τὰς χώρας τοῦ κόσμου.
Δρομολόγιον κατ' εὐθεῖαν
Πειραιεὺς — Πάτραι — Ν. Ὑόρκη
«ΒΟΥΛΚΑΝΙΑ» Ἰουνίου 27
«ΒΥΡΩΝ» Ἰουλίου 8
«ΑΣΙΑ» Ἰουλίου 21
Ἀναχωρήσεις ἐκ Χερβούργου μέσῳ Μασσαλίας καὶ Βρίνδιζι καθημερινῶς
"Ο ΦΑΡΟΣ"
Ἑτοιμάζομεν τὰς διατυπώσεις τῶν πιστοποιητικῶν καὶ διαβατηρίων τῶν πελατῶν μας δωρεάν
Διὰ πληροφορίας ἀποταθῆτε
Πρακτορεῖον ὁ "ΦΑΡΟΣ" Α. Ε.
ΑΘΗΝΑΙ Ὁμόνοια 3
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ μέγαρ. Γιαννουλάτου
ΘΕΣ)ΝΙΚΗ Ἐγνατίας καὶ Συγγροῦ
ΠΑΤΡΑΙ Πλατεῖα Τριῶν Συμμάχων

# ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Προσκαλοῦνται οἱ δικαιοῦχοι ἀνταλλάξιμοι τῶν ἐμπροθέσμων δηλώσεων τῆς ἐπαρχίας Καισαρείας, ὧν τὰ ὀνόματα ἀναγράφονται κατωτέρω, ὅπως προσέλθωσιν αὐτοπροσώπως ἢ διὰ πληρεξουσίου μετὰ τῶν δικαιολογητικῶν στοιχείων εἰς τὰ Γραφεῖα Στ' Πρωτοβαθμίου Ἐκτιμητικῆς Ἐπιτροπῆς (Μετοχικὸν Ταμεῖον, Σταδίου 18), μέχρι τῆς 20 Ἰουλίου ἐ. ἔ. καὶ ὥραν 6—8 μ.μ. πρὸς διακανονισμὸν τῶν ἐκκρεμουσῶν ὑποθέσεών των.

| Ὀνοματεπώνυμον Δικαιούχου | Τόπος ζημίας | |
|---|---|---|
| Κατερίνα (θυγάτηρ Νικολ. Ἀναγιακοφόγλου | Προκόπιον | — Καισαρείας |
| Γεώργοις Δημ. Μιχαηλίδης | Νεάπολις | » |
| Δέσποινα θυγ. Γιουβὰν Καΐκτζόγλου | Καισάρεια | » |
| Ἀβραὰμ Ἀσλάνογλου | » | » |
| Σάρρα Θεμιστοκλέους | Νεάπολις | » |
| Εὐσεβία ἢ Φωτεινὴ εΓωργιάδου | Καισάρεια | » |
| Μαρία Βασιλείου Νταΐσογλου | Προκόπιον | » |
| Προκόπιος Ε. Οὐγουρλόγλου | Σαρμουσακλῆ | » |
| Σάββας Μυτιλόγλου | Νεάπολις | » |
| Παντελῆς Ἀγιάνογλου | Ἀνδρονίκιον | » |
| Ἀναστάσιος Ἀντωνίου Δζερικλῆ | Προκόπιον | » |
| Ἐλισσάβετ χήρα Μιχ. Ἀνδρεόγλου | » | » |
| Πρόδρομος Παύλου Καγιάπουλου | Σινασοῦ | » |
| Συμεὼν Στ. Δοβλέτογλου | Κερμύρα | » |
| Γεώργιος Σπυρ. Δοβλέτογλου | » | » |
| Ἀγάπη Κυριάκου Γιαγουρτόγλου | Ἀνδρονίκιον | » |
| Γεώργιος Κ. » | » | » |
| Κατίνα Ἀνασ. Ἀναστασιάδη | Καισίρεια | » |
| Σοφία καὶ Εὐα. Πρ. Δζιτζέκογλου | Φαράσων | » |
| Ἀναστ. Κεσίσογλου | Καισίρεια | » |
| Σάββας Νικολάου | Νεάπολις | » |
| Χρ. Τριανταφύλλου καὶ Καλλ. Βλάχου | Προκόπιον | » |
| Κυρ. Π. Μισαηλίδης | Ἀνδρονίκιον | » |
| Ὁσία Φλ. Χρήστου | Νεάπολις | » |
| Νικ. Ἰωάν. Καπιαζόγλου | » | » |
| Θεόδ. Μ. Διολλόγλου | Μουταλάσκη | » |
| Παρθένα σύζ. Ἰακώβου Ταχμάζογλου | Σαλμανλῆ | » |
| Ἀγγελικὴ Ἰωάν. Κωνσταντινίδου | Σινασὸς | » |
| Εὐδόκιμος Ἀβρ. Ἀρολάνογλου | Μουδαλάσκη | » |
| Ὀλ. Τριανταφύλλου | Μουταλάσκη | » |
| Ἀντ. Ἀποστολίδης | » | » |
| Σαράντης Κωστεκόγλου | Σπάρτα | » |
| Θεόδ. Βασ. Μπορλόγλου | Νεάπολις | » |
| Ἰωάν. Τσεμλεζόγλου | Σμύρνη | |
| Σεραφεὶμ Ι. Δζακιρπαλόγλου | Πουνιὰν | » |
| Παν. Κ. Ματένογλου | Σιτζηκερὶ | » |
| Σεραφεὶμ Μ. Παπαδόπουλος | Προκόπιον | » |
| Χαρ. Κ. Ἀμανατίδης | Ποϊμοὺλ | » |

(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως Ἀνταλλαγῆς)

ΑΕΡΟΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ ΔΙΟΝΥΣΟΥ
ΕΝ ΔΙΟΝΥΣΩ — ΑΤΤΙΚΗΣ.
Τηλέφ. 21
Εἰς θαυμασίαν πευκόφυτον τοποθεσίαν, κτίριον πληροῦν ὅλους τοὺς ὅρους τῆς ὑγιεινῆς. Τελεία ἐγκατάστασις ἀκτίνων RONTGEN, κεντρικὴ θέρμανσις, ρέον ὕδωρ εἰς ὅλα τὰ δωμάτια, ἐξῶσται ἀεροθεραπείας: Κλίναι Α' καὶ Β' θέσεως. Ἐφαρμογὴ ὅλων τῶν νεωτέρων μεθόδων διαγνώσεως καὶ θεραπείας τῶν νοσημάτων τοῦ πνεύματος.
Τακτικὴ συγκοινωνία μετὰ τῶν Ἀθηνῶν δι' ἰδιοκτήτου αὐτοκινήτου.
Διευθυντὴς ἰατρός: ΧΡ. Ν ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ
Διευθυντὴς ἀντιφυματικοῦ ἰατρείου «Εὐαγγελισμοῦ»
Πληροφορίαι: Κυριπίδου 116 — Τηλ. 51 — 74

# ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

## ΑΙ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

# Η ΕΞΑΓΟΡΑ ΤΩΝ ΚΤΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ

## ΕΙΣΗΓΗΣΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΩΝ

## Ο ΔΑΣΜΟΣ ΚΟΥΚΟΥΛΙΩΝ.-Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

Τὴν 5ην μ.μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις..

Ὁ κ. Α. ΜΠΑΚΑΛΜΠΑΣΗΣ συνιστᾷ τὴν κατάργησιν τοῦ ἐξαγωγικοῦ δασμοῦ τῶν κουκουλίων.

Ὁ κ. Γ. ΜΑΝΟΥΗΛΙΔΗΣ θεωρεῖ ἐπιβεβλημένην τὴν κατάργησιν.

Ὁ κ. ΗΡΑΚΛΕΙΔΗΣ λέγει ὅτι οἱ μεταξοπαραγωγοὶ βαρύνονται μὲ ἐξαγωγικὸν δασμόν, μὲ ἔγγειον φόρον παραγωγῆς καὶ μὲ φόρον ἐπὶ τῶν οἰκοδομῶν τῶν σηροτροφείων.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Ὑφίσταται φόρος ἐπὶ τῶν οἰκοδομῶν τῶν σηροτροφείων;

ΗΡΑΚΛΕΙΔΗΣ. Βεβαίως ὑπάρχει.

ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Αὐτὸ εἶνε ἀντιοικονομικόν. Θὰ ἐνδιαφερθῶ προσωπικῶς διὰ τὸ ζήτημα αὐτό.

Ὁ κ. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ λέγει ὅτι πρὸ δύο ἐτῶν ὁ ἐξαγωγικὸς δασμὸς ἠλαττώθη κατὰ 7 ο)ο καὶ ὅτι ἡ γνώμη τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν ἁρμοδίων ὑπουργείων, Γεωργίας καὶ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, εἶνε ὅτι δὲν εἶνε δυνατὴ ἡ ὁλοσχερὴς ἄρσις τοῦ δασμοῦ ἄνευ ζημίας τῆς νεαρᾶς ἑλληνικῆς βιομηχανίας τῆς μεταξουργίας, ἡ πρόοδος τῆς ὁποίας θὰ ὠφελήσῃ καὶ τὴν σηροτροφίαν. Ὡς μόνην λύσιν εὑρίσκει τὴν βαθμιαίαν μείωσιν τοῦ ἐξαγωγικοῦ δασμοῦ.

### Η ΕΞΑΓΟΡΑ ΤΩΝ ΚΤΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ

Ὁ κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, λαμβάνων τὸν λόγον πρὸ τῆς ἡμερησίας διατάξεως, λέγει:

«Εἶδον δημοσιευομένην ἔκθεσιν τῆς ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν ἐπιτροπῆς τῆς Γερουσίας, πραγματευομένην τὸ ζήτημα τῆς ἐπικυρώσεως τῆς συμφωνίας, ἥτις ἐγένετο ἐπὶ Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως πρὸς ἐξαγορὰν τῶν κτημάτων τῶν ἀλλοδαπῶν. Εἰς τὴν ἔκθεσιν αὐτὴν ἀποδίδεται ὅτι ἐγὼ εἶχον ἀναλάβει τὴν ὑποχρέωσιν ἀπέναντι τῶν ξένων νὰ ἀποζημιώσω τὰ κτήματα καὶ μάλιστα κατὰ τρόπον διάφορον ἐκείνου, ὅστις θὰ προσδιωρίζετο διὰ τὰ κτήματα τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων. Εἶνε τοῦτο μία ἀνακρίβεια χονδροειδής, διότι ὄχι μόνον οὐδέποτε ἀνεγνώρισα τὸ δικαίωμα αὐτό, ἀλλὰ εὑρὼν συμφωνίαν τοιαύτην κατὰ τὸ 1926 ὑπογεγραμμένην, ἐδήλωσα εἰς τὸν ἐνδιαφερόμενον πρέσβυν τῆς Γαλλίας ὅ,τι καὶ εἰς τὴν Βουλὴν εἶχα δηλώσει, ὅτι τὴν συμφωνίαν αὐτήν, μονομερῶς λύουσαν εὐνοϊκῶς ἓν ζήτημα ὑπὲρ τῶν ὑπηκόων ἑνὸς Κράτους, ἐγὼ δὲν ἠδυνάμην νὰ ἐφαρμόσω. Ἡ ἔκθεσις ὁμιλεῖ περὶ ἑνὸς διατάγματος ἐκδοθέντος κατὰ τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1925, τὸ ὁποῖον λέγει: «ἐπιτρέπεται εἰς τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν νὰ ἀγοράζῃ κτήματα ξένων ὑπηκόων, ἀντὶ νὰ τὰ ἀπαλλοτριώσῃ». Αὐτὸ θὰ εἰπῇ ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἀνέλαβεν ὑποχρέωσιν; Ἐγὼ νομίζω τὸ ἀντίθετον. Ἐὰν ἡ Οἰκουμενικὴ Κυβέρνησις εἶχεν ἀναλάβει ὑποχρέωσιν, θὰ εἰσῆγεν ἓν διάταγμα καὶ θὰ ἔλεγεν: «Ἰδοὺ αἱ ὑποχρεώσεις, τὰς ὁποίας ἀνέλαβα, ἔρχομαι νὰ ζητήσω τὴν ἐπικύρωσιν τῶν διεθνῶν αὐτῶν ὑποχρεώσεων». Τὸ διάταγμα ἐκεῖνο τοῦ 1925 εἶχεν ὅλως ἄλλην ἀφορμήν. Ἡ πολιτικὴ τῆς Κυβερνήσεως ἐκείνης εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰ κτήματα τῶν Μουσουλμάνων, τῶν Τούρκων ὑπηκόων, τὰ ὁποῖα ἔπρεπε νὰ ἀποδώσωμεν, διότι εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ τὰ ἀποδώσωμεν, δυνάμει τῆς 9ης δηλώσεως, ἦτο διάφορος τῆς πολιτικῆς τῆς χαραχθείσης τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1926. Ἡ πολιτικὴ ἐκείνη ἦτο αὐτή: δὲν δυνάμεθα νὰ σᾶς ἀποδώσωμεν τὰ κτήματά σας, σᾶς δίδωμεν ἀποζημίωσιν δι' αὐτά. Ἐπειδὴ δὲ ἀθρόως πρῶτοι παρουσιάζονται οἱ Τοῦρκοι, προβλέποντες ὅτι θὰ γίνῃ ἡ συμφωνία αὐτὴ καὶ οἵτινες ἦσαν πρόθυμοι νὰ παραχωρήσουν τὰ κτήματά των εἰς πολὺ ὀλιγώτερον ποσὸν ἀπὸ ὅ,τι ἡμεῖς, —ἐκτιμουμένων διὰ διεθνοῦς ἐπιτροπῆς— θὰ ἐπληρώναμεν εἰς τὴν τουρκικὴν Κυβέρνησιν, διὰ τὸν λόγον ὅτι ἐπροτίμησαν νὰ πάρουν 100.000 μετρητὰ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν παρὰ νὰ λάβουν ἀπὸ τὴν ἰδικήν των 500.000 μετρητά, ἐκάναμεν τὸ διάταγμα διὰ νὰ διευκολύνωμεν τὴν πρᾶξιν αὐτήν. Ἄλλως τε δὲν ἐφηρμόσθη ποσῶς τὸ διάταγμα αὐτό. Ἐλέγομεν δὲ τότε ὅτι ἐὰν κατορθώσωμεν νὰ κάμωμεν συμφωνίας μὲ τοὺς Τούρκους, αἱ ὁποῖαι νὰ εἶνε ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς ὅλης μας πολιτικῆς συμφωνίας, διὰ τῶν ὁποίων νὰ ἀποκτήσωμεν εἰς νέαν τιμὴν μερικὰ κτήματα, θὰ ἠδυνάμεθα καὶ τοῦτο νὰ ἀντιτάξωμεν πρὸς τοὺς ξένους, ὅτι μὲ τοὺς Τούρκους ὑπηκόους ἔχομεν ἀναλάβει εἰδικὴν ὑποχρέωσιν. Αὐτὴ εἶνε ἡ ἀκρίβεια τῶν πραγμάτων, διὰ νὰ μὴ παραμείνῃ ἡ ἀντίληψις ὅτι ὅλαι αἱ Κυβερνήσεις εἶχον ἀναλάβει ὑποχρέωσιν ἀπέναντι τῶν ξένων νὰ κάμουν μίαν εἰδικὴν προνομιακὴν πολιτικὴν διὰ τὸ ζήτημα τοῦτο.

Ἀναφερόμενος εἶτα εἰς προχθεσινὴν συζήτησιν διὰ τὴν ἐν Μακεδονίᾳ περιοδείαν του, λέγει ὅτι ὅταν ἐπανῆλθεν ἐξ Εὐρώπης τοῦ προσεφέρθη ἡ Γενικὴ Διοίκησις Μακεδονίας, ἀπήντησεν ὅμως ὅτι θὰ ἐδέχετο μόνον μετὰ ἐπιτόπιον ἐξέτασιν. «Μετέβην, συνεχίζει, ἐν Μακεδονίᾳ ἐξ ἰδίας προαιρέσεως καὶ ἐπιστρέψας τὴν 31 Δεκεμβρίου 1928 ὑπέβαλον τὸν Ἀπρίλιον τοῦ τρέχοντος ἔτους ἔκθεσιν. Ἐβράδυνα διότι ἠσθένησα καὶ διότι δὲν διέθετα ὑπηρεσίαν διὰ τὴν σύνταξιν τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς. Πάντως τὸ γεγονὸς αὐτὸ δὲν νομίζω ὅτι εἶνε ἀφορμὴ νὰ μὴ ἐφαρμοσθῇ τὸ σύστημα τῆς αὐτοδιοικήσεως. Ἄλλως τε ἠδύνατο ἡ Κυβέρνησις νὰ μὴ λάβῃ ὑπ' ὄψει της τὴν ἔκθεσιν καὶ νὰ εἰσηγηθῇ τὴν ἐπιψήφισιν τοῦ ἰδικοῦ της νομοσχεδίου.»

### ΕΙΣΗΓΗΣΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ

*Ὁ κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ κάμνων γενικὴν εἰσήγησιν ἐφ' ὅλων τῶν ἐκπαιδευτικῶν νομοσχεδίων, λέγει ὅτι δύο εἶνε τὰ χαρακτηριστικὰ τὰ ὁποῖα διακρίνουν σήμερον τὴν Παιδείαν. Πρῶτον ἡ ὀλιγαρχικότης καὶ δεύτερον ἡ μονομέρεια. Τὸ ἐκπαιδευτικόν μας σύστημα εἶνε ὀλιγαρχικόν, ἐξυπηρετοῦν τὴν ἐλαχίστην μειονότητα ἐκείνων, οἵτινες θὰ ἀκολουθήσουν ἀνωτάτας σπουδάς. Αὐτὸ τὸ σύνολον τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ εἶνε ὑποτελὲς καὶ στραγγαλίζεται ἀπὸ ἀπόψεως μορφώσεως διὰ νὰ ἐξυπηρετηθῇ ὁ κύκλος ἐκείνων, οἵτινες θὰ ἀκολουθήσουν ἀνωτάτην ἐκπαίδευσιν. Ἀλλὰ ὑπάρχει καὶ δεύτερον ἐλάττωμα εἰς τὴν ἐκπαίδευσίν μας, τὸ ἐλάττωμα τῆς μονομερείας, διότι αὐτὴ παρεγνώρισε τελείως τὸν οἰκονομικὸν παράγοντα, ἐχρειάσθη δὲ κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ αἰῶνος ἀγὼν μακρὸς διὰ νὰ κατανοηθῇ ὅτι ἡ ἀνάγκη τῆς ἐκπαιδευτικῆς μεταρρυθμίσεως ἀποτελεῖ σήμερον κοινὴν συνείδησιν.*

*Καὶ ἐφ' ὅσον σαφῆ εἶνε τὰ ἐλαττώματα τῆς ἐκπαιδεύσεως, σαφὲς εἶνε καὶ ποῦ ἔπρεπε νὰ τείνῃ ἡ ἐκπαιδευτικὴ αὕτη μεταρρύθμισις.*

*Εἶνε προφανὲς ὅτι ἡ ἐκπαιδευτικὴ μεταρρύθμισις θὰ ἔπρεπε νὰ θεραπεύσῃ τὰ δύο κρίσιμα αὐτῆς ἐλαττώματα καὶ θὰ ἔπρεπε νὰ προνοήσῃ ὥστε οἱ πολῖται νὰ εἶνε παρεσκευασμένοι διὰ τὸν ἀγῶνα τῆς ζωῆς. Διὰ δὲ τῶν ὑπὸ κρίσιν νομοσχεδίων μεταβάλλεται καὶ ἡ ὀργάνωσις τῆς ἐκπαιδεύσεως, ἀλλὰ καὶ ὁ πνευματικὸς προσανατολισμὸς αὐτῆς. Διὰ τούτων καθορίζεται ἑξαετὴς κύκλος δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως, ἀλλὰ καὶ ὁ πνευματικὸς προσανατολισμὸς αὐτῆς. Διὰ τούτων καθορίζεται ἑξαετὴς κύκλος δημοτικῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ ἑξαετὴς κύκλος μέσης τοιαύτης. Τὰ δημοτικὰ σχολεῖα εἶνε αὐτοτελῆ, ἡ δὲ στοιχειώδης ἐκπαίδευσις συμπληρώνεται διὰ τῶν πρακτικῶν ἐπαγγελματικῶν σχολῶν, οὕτως ὥστε οἱ ἀπόφοιτοι τῶν δημοτικῶν σχολείων νὰ δύνανται νὰ συνεχίσουν τὰς σπουδάς των εἰς πρακτικὰς ἐπαγγελματικὰς σχολάς, ἔνθα ὅμως θὰ ὑπάρχουν καὶ τὰ σχετικὰ ἀνώτερα μαθήματα, ἵνα οὗτοι λαμβάνωσι καὶ τὴν ἀπαιτουμένην διὰ τὸν ἀγῶνα τῆς ζωῆς εὐρυτέραν πνευματικὴν μόρφωσιν. Ὑπάρχει δὲ καὶ ἡ μέση ἐκπαίδευσις, ἥτις καθορίζεται καὶ αὕτη ἑξαετής, μὲ σχολὰς διαφόρων οἰοτήτων, ὡς εἶνε τὰ κλασσικὰ Γυμνάσια, τὰ Πρακτικὰ Λύκεια καὶ αἱ νέαι ἐπαγγελματικαὶ σχολαί. Ὡς πρὸς τὰ θήλεα τὰ δημοτικὰ σχολεῖα εἶνε μικτά, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν ἐπεκτείνεται εἰς τὴν μέσην ἐκπαίδευσιν, καὶ δι' αὐτὸ λαμβάνεται ἡ πρόνοια ἱδρύσεως Γυμνασίων θηλέων. Πέραν ὅμως αὐτοῦ τὰ νομοσχέδια εἰσάγουν καὶ τὴν παραλλαγὴν τῶν ἀνωτέρων Παρθεναγωγείων εἰς τὰ ὁποῖα θὰ φοιτοῦν τὰ κορίτσια τῆς κοινωνικῆς ἐκείνης τάξεως, ἥτις δὲν θέλει νὰ τὰ εἰσαγάγῃ εἰς διάφορα ἐπαγγέλματα.*

*Αὐτὸς εἶνε περίπου ὁ κύκλος τῶν νομοσχεδίων.*

### Η ΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΩΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ

Ἀλλὰ πέραν αὐτοῦ λαμβάνεται πρόνοια πρὸς μόρφωσιν τοῦ ὑφισταμένου διδακτικοῦ προσωπικοῦ καὶ τοῦ προσωπικοῦ τοῦ μέλλοντος, εἰδικώτερον δὲ πρὸς μόρφωσιν τῶν δημοδιδασκάλων. Σήμερον ἐκ τῶν 12.000 δημοδιδασκάλων αἱ 7.000 προέρχονται ἀπὸ διαφόρους προελεύσεις, διὰ δὲ τοῦ νομοσχεδίου μία θὰ εἶναι ἡ πηγὴ τῆς προελεύσεως τῶν δημοδιδασκάλων. Ἡ ἐπιτροπὴ ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου εἶναι ἀνεπιφυλάκτως σύμφωνος πρὸς τὰς γνώμας τοῦ Νομοσχεδίου εἰδικῶς δὲ ὅσον ἀφορᾷ τὴν προέλευσιν τῶν δημοδιδασκάλων ἐκ τῶν Ἱερατικῶν Σχολῶν, ἥτις προέλευσις πρέπει νὰ ἐκλείψῃ. Φρονεῖ δὲ προσέτι ἡ Ἐπιτροπή, ὅτι πρέπει διαρκῶς νὰ ἐξυψοῦται ἡ μόρφωσις τῶν Δημοδιδασκάλων.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Εἶμαι ἀπολύτως σύμφωνος περὶ τῆς διαρκοῦς ἐξυψώσεως καὶ μορφώσεως τῶν δημοδιδασκάλων, ἀλλὰ εἰς τὰ μικρὰ χωρία τῶν 20 καὶ 40 σπιτιῶν θὰ ἠμπορέσωμεν κατὰ τὴν παροῦσαν τοὐλάχιστον γενεὰν νὰ ἔχωμεν ἕνα δημοδιδάσκαλον καὶ ἕνα ἱερέα εἰς τὴν θέσιν των; Εἰς τὴν Κρήτην εἴχομεν ἱδρύσει ἕνα Ἱεροδιδασκαλεῖον εἰς τὸ ὁποῖον παρασκευάζονται καὶ δημοδιδάσκαλοι. Τὸ Διδασκαλεῖον τοῦτο ἐπανιδρύεται. Νομίζω λοιπόν, ὅτι διὰ τὰ μικρὰ σχολεῖα θὰ ἠμποροῦσαμεν νὰ ἔχωμεν ἕνα διδάσκαλον ἔστω καὶ μὲ ὀλιγωτέραν μόρφωσιν, ἀλλ' ὅστις νὰ δύναται νὰ γίνῃ καὶ ἱερεύς.

Ὁ κ. Κ. ΒΟΥΔΟΥΡΗΣ, λέγει ὅτι τόσην σημασίαν ἀποδίδουσιν οἱ δημοδιδάσκαλοι εἰς τὸ ζήτημα τοῦ ἱερέως, ὥστε πολλάκις εἶναι εἰς ἄλλο χωριὸ διωρισμένοι δημοδιδάσκαλοι καὶ εἰς ἄλλο χωριὸ ἐκτελοῦσι τὰ καθήκοντα τοῦ ἱερέως.

Ὁ κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ λέγει ὅτι εἰς πλεῖστα χωρία ὑπάρχει εἷς διδάσκαλος δι' ἓξ τάξεις εἰς μίαν δὲ αἴθουσαν καὶ μὲ ἀναλογίαν 80 μαθητῶν. Φυσικὰ ἀπὸ τὸν διδάσκαλον αὐτὸν δὲν δυνάμεθα νὰ ζητήσωμεν τόσην μεγάλην μόρφωσιν θὰ ἔπρεπε δὲ ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου νὰ στρέψωμεν τὴν προσοχήν μας.

### ΑΙ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Συνεχίζων, λέγει, ὅτι ἐπὶ τῶν νομοσχεδίων τούτων ἐγεννήθησαν δύο ἐρωτήματα: Πρῶτον ἐὰν ἡ ἐκπαιδευτικὴ αὕτη μεταρρύθμισις εἶναι ὀρθὴ καὶ δεύτερον ἐὰν εἶναι αὕτη πραγματική, διότι ἐλέχθη, ὅτι δὲν πρόκειται περὶ ἐφαρμογῆς τῆς ἐκπαιδευτικῆς μεταρρυθμίσεως, ἀλλὰ ἁπλῶς μόνον περὶ ἐπαγγελίας. Ἀλλ' ἂς ἐξετάσωμεν ἕνα ἕκαστον τῶν ἐρωτημάτων τούτων. Ὡς πρὸς τὴν στοιχειώδη ἐκπαίδευσιν τὸ ὑπουργεῖον εἰσάγει τὰς νυκτερινὰς σχολάς, διότι ἡ Κυβέρνησις, ἔχουσα συνείδησιν τῆς νῦν ὑπαρχούσης καταστάσεως, καθ' ἣν κατὰ τὴν στατιστικὴν ὁ ἀναλφάβητος πληθυσμὸς τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ ἀνέρχεται εἰς τὰ 50 ο)ο αὐτοῦ, ἐσκέφθη, ὅτι δὲν πρέπει νὰ περιορισθῇ εἰς τὴν ἰδιωτικὴν πρωτοβουλίαν ἡ καταστολὴ τοῦ ἀναλφαβητισμοῦ καὶ δι' αὐτὸ εἰσάγει τὰς νυκτερινὰς σχολὰς διὰ τοὺς ἐνήλικας ἀναλφαβήτους. Δυστυχῶς τὰ παρεχόμενα οἰκονομικὰ μέσα δὲν εἶναι ἐπαρκῆ διὰ τὴν ἵδρυσιν, τῶν ὅσων εἶναι ἀναγκαῖαι νυκτερινῶν τούτων σχολῶν. Διὰ τῶ νομοσχεδίων λαμβάνεται προσέτι πρόνοια ὅπως εἶναι ὑποχρεωτικὴ ἡ ἐκπαίδευσις τῶν Ἑλληνοπαίδων εἰς τὰ δημοτικὰ σχολεῖα καὶ ὁρίζει εἰς μὲν τὸν διδάσκαλον νὰ καταρτίζῃ τοὺς σχετικοὺς πίνακας ἐκείνων, οἵτινες δὲν ἀποστέλλουν τὰ παιδιά των στὸ σχολεῖον, εἰς δὲ τοὺς ἐπιθεωρητὰς νὰ ἐπιβάλωσι τὰ σχετικὰ πρόστιμα. Ἡ Ἐπιτροπὴ ὅμως ἔχει ἐνδοιασμοὺς ὡς πρὸς τὸ σημεῖον τοῦτο, διότι φρονεῖ ὅτι ἂν τὰ πρόστιμα ἐπιβάλλωνται ὑπὸ τοῦ κύκλου τῶν ὀργάνων τῆς ἐκπαιδεύσεως, θὰ καταστῇ ὁ διδάσκαλος ἀντιπαθὲς πρόσωπον εἰς τὸ χωρίον του καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ δυσχερές, φρονεῖ δέ, ὅτι ἁρμοδιωτέρα διὰ τὴν ἐπιβολὴν τῶν προστίμων θὰ ἦτο ἡ δικαστικὴ ἀρχή.

Κ. ΓΟΝΤΙΚΑΣ. Ποῖος θὰ καταγγείλῃ;

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Ὁ διδάσκαλος ἠμπορεῖ νὰ καταγγείλῃ, ἀλλὰ νὰ μὴ ἐπιβάλῃ τὸ πρόστιμον ὁ Ἐπιθεωρητής, ἀλλὰ ὁ Εἰρηνοδίκης.

Κ. ΓΟΝΤΙΚΑΣ. Σήμερον καταγγέλει ὁ διδάσκαλος καὶ τιμωρεῖ ὁ Πταισματοδίκης, ἀλλὰ δὲν γίνεται τίποτε, δι' αὐτὸ ἐβάλαμεν τὸν Ἐπιθεωρητήν, ὡς μᾶλλον ἐνδιαφερόμενον, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἐζήτησε καὶ τὸ Συνέδριον τῶν Ἐπιθεωρητῶν.

### Η ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ

*Ὁ κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ, συνεχίζων, λέγει, ὅτι εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ὑπῆρξαν μέλη ἅτινα ἐτόνισαν ὅτι δὲν δυνάμεθα νὰ ὑποβάλωμεν τὴν ὑποχρέωσιν τῆς ἐκπαιδεύσεως, ἂν ὑφίστανται οἰκονομικοὶ λόγοι πραγματικῆς ἀδυναμίας. Ἡ πλειοψηφία ὅμως τῆς ἐπιτροπῆς, φρονεῖ, ὅτι παρ' ὅλην τὴν ὀρθότητα τῆς σκέψεως ταύτης εἶνε προτιμότερον νὰ γίνωσιν ἔστω καὶ μικροαδικίαι, ἀλλὰ νὰ γίνῃ ὑποχρεωτικὴ ἡ δημοτικὴ ἐκπαίδευσις. Ἐγεννήθησαν ὅμως καὶ τὰ ἐρωτήματα: 1) Εἶνε ἀρκετὴ ἡ ἑξαετὴς δημοτικὴ ἐκπαίδευσις; 2) Πρέπει εἰς τὰ δημοτικὰ σχολεῖα νὰ εἶνε γενικὴ ἡ μόρφωσις ἢ νὰ εἰσαχθῇ καὶ ἡ ἐπαγγελματικὴ τοιαύτη; καὶ 3) πρέπει νὰ ἐπιβληθῇ δι' ὅλους ἡ ἑξαετὴς παρακολούθησις τοῦ δημοτικοῦ σχολείου; Ὡς πρὸς τὸ πρῶτον ἐρώτημα οὐδεὶς ἔχει τὴν ἀντίρρησιν, ὅτι τὰ ἓξ ἔτη εἶνε ἀνεπαρκῆ καὶ ὅτι ἔπρεπε ταῦτα νὰ αὐξηθῶσιν εἰς 8—9 ἔτη, πρᾶγμα ὅμως τὸ ὁποῖον δὲν δύναται νὰ γίνῃ σήμερον, διότι οὔτε οἱ οἰκονομικοὶ πόροι ὑπάρχουσιν, ἀλλ' οὔτε καὶ τὸ ἀναγκαιοῦν προσωπικόν.*

*Ὁ κ. Κ. ΛΙΔΩΡΙΚΗΣ λέγει ὅτι ὑπάρχουν καὶ πολλοὶ φρονοῦντες ὅτι καὶ τὰ ἓξ ἔτη εἶνε πολλά.*

*Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Συνεχίζων, λέγει ὅτι ἡ ἐπιτροπή, ἐλπίζει ὅτι μετά τινα ἔτη θὰ αὐξηθοῦν τὰ ἔτη τῆς στοιχειώδους ἐκπαιδεύσεως ὥστε πλὴν τῶν ἓξ ἐτῶν τῆς δημοτικῆς νὰ εἶνε καὶ 2—3 ἔτη ἐπαγγελματικῆς μορφώσεως. Ἀλλὰ τὸ τοιοῦτον εἶνε εὐχὴ διὰ τὸ μέλλον. Ὡς πρὸς τὸ δεύτερον ἐρώτημα, ἐὰν δηλαδὴ ἡ μόρφωσις εἰς τὰ δημοτικὰ σχολεῖα πρέπει νὰ εἶνε γενικὴ ἢ καὶ ἐπαγγελματικὴ τοιαύτη, οἱ παιδαγωγοὶ διαφωνοῦν καὶ εὐκταῖον μὲν εἶνε εἰς τὰ σχολεῖα ταῦτα νὰ παρέχεται καὶ πλήρης, ἢ καὶ μερικὴ ἔστω ἐπαγγελματικὴ ἐκπαίδευσις, ἀλλὰ ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας δὲν δυνάμεθα νὰ ζητήσωμεν τοῦτο, ὅταν εἰς τὰ μονοτάξια σχολεῖα διδάσκει εἰς μίαν αἴθουσαν εἷς διδάσκαλος εἰς ἓξ τάξεις μὲ 80 μαθητάς, διότι ἂν μὴ τι ἄλλο, ὁ διδάσκαλος οὗτος ἔπρεπε νὰ εἶνε ὁλόκληρον Πανεπιστήμιον. Ἐν τούτοις τὸ νομοσχέδιον εἰσάγει τοὺς σχολικοὺς κήπους καὶ προνοεῖ καὶ περὶ τοῦ πλουτισμοῦ τῶν σχολείων ὅσον ἀφορᾷ διάφορα ὄργανα, ἀλλὰ δυστυχῶς καὶ πάλιν τὰ διατιθέμενα οἰκονομικὰ μέσα εἶνε ἐλάχιστα. Ἐκπαιδευτικὴ μεταρρύθμισις δὲν σημαίνει εὕρεσιν κατευθύνσεως, διότι κατεύθυνσις ὑπάρχει, ἀλλὰ σημαίνει εὕρεσιν χρήματος, καὶ θέλομεν νὰ ἀποτελέσῃ συνείδησιν καὶ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ὅτι ἡ ἐκπαιδευτικὴ μεταρρύθμισις εἶνε ἀνάγκη ἀπόλυτος, ὁπότε ἐλπίζομεν, ὅτι εἰς τὸ προσεχὲς μέλλον θὰ διατίθενται περισσότερα οἰκονομικὰ μέσα διὰ τὴν ἐκπαιδευτικὴν ἀναγέννησιν. Τὸ διατιθέμενον διὰ τοὺς σχολικοὺς κήπους ποσὸν ἀνέρχεται εἰς 500 χιλιάδας δραχμῶν δι' 8 χιλιάδας σχολεῖα δηλαδὴ 60 δραχμ. ἀνὰ σχολεῖον. Ὡς πρὸς τὸ τρίτον ἐρώτημα ἐὰν πρέπει νὰ ἐπιτραπῇ ἡ ἀποφοίτησις ἀπὸ τὴν 5ην τοῦ δημοτικοῦ σχολείου οἱ παιδαγωγοὶ τὸ ὑποστηρίζουν, ἀλλ' ἡ ἐπιτροπὴ δὲν τὸ ἀπεδέχθη, διότι φρονεῖ, ὅτι ἀποτελεῖ δημοκρατικὸν πνεῦμα ἡ ἐπὶ μακρὸν χρόνον συνεκπαίδευσις τῶν μαθητῶν, ὅλων τῶν κοινωνικῶν τάξεων. Τοιαῦται εἶνε αἱ παρατηρήσεις ἡμῶν, ὡς πρὸς τὴν στοιχειώδη ἐκπαίδευσιν. Ἀλλὰ πλὴν τῶν δημοτικῶν σχολείων δημιουργοῦνται καὶ κατώτεραι πρακτικαὶ ἐπαγγελματικαὶ σχολαὶ τῶν ὁποίων σκοπὸς εἶνε ὅπως μορφωθοῦν ἐπαγγελματικῶς ἐκεῖνοι οἵτινες δὲν θέλουν νὰ ἀκολουθήσουν τὴν μέσην ἐκπαίδευσιν. Εἶνε προφανὲς ὅτι δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ χωρήσῃ ἐπίκρισις εἰς τὴν εἰσαγωγὴν τῶν κατωτέρων τούτων πρακτικῶν σχολῶν, αἵτινες θὰ ἔχουν ὡς ἀποτέλεσμα νὰ ἐπαναφέρουν τὴν ἀγάπην τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ πρὸς τὴν γῆν.*

### ΜΕΣΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΙΣ

*Εἰσερχόμενος εἶτα εἰς τὴν ἐξέτασιν τῆς μέσης ἐκπαιδεύσεως, λέγει, ὅτι διὰ τῆς μεταρρυθμίσεως ταύτης ἀποφεύγεται ἡ μονομέρεια καὶ ἐλπίζομεν, λέγει, ὅτι ταχέως θὰ ἔχωμεν καὶ Μέσα ἐπαγγελματικὰ σχολεῖα. Ὡς πρὸς τὸν θεσμὸν τῶν ἀνωτέρων παρθεναγωγείων διετυπώθησαν ἐπικρίσεις, πολλαὶ τῶν ὁποίων ἀναχωροῦν ἐκ τῆς ἀρχῆς, ὅτι ἂν πρόκειται νὰ ἔχωμεν ἰσότητα μεταξὺ τῶν δύο φύλων δὲν πρέπει νὰ καθορίζωμεν οὕτως εἰπεῖν, κατωτέραν μόρφωσιν διὰ τὰ θήλεα, ὑπεβλήθησαν δὲ καὶ σχετικαὶ τροποποιήσεις καὶ δὲν ὑπάρχει μὲν ἀμφιβολία ὅτι ὁ εἱρμὸς τῶν ἐπιχειρημάτων αὐτῶν ἔχει σοβαρότητα, ἀλλὰ φρονοῦμεν ὅτι ὀρθῶς εἰσάγεται ὁ θεσμὸς τῶν ἀνωτέρων παρθεναγωγείων τὰ ὁποῖα τὸ μέλλον θὰ δείξῃ ἐὰν θὰ πρέπῃ νὰ τὰ τροποποιήσωμεν οὕτως ὥστε νὰ μεταβληθοῦν εἰς Ρεαλ-τζινάσγιουμ.*

### Η ΕΦΑΡΜΟΓΗ

*Φρονοῦμεν ὅτι ἀπηντήσαμεν ἤδη εἰς τὸ πρῶτον ἐρώτημα ὅτι ἡ μεταρρύθμισις εἶνε ὀρθή, ἀλλὰ ὑπάρχει καὶ τὸ ἕτερον ἐρώτημα ἂν αὕτη εἶνε πραγματική. Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας γνωρίζον ὅτι στερούμεθα τοῦ προσωπικοῦ πρὸς ἄμεσον ἐφαρμογὴν τοῦ συστήματος τούτου εἰσάγει μίαν μεταβατικὴν περίοδον καὶ τὰ ἑξατάξια γυμνάσια θὰ ἀρχίσουν ἀπὸ τὸ ἑπόμενον ἔτος, καταργοῦνται δὲ ὅλα τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα, καὶ ὅπου μὲν ὑπάρχουσι γυμνάσια δὲν ἐπανιδρύονται, ὅπου δὲ δὲν ὑπάρχουσι τοιαῦτα ἱδρύονται ἡμιγυμνάσια. Ἡμεῖς ἠθέλομεν μίαν ἐπαναστατικὴν λύσιν τῆς ραγδαίας καταργήσεως ὅλων τῶν Ἑλληνικῶν σχολείων ἄνευ ἀντικαταστάσεώς των δι' ἡμιγυμνασίων. Ἀλλὰ τὴν ἐπαναστατικὴν ταύτην λύσιν τὴν ἐγκατελείψαμεν, διότι μὲ τὸ ὑπάρχον νῦν προσωπικὸν εἰς ὅλα τὰ πρακτικὰ σχολεῖα θὰ εἰσήγετο τὸ πνεῦμα τοῦ κλασσικισμοῦ καὶ θὰ διεκυβεύετο ἡ τύχη ὁλοκλήρου τῆς μεταρρυθμίσεως. Δι' αὐτὸ ἡ ἐπιτροπὴ κατέληξεν εἰς τὴν μέσην λύσιν νὰ δημιουργηθῇ ἡ ἑνότης τῆς διοικήσεως τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως, νὰ δημιουργηθῇ δηλαδὴ τὸ Ἀνώτατον Ἐκπαιδευτικὸν Συμβούλιον, ἀποτελούμενον ἀπὸ πρόσωπα τῶν ὑπουργείων Παιδείας, Γεωργίας καὶ Ἐθν. Οἰκονομίας καὶ νὰ ἀναθέσωμεν εἰς αὐτὸ ὅπως ἐντὸς ὡρισμένου χρονικοῦ διαστήματος ἐφαρμοσθῇ πλήρης ἡ μεταρρύθμισις αὕτη. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον δυνάμεθα νὰ ἐλπίζωμεν ὅτι ἐντὸς 4 ἕως 5 ἐτῶν θὰ συντελεσθῇ αὕτη πλήρως. Ἐλπίζομεν δὲ ὅτι εἰς τὸ προσεχὲς μέλλον ὁ προϋπολογισμὸς θὰ διαθέτῃ πολὺ μεγαλυτέρας πιστώσεις διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν. Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας διαθέτομεν πιστώσεις διὰ τὴν γεωργικὴν ἀνάπτυξιν, ἀλλὰ φρονοῦμεν ὅτι μετὰ τὴν ἵδρυσιν τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης δὲν ὑπάρχει μεγαλυτέρα ὑπηρεσία διὰ τὴν γεωργίαν ἀπὸ τὴν ἵδρυσιν πρακτικῶν γεωργικῶν σχολῶν.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Αὐτὸ περιλαμβάνεται εἰς τὴν γεωργικὴν μεταρρύθμισιν, ἀλλ' ἡ ὑπηρεσία τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας φρονεῖ ὅτι ἡ ἐποπτεία τῶν γεωργικῶν σχολῶν πρέπει νὰ ἀνήκῃ εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας.*

*Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Εἶνε τοῦτο ἡ ματαιοδοξία τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν ὑπουργείων τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ πατάξῃ ἡ Κυβέρνησις, διότι πρέπει ἡ ἐποπτεία τῆς Ἐκπαιδεύσεως νὰ εἶνε ἑνιαία.*

*Ὁ κ. Α. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ φρονεῖ ὅτι αἱ κατώτεραι πρακτικαὶ γεωργικαὶ σχολαὶ θὰ ἔπρεπε νὰ παραμείνουν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας.*

*Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Ἐμὲ μὲ ἐνδιαφέρει ἡ σύστασις τοῦ Ἀνωτάτου Ἐκπαιδευτικοῦ Συμβουλίου. Συνεχίζων λέγει ὅτι ὅταν ἡ ὀργάνωσις συντελεσθῇ πλήρως, τότε θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ συζητήσωμεν κατὰ πόσον θὰ ἔπρεπε νὰ θέσωμεν ἀριθμητικὸν περιορισμὸν εἰς τὰς εἰσιτηρίους ἐξετάσεις τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως. Πρέπει νὰ δυσκολεύσωμεν τὰς ἀθρόας εἰσελεύσεις εἰς τὰ σχολεῖα τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως, διότι μετὰ τὸ πέρας αὐτῆς ἡ ἀπόστασις ἀπὸ τὰς λαϊκὰς τάξεις εἶνε μεγάλη καὶ οἱ ἀπόφοιτοι αὐτῆς δὲν ἐπιστρέφουν πλέον εἰς τὴν γῆν καὶ εἰς τὰ διάφορα ἐργατικὰ ἐπαγγέλματα, ἀλλὰ καὶ δι' ἄλλον ἕνα λόγον πρέπει νὰ δυσκολεύσωμεν τὴν εἰσαγωγὴν εἰς τὴν Μέσην Ἐκπαίδευσιν διὰ νὰ μὴ τάξωμεν φραγμὸν εἰς τὴν ἀνωτάτην.*

*Ὁ κ. Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ συμφωνεῖ, λέγει, εἰς τὸ νὰ εἰσάγωνται ὀλιγώτεροι εἰς τὴν Μέσην Ἐκπαίδευσιν, ἀλλὰ δὲν φρονεῖ ὅτι πρέπει νὰ ἀναβληθῇ ἐπὶ 5 ἔτη ὁ περιορισμὸς τῆς εἰσαγωγῆς εἰς τὴν Ἀνωτάτην Ἐκπαίδευσιν καὶ εἰδικῶς εἰς τὴν ἰατρικὴν καὶ φιλοσοφικὴν σχολήν.*

*Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Ὑποστηρίζομεν τὸν περιορισμὸν τῆς εἰσαγωγῆς εἰς τὴν Μέσην Ἐκπαίδευσιν, διότι ὅταν ἐφαρμοσθῇ οὗτος, δὲν θὰ ὑπάρχῃ ἀνάγκη περιορισμοῦ εἰς τὴν Ἀνωτάτην.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἐπιτραπῇ καὶ ἡ πέραν τοῦ ὁριζομένου ἀριθμοῦ εἰσαγωγὴ εἰς τὰ σχολεῖα τῆς Μέσης Ἐκπαιδεύσεως, ἀλλὰ μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι τὰ ἔξοδα θὰ τὰ πληρώνουν οἱ ἴδιοι.*

*Ὁ κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ. Φρονοῦμεν, λέγει, ὅτι ἀπηντήσαμεν καὶ εἰς τὸ ἐρώτημα ἂν ἡ εἰσαγομένη ἐκπαιδευτικὴ μεταρρύθμισις εἶνε πραγματική. Αὕτη εἶνε ἄμεσος διὰ τὰ δημοτικὰ σχολεῖα καὶ θὰ ἐπιτελεσθῇ μετὰ 5 ἔτη διὰ τὴν Μέσην Ἐκπαίδευσιν. Ὁμολογοῦμεν ὅτι τὸ ἔργον καὶ τοῦ ὑπουργείου καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς δὲν εἶνε τέλειον, τὴν τελειότητα τὴν ἐμπιστευόμεθα εἰς τὸ κράτος τοῦ μέλλοντος, ἀλλὰ φρονοῦμεν ὅτι διὰ τῆς μεταρρυθμίσεως ταύτης ἡ Δημοκρατία θὰ παύσῃ νὰ εἶνε λόγος καινὸς καὶ θὰ δικαιώσῃ τὰς προσδοκίας τὰς ὁποίας ἐπ' αὐτῆς ἐστήριξεν ὁ Ἑλληνικὸς λαός.*

*Ὁ κ. ΛΥΒΑΘΙΝΟΠΟΥΛΟΣ εὑρίσκει ἐν συνεχείᾳ ὅτι εἶνε ἀναγκαῖα τὰ νομοσχέδια περὶ διαβαθμίσεως τῶν δημοδιδασκάλων, περὶ μετεκπαιδεύσεως τῶν ἐκπαιδευτικῶν λειτουργῶν καὶ τὸ περὶ καθιερώσεως τοῦ πειραματικοῦ σχολείου. Ἐπαινεῖ τὴν χειρονομίαν τῆς διαθέσεως 100 ἑκατομμυρίων διὰ τὴν ἀνέγερσιν σχολικῶν κτιρίων.*

*Ὁ κ. Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ λέγει ὅτι ἡ ἐπιτροπὴ λαβοῦσα ὑπ' ὄψει καὶ ὑποδείξεις τῆς διδασκαλικῆς ὁμοσπονδίας ἐπρότεινεν ὅπως ἡ πρωτοβουλία ἀνεγέρσεως σχολικῶν κτιρίων ἀφεθῇ εἰς τὰς σχολικὰς ἐπιτροπὰς τὸ δὲ κέντρον νὰ δίδῃ τύπους σχολείων. Οὕτω θ' ἀνεγερθοῦν 8 χιλιάδες σχολεῖα. Ἐπίσης προτείνει ν' αὐξηθῇ ἡ στρατιωτικὴ θητεία τῶν ἀναλφαβήτων στρατιωτῶν καὶ νὰ γίνουν νυκτεριναὶ σχολαί.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Θὰ ἔλεγα νὰ γίνῃ μία ἐπιτροπὴ ἡ ὁποία ὅσα κτίρια κρίνει ἀκατάλληλα νὰ τὰ κλείσῃ καὶ ἐν ἀνάγκῃ νὰ μὴ λειτουργήσουν τὰ σχολεῖα.*

*Ὁ κ. ΛΥΒΑΘΙΝΟΠΟΥΛΟΣ συνεχίζων ἀναφέρεται εἰς τὸ νομοσχέδιον περὶ βιβλίων καὶ συνιστᾷ νὰ ληφθῇ πρόνοια καλῶν μεταφράσεων κειμένων τοῦ ἀρχαίου πολιτισμοῦ μας.*

*Ὁ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ παρακαλεῖ νὰ ἐξουσιοδοτηθῇ ὁ κ. πρόεδρος τῆς Βουλῆς ὅπως μαζὺ μὲ τὸν πρόεδρον τῆς Γερουσίας καταρτίσουν μικτὴν ἐπιτροπὴν ἡ ὁποία νὰ μελετήσῃ τὸ ζήτημα τῶν οἰκονομιῶν εἰς τὸ προσωπικὸν τῶν δύο Σωμάτων. Ἔχομεν λέγει, τώρα ὀργανικὰς θέσεις εἰς τὴν Βουλὴν 150 ἐκτὸς δὲ τούτων ὑπάρχουν ἔκτακτοι ὑπάλληλοι διὰ τοὺς ὁποίους πληρώνομεν 500 χιλ. δρχμ. ἐτησίως. Εἰς τὰ 1915 λέγει, αἱ ὀργανικαὶ θέσεις ἦσαν 84, δηλαδὴ 66 ὀλιγώτεραι καίτοι οἱ βουλευταὶ ἦσαν τότε 331. Ἐκτὸς τούτου ὅμως ἔχουν καὶ μεγαλυτέρους βαθμοὺς τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Θὰ τὰ εἴπω, καταλήγει, αὐτὰ αὔριον καὶ εἰς τὴν Γερουσίαν καὶ θὰ παρακαλέσω οἱ πρόεδροι τῶν δύο Σωμάτων ἀπὸ κοινοῦ μετὰ τοῦ προέδρου τῆς Κυβερνήσεως νὰ κανονίσουν τὸ ζήτημα τοῦτο.*

*Ἡ πρότασις γίνεται δεκτή.*

*Μετὰ τοῦτο ἡ Βουλὴ εἰσέρχεται εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς νομοθετικῆς ἐργασίας.*

*Ἐπὶ τοῦ εἰς σύνολον νομοσχεδίου περὶ ὀργανισμοῦ τοῦ στρατοῦ:*

*Ὁ κ. ΤΡΙΠΟΔΑΚΗΣ διαμαρτύρεται διότι μὲ τὰ στρατιωτικὰ νομοσχέδια γίνονται καὶ ἄλλοι στρατηγοὶ καὶ συνταγματάρχαι, χωρὶς νὰ ὑπάρχῃ ἀνάγκη.*

*Θ. ΣΟΦΟΥΛΗΣ. Δὲν ὁμιλοῦμεν ἐπὶ τῆς οὐσίας;*

*Ε. ΤΡΙΠΟΔΑΚΗΣ. Ἔχω δικαίωμα νὰ διαμαρτυρηθῶ διότι δημιουργοῦνται θέσεις.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Μὰ ἐδόθη ἡ διαβεβαίωσις ὅτι παραμένουν μόνον αἱ ὑπάρχουσαι θέσεις.*

*Ὁ κ. Ι. ΚΑΛΟΓΕΡΑΣ λέγει καὶ αὐτὸς ὅτι δημιουργοῦνται διὰ τοῦ νομοσχεδίου θέσεις.*

*Ὁ κ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ συμφωνεῖ ἐπίσης.*

*Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Κάμετε μίαν ἔκθεσιν καὶ εἶμαι πρόθυμος νὰ καλέσω τὸ συμβούλιον τῶν ἀντιστρατήγων.*

*Μεθ' ὃ ψηφίζεται τὸ νομοσχέδιον καθὼς καὶ τ' ἄλλα στρατιωτικά.*

*Ψηφίζονται ἀκόμη μερικὰ νομοσχέδια καὶ ἡ συνεδρίασις λύεται τὴν 9.40' μ.μ. διὰ σήμερον τὴν 5ην μ. μ.*

# ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

## ΠΟΙΑ Η ΜΟΡΦΗ ΚΑΙ ΟΙ ΣΚΟΠΟΙ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

## ΠΩΣ ΘΑ ΠΑΡΕΧΩΝΤΑΙ ΤΑ ΔΑΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ.- ΑΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ

*Εἰς τὸ «Πεντελικὸν» χθὲς συνεκροτήθη ἡ τελικὴ σύσκεψις διὰ τὴν διατύπωσιν τοῦ καταστατικοῦ τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ.*

*Τῆς συσκέψεως μετέσχον οἱ ὑπουργοὶ τῶν Οἰκονομικῶν, τῆς Γεωργίας καὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ὁ γενικὸς γραμματεὺς καὶ ὁ γενικὸς διευθυντὴς τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας.*

*Κατ' αὐτὴν διετυπώθη ὁριστικῶς τὸ καταστατικὸν τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης. Σήμερον θὰ συγκροτηθῇ νέα σύσκεψις, εἰς ἣν θὰ μετάσχῃ καὶ ὁ ὑποδιοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Κορυζῆς, καὶ κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ ἀναγνωσθῇ τὸ καταστατικὸν τελικῶς.*

*Τὸ καταστατικόν, ὑπογραφόμενον ἐντὸς τῆς σήμερον, θὰ ὑποβληθῇ αὔριον εἰς τὴν Βουλήν.*

*Τὰ κυριώτερα ἄρθρα τοῦ καταστατικοῦ τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης ἔχουν ὡς ἑξῆς:*

### ΜΟΡΦΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

*Ἄρθρον 1ον. Ἱδρύεται αὐτόνομος οἰκονομικὸς ὀργανισμὸς κοινωφελοῦς χαρακτῆρος μὲ ἕδραν τὰς Ἀθήνας καὶ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Γεωργικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος», σκοπὸν ἔχων τὴν ἐνάσκησιν τῆς ἀγροτικῆς πίστεως ὑφ' ὅλας αὐτῆς τὰς μορφάς, τὴν ἐνίσχυσιν τῆς συνεταιριστικῆς ὀργανώσεως καὶ τὴν βελτίωσιν τῶν ὅρων τῆς διεξαγωγῆς τῶν γεωργικῶν ἐν γένει ἐργασιῶν καὶ συναφῶν συναλλαγῶν.*

*Πάντως, ἡ Γεωργικὴ Τράπεζα θὰ συνυφανθῇ μετὰ τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας μέχρι τοῦ σημείου, ὥστε εὑρισκομένη εἰς διαρκῆ ἐπαφὴν καὶ συνεργασίαν μετὰ τῶν γεωργικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Κράτους, νὰ παρέχῃ ἀμέριστον τὴν ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν αὐτῆς ἀρωγὴν πρὸς ἐφαρμογὴν τοῦ γεωργικοῦ προγράμματος τῆς Κυβερνήσεως.*

*Ἡ παροχὴ βοηθημάτων καὶ οἱαδήποτε ἄλλη περίθαλψις εἶνε ἐκτὸς τοῦ προορισμοῦ τῆς Γεωργικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ ἀπαγορεύεται ἀπολύτως.*

*Εἰδικώτεροι σκοποὶ τῆς Γ.Τ.Ε. εἶνε ἰδίᾳ οἱ ἑξῆς:*

*α') Ἡ παροχὴ εἰς τοὺς γεωργικοὺς συνεταιρισμοὺς κυρίως, ἢ ἄλλους ὀργανισμοὺς ἐξυπηρετοῦντας τὴν γεωργίαν καὶ εἰς μεμονωμένους ἀγρότας τῶν ἀπαραιτήτων οἰκονομικῶν μέσων πρὸς καλυτέραν διεξαγωγὴν τῶν γεωργικῶν ἐπιχειρήσεων διὰ δανείων.*

*β') Ἡ προμήθεια χρησίμων εἰς τὴν γεωργίαν εἰδῶν.*

*γ') Ἡ ὑπὸ συνεταιρικῶν ὀργανώσεων ἀπὸ κοινοῦ ἀποθήκευσις, ἐπεξεργασία καὶ πώλησις γεωργικῶν προϊόντων.*

*δ') Ἡ ἐνίσχυσις τῆς διαδόσεως τελειοτέρων μεθόδων καλλιεργείας.*

*ε') Ἡ συστηματοποίησις τῆς ἐμπορικῆς προσφορᾶς καὶ διαπραγματεύσεως τῶν γεωργικῶν προϊόντων.*

### ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΠΟΡΟΙ

*Ἄρθρον 3ον.— Τὰ χρησιμοποιούμενα ὑπὸ τῆς Γ.Τ.Ε. κεφάλαια προέρχονται: α) Ἐκ προικοδοτήσεως, β) ἐκ δανείων καὶ πιστώσεων, γ) ἐκ καταθέσεων ἐν γένει, δ) ἐκ τῶν ἐτησίων καθαρῶν κερδῶν ἀγομένων εἰς σχηματισμὸν ἀποθεματικοῦ.*

*Ἄρθρον 4ον. 1. Προικοδοτήσεις εἶνε αἱ ἑξῆς:*

*Α) Τὰ παρεχόμενα ὑπὸ τοῦ Κράτους πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς ἀγροτικῆς πίστεως ποσά.*

*Β) Τὰ ἔσοδα, ἅτινα συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 18 τῆς συμβάσεως τοῦ πρώτου προσφυγικοῦ δανείου καὶ τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ἀνήκουν εἰς τὸ Κράτος.*

*Γ) Τὰ κεφάλαια ἐν γένει τῶν δημοσίων Γεωργικῶν Τραπεζῶν Μακεδονίας, Θράκης, Ἠπείρου, Νήσων Αἰγαίου καὶ Κοινωφελοῦς Ταμείου Κρήτης, αἵτινες συγχωνεύονται εἰς τὴν Γ.Τ.Ε. αὐτομάτως ἅμα τῇ ἱδρύσει της.*

*Δ) Τὸ ἀναλογοῦν εἰς τὸ Δημόσιον ποσὸν ἐκ τῆς συμμετοχῆς αὐτοῦ εἰς τὰ κέρδη τῆς Ἐθν. Τραπέζης.*

*Ε) Τὸ ἥμισυ τῆς ἀνηκούσης εἰς τὸ Δημόσιον συμμετοχῆς εἰς τὰ κέρδη τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν ἐκ τῆς συμμετοχῆς ταύτης τοῦ τόκου τοῦ ἐκ δραχ. 648 ἑκατ. Ἐθνικοῦ Δανείου.*

*Διὰ τοῦ ἄρθρου 5ου ἀναφέρονται τὰ γνωστὰ περὶ τῶν πιστώσεων τὰς ὁποίας ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα θὰ παράσχῃ εἰς τὴν Γεωργικήν.*

*Ἄρθρον 6ον.—Ἡ Γεωργικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος δικαιοῦται νὰ δέχεται καταθέσεις συνεταιρισμῶν καὶ ἐν γένει νομικῶν προσώπων ἰδιωτικοῦ δικαίου, σχέσιν ἐ[illegible]χόντων μὲ τὴν γ[illegible] Ἐθνικὴ Τράπεζα, [illegible] τικοῦ ἱδρύματος [illegible] μικὰ ταῦτα πρόσ[illegible]*

### ΤΑ ΔΑΝΕΙΑ

*Ἄρθρον 7ον.— [illegible] ρεχόμενα δάνεια [illegible] α') Δάνεια διὰ [illegible] β') Δάνεια συ[illegible] τῆς γεωργικῆς [illegible] γ') Δάνεια μο[illegible] βελτιώσεων [illegible]*

### ΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΥΣΙΩΝ ΤΩΝ ΟΦΕΙΛΕΤΩΝ

*Ἄρθρον 11ον [illegible] τάσχεσις τῆς κινητῆς περιουσίας τοῦ ἐπιτασσομένου. Τὰ κατασχεθέντα κινητὰ πράγματα δύναται νὰ παραδώσῃ ὁ κλητὴρ πρὸς τὴν Τράπεζαν ὡς μεσεγγυοῦχον ἢ καὶ ἄνευ εὐθύνης τούτου πρὸς πάντα τρίτον, ἐφ' ὅσον δὲν προβάλλει οὗτος ἀντίρρησιν.*

*2. Ὁ χρόνος καὶ ὁ τόπος ὡς καὶ ὁ συμβολαιογράφος ἢ ὁ ὑπάλληλος ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὁρίζονται ὑπὸ τῆς Γ. Τ. Ε. διὰ πράξεώς της ἐπιδιδομένης τῷ καταδιωκομένῳ ἢ τῷ ἀντικλήτῳ του καὶ γνωστοποιοῦνται διὰ τοιχοκολλήσεως εἰς τὴν θύραν του ὑπὸ τοῦ ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπαλλήλου.*

*3. Ὁ εἰρηνοδίκης δύναται αἰτήσει τῆς Γ. Τ. Ε. ἕνεκα σπουδαίων λόγων καὶ ἰδίᾳ ἂν τὰ κατεσχημένα πράγματα ὑπόκεινται εἰς φθορὰν νὰ διατάξῃ τὴν ἐλευθέραν ὑπὸ τῆς Γ. Τ. Ε. ἐκποίησιν (ἄνευ τῶν ἀνωτέρω διατυπώσεων καὶ ἄνευ πλειστηριασμοῦ), καθορίζων ἅμα πάντως κατώτατον ὅριον τιμήματος.*

*4. Κατὰ τῆς κοινοποιηθείσης συμφώνως τῷ παρόντι ἐπιταγῆς καὶ τῆς περαιτέρω ἐκτελέσεως οὐδὲν ἔνδικον μέσον χωρεῖ.*

*5. Τὸ τίμημα ἢ πλειστηρίασμα κατατίθεται παρὰ τῇ Γ.Τ.Ε., ἥτις ἐξ αὐτοῦ λαμβάνει τὰ ὀφειλόμενα αὐτῇ ἅμα τῇ καταβολῇ ἢ ἐπὶ συμψηφισμῷ, τὸ δὲ ὑπόλοιπον ἀποδίδεται τῷ ὀφειλέτῃ ἢ ἂν ἐγένοντο ἀναγγελίαι πιστωτῶν γίνεται κατάταξις ἐνώπιον τοῦ ἐπὶ τοῦ πλειστηριασμοῦ ὑπαλλήλου.*

*Ἄρθρον 12ον.—Ἡ Γ.Τ.Ε. δικαιοῦται ὁποτεδήποτε νὰ ἐγγράφῃ ὑποθήκην ἐπὶ ἀκινήτων τῶν ὀφειλετῶν ἐκ γεωργικοῦ δανείου καὶ συνυποχρέων δυνάμει τῶν δανειστικῶν πάσης φύσεως ἐγγράφων της ἢ τοῦ ἀποδεικτικοῦ τῆς ἀπαιτήσεως πρὸς ἀσφάλειαν τῶν ἀπαιτήσεών της. Ἡ ἐγγραφὴ τῆς ὑποθήκης ταύτης ὡς καὶ τῆς συμβατικῆς τοιαύτης εἶνε ἀπηλλαγμένη παντὸς τέλους ἢ δικαιώματος.*

*Ἄρθρον 13ον.—1. Ἡ ἀναγκαστικὴ ἐκτέ[illegible]*

*[illegible] Γ. Τ. Ε. ἄρχεται τὴν 1ην Ἰανουαρίου καὶ λήγει τὴν 31ην Δεκεμβρίου ἑκάστου ἔτους.*

*Ἄρθρον 17ον. — 1. Κατὰ τὴν λῆξιν ἑκάστου ἔτους καὶ ἐντὸς τοῦ πρώτου διμήνου τοῦ ἑπομένου ἔτους συντάσσεται ὁ ἐτήσιος ἰσολογισμός.*

*2. Ὁ ἰσολογισμὸς οὗτος περιλαμβάνει:*

*Α) Ἐν τῷ ἐνεργητικῷ.*

*α) Τὰ διαθέσιμα 1) μετρητὰ τοῦ Ταμείου, 2) ἐκ καταθέσεων παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπέζῃ.*

*β) Τὰς χορηγήσεις διακρινομένας κατ' εἴδη, κεχωρισμένως δὲ εἰς ἐνημέρους καὶ ἐν καθυστερήσει.*

*γ) Τ' ἀδιάθετα ἐκ τῶν προμηθευθέντων εἰδῶν.*

*δ) Τὰ ἔξοδα ἐγκαταστάσεως.*

*ε) Τὰ κατακυρωθέντα εἰς τὴν Τράπεζαν ἀκίνητα.*

*στ) Τοὺς διαφόρους λογαριασμοὺς εἰς οὓς ὑπαχθήσονται οἱ ἐνεργητικοὶ λογαριασμοὶ οἱ μὴ ἀναγόμενοι εἴς τινα τῶν προηγουμένων λογαριασμῶν.*

*Β) Ἐν τῷ παθητικῷ.*

*α) Τὰ κεφάλαια 1) ἐκ προικοδοτήσεως, 2) ἀποθεματικόν.*

*β) Τὰς πιστώσεις τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.*

*γ) Τὰς καταθέσεις 1) προθεσμίας καὶ 2) ὄψεως.*

*δ) Τὰ παρὰ τῆς Τραπέζης ὀφειλόμενα δάνεια.*

*ε) Τοὺς διαφόρους λογαριασμοὺς εἰς οὓς ὑπαχθήσονται οἱ παθητικοὶ λογαριασμοὶ οἱ μὴ ἀναγόμενοι εἴς τινα τῶν προηγουμένων λογαριασμῶν.*

*3. Περαιτέρω ἡ ἀνάλυσις τῶν κερδῶν καὶ ζημιῶν θὰ περιλαμβάνῃ:*

*Α' Ἐν τῇ πιστώσει.*

*α) Τοὺς τόκους καὶ προμηθείας κεχωρισμένων δι' ἕκαστον εἶδος χορηγήσεων.*

*β) Τὰ κέρδη ἐκ τῆς διαχειρίσεως τῶν προμηθευτικῶν ἐργασιῶν.*

*γ) Τὰς λοιπὰς ὠφελείας.*

*Β' Ἐν τῇ χρεώσει.*

*α) Τὰ γενικὰ ἔξοδα διαχειρίσεως.*

*β) Τοὺς τόκους πιστώσεων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.*

*γ) Τοὺς τόκους τῆς ἐκ δραχμῶν 500 ἑκατομμυρίων προικοδοτήσεως τοῦ Δημοσίου συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 4 στοιχείῳ γ' τοῦ παρόντος καταστατικοῦ.*

*δ) Τοὺς τόκους τῶν καταθέσεων.*

*ε) Τοὺς τόκους τῶν δανείων.*

*στ) Τὰς ἀποσβεννυμένας ἐπισφαλεῖς ἀπαιτήσεις.*

*4. Τὸ ὑπόλοιπον μεταξὺ χρεώσεως καὶ πιστώσεως ἄγεται ἂν μὲν εἶναι πιστωτικὸν εἰς πίστωσιν τοῦ ἀποθεματικοῦ, ἂν δὲ εἶναι χρεωστικὸν εἰς χρέωσιν τῶν κεφαλαίων προικοδοτήσεως.*

*5. Ὁ Ἰσολογισμὸς μετὰ τοῦ ἀπολογισμοῦ, ἐγκρινόμενος ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου, ὑποβάλλεται μέχρι τέλους τοῦ μηνὸς Μαρτίου εἰς τὴν Κυβέρνησιν (Ὑπουργεῖα Γεωργίας καὶ Οἰκονομικῶν) καὶ δημοσιεύεται εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.*

### Η ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

*Ἄρθρον 18ον. — Ἡ Γ. Τ. Ε. διοικεῖται ὑπὸ διοικητικοῦ συμβουλίου, ἀπαρτιζομένου ἐκ 13 μελῶν τῶν ἑξῆς: α) τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ ὑπουργείου τῆς Γεωργίας, μὴ ὑπάρχοντος δὲ τοιούτου, τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Γεωργίας, β') τοῦ Καθηγητοῦ τῆς Πολιτικῆς Οἰκονομίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ, γ') ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, δ') ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ε') ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν Ἑνώσεων τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν, στ') ἑνὸς ἀντιπροσώπου τῶν Γεωργικῶν Ἐπιμελητηρίων, ζ') ἓξ συμβούλων διοριζομένων κοινῇ ἀποφάσει Κράτους καὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης, η') τοῦ διοικητοῦ τῆς Τραπέζης.*

*Βουλευταὶ καὶ γερουσιασταὶ ἢ διατελέσαντες τοιοῦτοι κατὰ τὴν προηγουμένην διετίαν, δὲν δύνανται νὰ εἶνε μέλη τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου.*

### ΑΙ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ Ε.Α.Π.

*Ἄρθρον 22ον. — Εἰς τὴν Γ. Τ. Ε. δύναται διὰ συμβάσεων συνομολογουμένων μεταξὺ αὐτῆς ἀφ' ἑνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ε.Α.Π. ἐφ' ὅσον πρόκειται περὶ θέματος τῆς ἁρμοδιότητος τῆς τελευταίας ταύτης, ν' ἀνατεθῇ ἡ ἐκκαθάρισις τῶν δοσοληψιῶν ἐν γένει, αἵτινες πηγάζουν ἐκ τῆς ἀναγκαστικῆς ἀπαλλοτριώσεως ἀγροτικῶν κτημάτων καὶ τῆς ἐγκαταστάσεως ἐντοπίων ἢ προσφύγων καλλιεργητῶν ἢ τῶν δοσοληψιῶν τοῦ Θεσσαλικοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου (εἰσπράξεις παντοίων ὀφειλῶν τῶν ἀγροτῶν ἢ ἄλλων προσώπων, ἀνάληψις τῆς ὑπηρεσίας τῶν ὁμολογιῶν ἀπαλλοτριώσεως, ἀλλὰ ταύτας μόνον τῇ ἐγγυήσει τοῦ Δημοσίου).*

### ΕΛΕΓΚΤΑΙ ΚΑΙ ΕΠΟΠΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

*Ἄρθρον 24ον.—1. Τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον ἀποτελεῖται ἐξ ἑνὸς Συμβούλου Ἐπικρατείας ὡς Προέδρου, ἑνὸς Ἀρεοπαγίτου καὶ ἑνὸς Συμβούλου τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, ἐκλεγομένου ἑκάστου ὑπὸ τοῦ οἰκείου σώματος, ἀφοῦ ἐκλέγεται ἐπίσης καὶ ἀνὰ εἷς [illegible]*

### ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ

*[illegible] τῆς εἰς τὴν Γεωργικ[illegible] ὑπαλλήλων ἐκ τῶν [illegible] λειτουργίαν τῆς Γεω[illegible] σύμφωνον γνώμην [illegible] τοῦ Διοικ. Συμβουλίου [illegible] πέζης.*

*Ἡ Γεωργικὴ Τρ[illegible] τοὺς ὑπαλλήλους το[illegible]*

*[illegible]*

### ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΝ ΕΤΟΣ, ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

*[illegible]*

### ΕΙΔΙΚΑΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

*[illegible] Ἄρθρον 28ον [illegible] ται ὅπως τὰ [illegible] φάλαια καταθ[illegible] ζαν τῆς Ἑλλάδ[illegible] συμβάσεως κι[illegible]*

*Ἄρθρον 29[illegible] πουργοῦ τῆς [illegible] πος τῆς συγχ[illegible] ργικῶν Τρα[illegible] ἀναλάβῃ τὴν [illegible] τὴν ἀπότισιν [illegible]*

# ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

## ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΝ ΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΒΟΥΛΗ ΔΙΑ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΩΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΚΚΕΝΩΣΙΝ ΤΗΣ ΡΗΝΑΝΙΑΣ

## ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΣΤΡΕΖΕΜΑΝ

**ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 24.** (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἐκτενῆ τηλεγραφήματα τῶν ἐν Βερολίνῳ ἀνταποκριτῶν τῶν Παρισινῶν ἐφημερίδων μεταδίδουν τὰ τῆς σημερινῆς συζητήσεως εἰς τὸ Ράϊχσταγ περὶ τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τῆς Γερμανικῆς Κυβερνήσεως καὶ ἰδίᾳ ἐπὶ τῶν ζητημάτων τῶν ἐπανορθώσεων καὶ τῆς ἐκκενώσεως τῆς Ρηνανίας.

Πρῶτος ἔλαβε τὸν λόγον ὁ ἡγέτης τῶν ἐθνικοφρόνων κόμης Βέσταρπ, τονίσας ὅτι ἡ πολιτικὴ τῆς συνεννοήσεως ἣν ἠκολούθησεν ὁ κ. Στρέζεμαν προεκάλεσε μόνον ἀποτυχίας, δεδομένου ὅτι τὰ κατεχόμενα γερμανικὰ ἐδάφη δὲν ἐξεκενώθησαν εἰσέτι. Ὁ κ. Βέσταρπ περαιτέρω ὑπέδειξεν ὅτι τὸ σχέδιον Γιούγκ εἶνε ἀνεφάρμοστον καὶ ὑπέβαλε πρότασιν ζητῶν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως νὰ ἀρχίσῃ διαπραγματεύσεις δι' ὧν νὰ ζητήσῃ τὴν ἀνασκευὴν τῆς κατηγορίας τῆς προσαπτομένης εἰς τὴν Γερμανίαν διὰ τῆς Συνθήκης τῶν Βερσαλλιῶν, καθ' ἣν αὕτη ἦτο ὑπεύθυνος τῆς κηρύξεως τοῦ πολέμου.

## ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΣΤΡΕΖΕΜΑΝ

Ὁ κ. Στρέζεμαν ἀπαντῶν ἐξῆρεν ὅτι ἡ Γερμανία εὑρίσκεται εἰσέτι πρὸ ἀποφασιστικῶν πολιτικῶν διαπραγματεύσεων τῶν ὁποίων τὸ εὐνοϊκὸν ἀποτέλεσμα, δὲν δύναται νὰ προεικάσῃ τις, ἐφόσον τὸ ἓν τῶν συμβαλλομένων μερῶν ἐξαναγκάζεται νὰ ἀποκαλύψῃ τὰς ἰθυνούσας αὐτὸ ἰδέας. Οὐδὲν μέλος τῆς παρούσης κυβερνήσεως, φυσικά, θεωρεῖ τὸ σχέδιον Γιούγκ ὡς κάτι τὸ ἰδεῶδες, οὐδὲ δύναται νὰ παράσχῃ ἐγγυήσεις περὶ τῆς ἐκτελέσεώς του, πάντως εἶνε ἀναμφισβήτητον ὅτι τὸ σχέδιον Γιούγκ ἐπιφέρει αἰσθητὰς βελτιώσεις εἰς τὸ σχέδιον Ντώζ.

Ἐν σχέσει πρὸς τὸ ζήτημα τῆς ἐκκενώσεως τῆς Ρηνανίας ὁ κ. Στρέζεμαν ἐδήλωσεν ὅτι δὲν εἶνε εἰς θέσιν νὰ δώσῃ ἐξηγήσεις ἐπὶ τῶν διαπραγματεύσεων τῆς Μαδρίτης, ἀλλὰ δύναται νὰ δηλώσῃ μετὰ βεβαιότητος ὅτι οἱονδήποτε μέτρον συνδιαλλαγῆς εἶνε ἀδύνατον πρὸ τῆς ἐκκενώσεως τῆς Ρηνανίας. Θὰ διεκόπταμεν, εἶπε, τὰς διαπραγματεύσεις ἂν μᾶς ἐζήτουν νὰ μετάσχωμεν ἢ νὰ ἐγκρίνωμεν τὴν σύστασιν καὶ τὴν λειτουργίαν οἱασδήποτε ἐπιτροπῆς ἐν Ρηνανίᾳ. Ἂν οἱ Γερμανοὶ ἐθνικόφρονες ἰσχυρίζωνται ὅτι ἡ Γερμανία θὰ καταστῇ διὰ τοῦ σχεδίου Γιούγκ ἀγγλικὴ ἢ γαλλικὴ ἀποικία δύναται νὰ εἴπῃ τις ὅτι ὁλόκληρος ἡ Εὐρώπη διατρέχει τὸν κίνδυνον νὰ καταστῇ ἀποικία ἐκείνων οἵτινες δὲν ὑπέφεραν κατὰ τὸν ἴδιον λόγον ἐκ τοῦ πολέμου. Ἡ πρότασις τῶν Γερμανῶν ἐθνικοφρόνων περὶ τοῦ ψεύδους τῆς γερμανικῆς ἐνοχῆς διὰ τὴν κήρυξιν τοῦ πολέμου, ἂν ἐγίνετο δεκτὴ θὰ ἦτο ὡς νὰ παρείχομεν τὴν εὐκαιρίαν εἰς ἐκείνους οἵτινες δύνανται νὰ ὁμιλοῦν εἰς τὰς Βουλὰς Ἀγγλίας καὶ Γαλλίας νὰ ἀρχίσουν νὰ ὁμιλοῦν περὶ τῆς γερμανικῆς ἐνοχῆς χωρὶς νὰ συναντοῦν οἱανδήποτε ἀντίκρουσιν τῶν ἰσχυρισμῶν των ἐκ μέρους τῶν συμπατριωτῶν των.

## ΑΙ ΕΠΕΝΕΧΘΕΙΣΑΙ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΣΥΝΤΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ

### ΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ.—ΟΙ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΙ

Κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς θὰ συζητηθῇ, συμφώνως πρὸς ληφθεῖσαν χθὲς ἀπόφασιν, τὸ νομοσχέδιον περὶ ταμείου συντάξεως Νομικῶν. Ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου τούτου ὁ κ. Δίγκας κατέθεσε χθὲς τὰς κάτωθι τροπολογίας:

Εἰς τὸ ἄρθρον 3ον:

«1. Οἱ πόροι τοῦ Ταμείου τούτου ἀπαρτίζονται:

α') Ι. Ἐξ εἰσφορᾶς κατὰ μῆνα παρ' ἑκάστου τελοῦντος ἐν ὑπηρεσίᾳ μετόχου, καὶ ἐκ μὲν τοιούτου δικολάβου, κλητῆρος οἱασδήποτε κατηγορίας πολυμελοῦς, μονομελοῦς ποινικοῦ ἢ πολιτικοῦ δικαστηρίου ἢ εἰσαγγελίας, ἐμμίσθου ὑποθηκοφυλακείου, μεταφραστικοῦ γραφείου, κεντρικῆς ὑπηρεσίας ὑπουργείου Δικαιοσύνης, Συμβουλίου Ἐπικρατείας ἢ τοῦ ταμείου τούτου ἢ ἐμμίσθου εἰδικοῦ ληξιαρχείου, ὑπογραμματέως, γραφέως, δακτυλογράφου, τηλεφωνητοῦ, τηλεφωνητρίας, βοηθοῦ ἑρμηνέως, ὑπαλλήλου τοῦ ταμείου τούτου, ἐξομοιουμένου κατὰ βαθμὸν πρὸς αὐτούς, καὶ τέλος ἑρμηνέως παρ' Εἰρηνοδικείῳ ἢ Πταισματοδικείῳ, μεταλλικῶν δραχμῶν πέντε, ἐκ παντὸς δὲ μετόχου ἐκ τῶν λοιπῶν δραχμῶν μεταλλικῶν δέκα, ἑκάστης ἐκ τούτων μεταλλικῆς δραχμῆς ἐν σχέσει πρὸς τὴν χαρτίνην τοιαύτην ὑπολογιζομένης ἐπὶ τῇ βάσει τῆς κεκανονισμένης ἑκάστοτε ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος τιμῆς σταθεροποιήσεως τῆς ἰσοτιμίας ἀγγλικῆς λίρας πρὸς τὴν χαρτίνην καὶ ἐν ἐλλείψει τοιαύτης τιμῆς ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ὁριζομένου ἑκάστοτε τιμαρίθμου ἀκριβείας τῆς ζωῆς ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

ΙΙ. Ἐξαιρετικῶς ὁ διοριζόμενος δικηγόρος καὶ τὸ πρῶτον ὡς τοιοῦτος καθιστάμενος μέτοχος τοῦ Ταμείου ἀπαλλάσσεται τῆς ὑποχρεώσεως πρὸς πληρωμὴν εἰσφορᾶς κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος, ὅπερ ὅμως λογίζεται συντάξιμον.

β') Ἐκ τῆς κρατήσεως τῶν ἀποδοχῶν τοῦ διοριζομένου τὸ πρῶτον εἰς ἔμμισθον ὑπηρεσίαν, εἰς τοὺς ὁποίους περιλαμβάνονται καὶ οἱ ἀνήκοντες εἰς τὴν στρατιωτικὴν καὶ ναυτικὴν δικαιοσύνην καὶ οἱ ληξίαρχοι, καὶ ἐκ δραχ. 500 διὰ τοὺς παρ' Ἐφέταις δικηγόρους καὶ δραχ. 1000 διὰ τοὺς παρ' Ἀρείῳ Πάγῳ.

γ') Ἐκ τῆς κρατήσεως τῆς διαφορᾶς τῶν προαγομένων μετόχων καὶ δραχ. 500 διὰ τοὺς προαγομένους εἰς δικηγόρους παρ' Ἐφέταις καὶ 1000 διὰ τοὺς προαγομένους παρ' Ἀρείῳ Πάγῳ.

δ') Ἐκ τῆς κρατήσεως τῆς διαφορᾶς τῶν ἀποδοχῶν τοῦ μετόχου ἐμμίσθου δημοσίου ὑπαλλήλου καὶ ἐμμίσθου ὑπαλλήλου τοῦ Ταμείου τούτου τῶν τριῶν πρώτων μηνῶν τῆς ὁπωσδήποτε γενομένης αὐξήσεως τῶν ἀποδοχῶν του.

ε') Ἐκ τῶν ἐνοικίων τῶν ὁπωσδήποτε καταρτιζομένων καὶ λειτουργούντων ξενοδοχείων, παντοπωλείων, κουρείων, καπηλείων, καπνοπωλείων καὶ εἰς ἁπάσας τὰς φυλακὰς τοῦ Κράτους, ἐξαιρέσει τῶν στρατιωτικῶν.

στ') Ἐκ τῆς κρατήσεως 1 ο)ο ἐκ τοῦ ἀντιτίμου τῶν προμηθευομένων εἰδῶν εἰς τὰς φυλακάς.

ζ') Ἐκ τῆς κρατήσεως 1 ο)ο ἐκ τῶν μηνιαίων ἐνοικίων τῶν διὰ φυλακὰς ἢ δικαστήριον ἢ Εἰσαγγελίαν ἢ ἔμμισθον ὑποθηκοφυλακεῖον χρησιμοποιουμένων κτιρίων.

η') Ἐκ τῶν διὰ συμβολαίων ἢ συμβάσεων εἰς τὰ τοῦ τε ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ νομικὰ πρόσωπα ἢ ἑταιρείας παντὸς εἴδους ἢ ἰδιώτας ἐργολάβους, χορηγητὰς καὶ προμηθευτὰς τῶν φυλακῶν, δικαστηρίων κλπ. τροφίμων, γραφικῆς ὕλης, ἐπίπλων, βιβλίων κλπ. ἢ ἀναλαβόντας τὴν ἀνέγερσιν ἐπισκευὴν κτιρίου προωρισμένου πρὸς ἐγκατάστασιν ἐν αὐτῷ πολιτικῆς φυλακῆς ἢ οἱουδήποτε δικαστηρίου ἢ δικαστικοῦ γραφείου ἢ ἐμμίσθου ὑποθηκοφυλακείου ὑποβαλλομένων καὶ κατ' αὐτῶν πιπτουσῶν ποινικῶν ῥητρῶν, χρηματικῶν προστίμων καὶ χρηματικῶν ἐγγυήσεων, δοθεισῶν ὑπ' αὐτῶν ἢ τρίτων πρὸς ἀσφάλειαν τῆς ἐκ πληρώσεως τῶν ἐκ τῆς συμβάσεως τῆς ἐργολαβίας ἢ χορηγήσεως ἢ προμηθείας ὑποχρεώσεών των.»

θ') Ἐκ τοῦ εἰσπραττομένου ποσοῦ ἐκ τῆς ἐκποιήσεως παντὸς εἴδους ἀχρήστου ὑλικοῦ πολιτικῆς φυλακῆς, οἱουδήποτε δικαστηρίου, δικαστικοῦ γραφείου, ἐμμίσθου ὑποθηκοφυλακείου ἢ μεταφραστικοῦ γραφείου.

ι') Ἐκ τῶν ἐν τῷ ἄρθρῳ 1 τοῦ ἀπὸ 4)9 Σεπτεμβρίου 1925 «περὶ προσθέτων συμβολαιογραφικῶν δικαιωμάτων» ὁριζομένων ὡς εἰσενεκτέων εἰς τὸ Ταμεῖον Συντάξεων συμβολαιογράφων ἐκ τοῦ ἡμίσεος τῶν ποσοστῶν, ἅτινα δυνάμει τοῦ ἄρθρου 4 αὐτοῦ ὑπεχρεώθησαν νὰ καταθέσωσι παρὰ τῇ Ἐθνικῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος ὑπὲρ τοῦ συσταθησομένου Ταμείου Συντάξεων τῶν συμβολαιογράφων, καταργουμένης τῆς τοιαύτης καταθέσεως.

ια') Ἐκ δραχμῶν τριῶν δι' ἑκάστην συντασσομένην πρᾶξιν ὑπὸ συμβολαιογράφου.

ιβ') Ἐκ δραχμῶν πέντε δι' ἕκαστον ἀποδεικτικὸν οἱασδήποτε κοινοποιήσεως.

ιγ') Ἐκ δραχμῶν πέντε δι' ἑκάστην ἐγγραφὴν ὑποθέσεως οἱασδήποτε φύσεως εἰς τὸ πινάκιον τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας ἢ οἱουδήποτε δικαστηρίου.

ιδ') Ἐκ δραχμῶν πέντε δι' ἑκάστην κατάθεσιν παρὰ τῷ Συμβουλίῳ τῆς Ἐπικρατείας ἢ οἱῳδήποτε δικαστηρίῳ, πολιτικῷ ἢ ποινικῷ, οἱασδήποτε φύσεως δικογράφου.

ιε') Ἐκ δραχμῶν πέντε δι' ὑποβολὴν οἱουδήποτε ἐνδίκου μέσου ἀπευθυνομένου πρὸς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας, ἢ πρὸς οἱονδήποτε Στρατοδικεῖον ἢ Ναυτοδικεῖον πάσης αἰτήσεως οἱασδήποτε φύσεως παρ' οἱουδήποτε ὑποβαλλομένης καὶ ἀπευθυνομένης πρὸς τὸ Συμβούλιον τῆς Ἐπικρατείας, πρὸς οἱονδήποτε δικαστήριον πολιτικὸν ἢ ποινικόν.

ιστ') Ἐκ δραχμῶν πέντε δι' ἑκάστην παράστασιν δικηγόρου ὡς πληρεξουσίου, ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, δικαστηρίου πολιτικοῦ ἢ ποινικοῦ, ἢ συμβολαιογράφου.

ιζ') Ἐκ δραχμῶν δέκα ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ πλέον ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τῆς ἐπιβαλλομένης εἴς τινα χρηματικῆς ποινῆς ἢ προστίμου παρὰ τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, παρ' οἱουδήποτε Ἐφετείου, Κακουργιοδικείου, Πλημμελειοδικείου, Πταισματοδικείου ὡς καὶ Στρατοδικείου ἢ Ναυτοδικείου καὶ ἐν γένει δικαστηρίου ἢ δικαστοῦ ὡς καὶ ἐπὶ τοῦ ὁρισθέντος ποσοῦ πρὸς μετατροπὴν ἐπιβληθείσης εἴς τινα ποινῆς.

ιη') Ἐκ δραχμῶν δέκα ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ πλέον ἐπὶ τοῦ καταβαλλομένου ποσοῦ λόγῳ δικαστικοῦ ἐνσήμου.

ιθ') Ἐκ δραχμῶν δέκα παρὰ παντὸς εἰς ὃν ἐπιβάλλεται ποινὴ κρατήσεως καὶ δραχμῶν εἴκοσι πέντε παρὰ παντὸς εἰς ὃν ἐπιβάλλεται ποινὴ φυλακίσεως ἢ ἀνωτέρα.

κ') Ἐκ τῶν ἐτησίων προσόδων τοῦ ἀποθεματικοῦ κεφαλαίου ὡς καὶ ἐκ τῶν ἐπιβαλλομένων χρηματικῶν ὑποχρεώσεων ἢ κρατήσεων εἰς μετόχους ἢ οἰκογενείας αὐτῶν διὰ τοῦ παρόντος νόμου καὶ μὴ περιερχομένων εἰς τὸ ἀποθεματικὸν κεφάλαιον.

2. Μέτοχος καθυστερήσας τὴν ἐν τῷ ἐδαφίῳ α' τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου τούτου εἰσφοράν του ἐπὶ δώδεκα συνεχεῖς μῆνας ἢ καθυστερήσας ἐπὶ δέκα ἡμέρας τὴν ἀποστολὴν οἱουδήποτε χρηματικοῦ ποσοῦ, ὅπερ εἰσέπραξε διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ταμείου χάνει ὡς καὶ ἡ οἰκογένεια αὐτοῦ, πάντα τὰ ἐπὶ τοῦ Ταμείου τούτου δικαιώματά του, ἐφ' ὅσον περὶ τούτου ἤθελε τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἐκδώσει ἀπόφασιν.

Ἡ ἐγγύησις τοῦ συμβολαιογράφου κατατίθεται εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦτο ἐπὶ τόκῳ 5 ο)ο ἐτησίως καὶ ὁρίζεται διὰ μὲν τοὺς ἤδη διωρισμένους εἰς δραχμὰς 500, διὰ δὲ τοὺς διορισθησομένους παρ' ἕδρᾳ εἰρηνοδικείου εἰς δρ. 3000, παρ' ἕδρᾳ Πρωτοδικείου εἰς δρχ. 6000 καὶ ἐν Ἀθήναις, Πειραιεῖ καὶ Θεσσαλονίκῃ εἰς δρχ. 10.000.

Οἱ ἤδη διωρισμένοι συμβολαιογράφοι δύνανται νὰ καταθέσουν ἐντὸς ἔτους. Τὸ Ταμεῖον δύναται νὰ ἐκδίδῃ περιοδικὸν δελτίον εἰς τὸ ὁποῖον ὑποχρεωτικῶς δημοσιεύονται ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος πᾶσαι αἱ ἐπιβαλλόμεναι ὑπὸ τῆς Πολιτικῆς Δικονομίας δημοσιεύσεις.

Οἱ διαχειριζόμενοι τοὺς πόρους τοῦ Ταμείου ὑπέχουν τὰς εὐθύνας τῶν διαχειριστῶν τοῦ Δημοσίου.

## ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΙΕΡΑΡΧΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΟΝΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ Π. ΝΑΥΤΙΚΟΝ

*Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν κ. Μπότσαρης ἐπεξειργάσθη τὸ νομοσχέδιον περὶ ἱεραρχίας καὶ προσόντων τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Ναυτικοῦ, πρόκειται δὲ νὰ ὑποβάλῃ τοῦτο ἐκ νέου, τελείως τροποποιημένον εἰς τὴν Βουλήν. Διὰ τοῦ νέου νομοσχεδίου αἱ ὀργανικαὶ θέσεις τῶν στελεχῶν τοῦ Πολ. Ναυτικοῦ μειοῦνται κατὰ 90 περίπου. Ὡσαύτως μειοῦνται καὶ αἱ θέσεις τῶν ὑπαξιωματικῶν κατὰ 200. Τὸ νομοσχέδιον δὲν πρόκειται νὰ ὑποστῇ νέας τροποποιήσεις ὑπὸ τῆς οἰκείας κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς, δεδομένου ὅτι κατὰ τὴν γενομένην ἐπεξεργασίαν παρίσταντο καὶ τὰ μέλη αὐτῆς.*

*Οἱ πλεονάζοντες ἀξιωματικοὶ θὰ ἐξέλθουν τοῦ Ναυτικοῦ ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἐθελουσίας ἐξόδου ἀξιωματικῶν τοῦ Ναυτικοῦ.*

## ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ ΔΙ' ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ

Τὴν 11ην π.μ. χθὲς ηὐτοκτόνησεν εἰς τὸ Παλαιὸν Φάληρον, ῥιφθεὶς ἐκ τοῦ παραθύρου τῆς ἐκεῖ οἰκίας τοῦ ἐπ' ἀδελφῇ γαμβροῦ του κ. Δεκατσᾶ, ἐμπόρου αὐτοκινήτων, ὁ 35ετὴς Ν. Σιγάλας, διευθυντὴς γκαρὰζ ἐπὶ τῆς πλατείας Κάνιγγος.

Ἐκ τῶν γενομένων ἀνακρίσεων προέκυψεν ὅτι οὗτος ηὐτοκτόνησε διὰ λόγους οἰκογενειακοὺς καὶ συγκεκριμένως διότι εἶχε περιέλθει εἰς διάστασιν μὲ τὴν σύζυγόν του.

Εἰς τὰ θυλάκια τοῦ αὐτόχειρος εὑρέθη ἡ κάτωθι ἐπιστολή:

«Ἀγαπητή μου ἀδελφή,

«Παρακαλῶ ὅπως ὁλόκληρος ἡ οἰκογένειά μου μὴ παρακολουθήσῃ τὴν κηδείαν μου. Νὰ προσέχῃς τὸν γυιό μου. Τὸν νεκρόν μου νὰ τὸν μεταφέρετε στὸ σπίτι.

Σὲ φιλῶ Ν. ΣΙΓΑΛΑΣ»

### ΜΕ ΒΑΜΑ ΙΩΔΙΟΥ

Ἀπεπειράθη χθὲς νὰ αὐτοκτονήσῃ λαβοῦσα δόσιν βάμματος ἰωδίου ἡ Εἰρήνη Καλακούρη, ὑπηρέτρια τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἡρακλείου 31 οἰκίας Λάσκαρη. Εἰς τὴν ἀπόπειραν προέβη διὰ λόγους αἰσθηματικούς.

— Ἐπίσης ἀπεπειράθη νὰ αὐτοκτονήσῃ, λαβοῦσα δόσιν βάμματος ἰωδίου, ἡ 16έτις Ἔλλη Γρηγοριάδου ἐκ Μ. Ἀσίας. Εἰς τὴν ἀπόπειραν προέβη ἐπειδὴ τὴν παρετήρησεν ὁ πατρυιός της, διότι ἔθραυσεν ἐξ ἀπροσεξίας της μίαν φιάλην.

# ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

## Η ΑΥΡΙΑΝΗ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΝ ΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΙ ΤΩΝ ΥΠΟ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΙΝ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ

### ΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΕΙΣ ΑΣ ΣΥΓΚΑΤΑΤΙΘΕΤΑΙ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ

Ἡ κατ' αἴτησιν τοῦ κ. Παπαναστασίου ἀποφασισθεῖσα σύγκλησις τῆς μονίμου ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς διὰ τὴν ἔκθεσιν τῶν ἑλληνοτουρκικῶν ζητημάτων ὡρίσθη, κατόπιν νεωτέρων συνεννοήσεων, διὰ τὴν 11ην π.μ. τῆς αὔριον εἰς τὴν ἐν τῇ Βουλῇ αἴθουσαν τοῦ ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

Εἰς τὴν συνεδρίασιν τῆς ἐπιτροπῆς, αἱ συζητήσεις τῆς ὁποίας εἶναι κατὰ τὸ Σύνταγμα μυστικαί, θὰ προσκληθοῦν ὅλα τὰ τακτικὰ αὐτῆς μέλη, ἤτοι ἐκ τῆς Βουλῆς οἱ κ.κ. Καφαντάρης, Παπαναστασίου, Μιχαλακόπουλος, Σοφούλης, Τσαλδάρης, Κονδύλης καὶ Ἀλεξανδρῆς (οἱ δύο τελευταῖοι ἀπουσιάζουν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν) ὡς καὶ ὁ κ. Καραπάνος. Ἡ Γερουσία θὰ ὁρίσῃ τοὺς ἀντιπροσώπους της ἐντὸς τῆς ἡμέρας, θὰ εἶναι δὲ οὗτοι οἱ διατελέσαντες πρωθυπουργοὶ κ. κ. Ζαΐμης, Τριανταφυλλάκος, Εὐταξίας, Γονατᾶς, ὡς καὶ ὁ κ. Ρωμᾶνος, ὡς διατελέσας ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν. Τῆς συνεδριάσεως θὰ προεδρεύσῃ ὁ πρόεδρος τῆς Βουλῆς κ. Τσιριμῶκος, ἐνδέχεται δὲ νὰ προσκληθοῦν εἰς αὐτὴν ὅπως παράσχουν τεχνικάς τινας ἐξηγήσεις καὶ οἱ κ.κ. Τσαμαδός, γενικὸς διευθυντὴς τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ Ἐξηντάρης, ὡς διαπραγματευθεὶς τὴν προηγουμένην ἑλληνοτουρκικὴν συμφωνίαν.

Ὁ κ. Πρωθυπουργός, μετὰ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν, θὰ προβοῦν ἐν ἀρχῇ εἰς λεπτομερῆ εἰσήγησιν περὶ τῆς σημερινῆς θέσεως τῶν ἑλληνοτουρκικῶν διαπραγματεύσεων, προβλέπεται δὲ ὅτι θὰ ἐπακολουθήσῃ διεξοδικὴ συζήτησις ἐπὶ τοῦ ὅλου ἑλληνοτουρκικοῦ ζητήματος. Κατὰ γενομένας χθὲς τὴν ἑσπέραν συναφεῖς ἀνακοινώσεις, ὁ κ. Βενιζέλος θεωρεῖ σκόπιμον τὴν τοιαύτην εὔρυνσιν τῆς συζητήσεως, ἀφ' ἑνὸς μὲν διὰ νὰ ὑπάρχῃ ἑνότης κατευθύνσεων μεταξὺ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου ἐν τῇ διαχειρίσει τοῦ εὐσιαστικωτέρου τῶν ἐξωτερικῶν ζητημάτων, ἀλλὰ καὶ διότι οἱ περισσότεροι τῶν μετεχόντων τῆς ἐπιτροπῆς, ὑπευθύνως κατὰ τὸ παρελθὸν διαχειρισθέντες τὸ ἑλληνοτουρκικὸν ζήτημα, εἶναι δυνατὸν διὰ τῆς ἀναπτύξεως τῶν ἀπόψεών των νὰ συμβάλουν εἰς τὴν προσπάθειαν τῆς ὁριστικῆς ἐκκαθαρίσεως αὐτοῦ, εἰς τὴν ὁποίαν ἀποβλέπουν αἱ διεξαγόμεναι διαπραγματεύσεις.

Κατὰ τὰς ἰδίας κυβερνητικὰς ἀνακοινώσεις, ὁ κ. Βενιζέλος ἐκθέτων τὴν διαχείρισιν τοῦ ζητήματος ἀπὸ μέρους τῆς Κυβερνήσεως, θὰ τονίσῃ ἰδίως τὴν προσπάθειαν διὰ τὴν ἐκκαθάρισιν αὐτοῦ δικαιολογῶν τὰς ἀναγκαίας πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον οἰκονομικὰς θυσίας. Αἱ θυσίαι αὗται, κατὰ τὰς παρεχομένας πληροφορίας, πρέπει νὰ ὑπολογισθοῦν εἰς 550.000 λίρας στερλίνας περίπου, εἰς μετρητά, καταβληθησομένας εἰς τὴν Τουρκίαν, καὶ εἰς τὸ ἀπαιτηθησόμενον ποσὸν διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τῶν «φυγάδων», τῶν ὁποίων, ὡς γνωστόν, τὰ κτήματα περιέρχονται ὁριστικῶς εἰς τὴν Τουρκίαν.

Ἡ ἀξία τῶν ἀποζημιωθησομένων περιουσιῶν αὐτῶν δὲν ἔχει καθορισθῆ εἰσέτι ἐπακριβῶς, δὲν δύναται ὅμως, ὡς παρατηρεῖται, νὰ ὑπερβαίνῃ πάντως τὰ δύο ἑκατομμύρια λιρῶν.

Ἡ κατηγορία αὕτη τῶν «φυγάδων» χαρακτηρίζεται ὡς περιλαμβανομένη εἰς τοὺς ἀνταλλαξίμους πρόσφυγας, τὰ δὲ κτήματα αὐτῶν θὰ συνυπολογισθοῦν εἰς τὴν ἀνταλλάξιμον περιουσίαν.

Οὗτοι θ' ἀποζημιωθοῦν ὡς καὶ οἱ λοιποὶ πρόσφυγες, ἐπὶ τῇ βάσει εἰδικοῦ ἐν καιρῷ καταρτισθησομένου μητρῴου. Ὑπολογίζεται ὅτι τὸ σύνολον αὐτῶν ἀριθμητικῶς δὲν ὑπερβαίνει τὰς 20.000.

Καὶ αὐτοί, ὡς καὶ οἱ λοιποὶ πρόσφυγες, κατὰ τὴν κυβερνητικὴν ἄποψιν, δύνανται νὰ διεκδικήσουν συμπληρωματικὴν ἀποζημίωσιν μετὰ τὴν γενικὴν ἐκκαθάρισιν τῆς ἑκατέρωθεν ἀνταλλαξίμου περιουσίας, ἡ ὁποία, πάντως, κατὰ τὰς κυβερνητικὰς προβλέψεις, δὲν δύναται παρὰ νὰ ἀφίσῃ πιστωτικὸν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ὑπόλοιπον.

Ἡ κυβερνητικὴ ἄποψις ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἐν Κωνσταντινουπόλει «ἐταμπλί» εἶνε ὅτι, διὰ τῆς ὑπὸ διαπραγμάτευσιν ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας, ἡ θέσις αὐτῶν πρέπει νὰ ἐκκαθαρισθῇ ὁριστικῶς, ἀναπτυσσομένης πλέον τῆς ἑλληνικῆς μειονότητος ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῶν διεθνῶν συνθηκῶν περὶ μειονοτήτων, χωρὶς νὰ ἐπηρεάζεται ἐφεξῆς ἡ τύχη αὐτῶν, ὡς μέχρι τοῦδε, ἐκ τῆς ἐξελίξεως τῶν ἄλλων ἐκκρεμῶν μετὰ τῆς Τουρκίας ζητημάτων ἐκ τῆς ἀνταλλαγῆς.

Κατὰ τὰς ὑπαρχούσας χθὲς τὴν νύκτα πληροφορίας, οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων προτίθενται κατὰ τὴν αὐριανὴν συνεδρίασιν τῆς ἐπιτροπῆς, νὰ ἐπιμείνουν εἰς ἐξονυχιστικὴν συζήτησιν καὶ ὅσον ἀφορᾷ τὰς οἰκονομικὰς ἐπιβαρύνσεις τῆς Ἑλλάδος ἀλλὰ κυρίως ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς θέσεως τῆς Ἑλληνικῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει μειονότητος.

## ΑΝΑΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ ΝΟΜΑΡΧΙΑΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΩΝ

## ΘΑ ΔΥΝΑΤΑΙ ΝΑ ΓΙΝΗ ΧΩΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΝΟΙΚΙΣΜΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ

### ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΙΣ ΕΙΣ ΤΟ ΨΗΦΙΣΘΕΝ ΧΘΕΣ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ

*Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς ἐψηφίσθη τὸ σχέδιον νόμου περὶ «ἀναβολῆς νομαρχιακῶν ἐκλογῶν καὶ συμπληρώσεως διατάξεών τινων τῆς δημοτικῆς νομοθεσίας». Εἰς τὸ νομοσχέδιον τοῦτο ὁ κ. ὑπουργὸς ἐπέφερε χθὲς τροπολογίας, αἱ κυριώτεραι τῶν ὁποίων εἶνε αἱ ἑξῆς:*

*«Αἱ πρῶται ἐκλογαὶ νομαρχιακῶν συμβουλίων δύνανται νὰ ἀναβληθῶσι διὰ διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου, ἵνα ἐνεργηθῶσι κεχωρισμένως καὶ εἰς ἄλλον χρόνον ἀπὸ τῶν ἐκλογῶν τῶν δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἀρχῶν.*

*»Ἡ ἡμέρα τῆς διενεργείας τῶν ἐκλογῶν τούτων, γενικῶς ἢ καὶ τμηματικῶς καθ' ὡρισμένους νομοὺς τοῦ Κράτους, ὡς καὶ ὁ χρόνος τῆς ἐνάρξεως καὶ λήξεως τῆς περιόδου τῶν νομαρχιακῶν συμβουλίων ὁρισθήσεται διὰ διαταγμάτων προκαλουμένων ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν μετ' ἀπόφασιν τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου.*

*Διὰ τοὺς ἐκ τῆς σεισμοπλήκτου περιφερείας τῆς Κορίνθου καταγομένους καὶ μετοικήσαντας εἰς ἄλλους δήμους προβλέπονται εἰδικαὶ διατυπώσεις ἐγγραφῆς εἰς τοὺς καταλόγους κατ' ἐξαίρεσιν.*

### ΟΙ ΣΥΝΟΙΚΙΣΜΟΙ ΑΘΗΝΩΝ

*Διὰ τοὺς συνοικισμοὺς τοῦ Δήμου Ἀθηναίων περιελήφθη διάταξις καθορίζουσα τὰ ἑξῆς:*

*«Συνοικισμοὶ τῶν Δήμων Ἀθηναίων καὶ Πειραιῶς κείμενοι ἐκτὸς τοῦ σχεδίου ἑκατέρας τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς ὧν ὁ πληθυσμὸς περιελήφθη κατὰ τὴν ἐν ἔτει 1928 διενεργηθεῖσαν γενικὴν ἀπογραφήν, εἰς τὸν πληθυσμὸν τῶν ὡς ἄνω πόλεων, δύνανται ν' ἀναγνωρισθῶσιν ἀνεξαρτήτως ἀριθμοῦ κατοίκων, ὡς δῆμοι ἢ κοινότητες, διὰ διατάγματος προκαλουμένου κατ' οἰκείαν κρίσιν, ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, μὴ ἰσχυουσῶν ἐν προκειμένῳ τῶν διατάξεων τῆς νομοθεσίας περὶ δήμων καὶ κοινοτήτων».*

### ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

*Τῶν τροπολογιῶν ἐπισυνάπτεται εἰσηγητικὴ ἔκθεσις τοῦ κ. Ζαβιτσιάνου ἡ ὁποία ἀναφέρει ἐν σχέσει μὲ τὴν ἀναβολὴν τῶν ἐκλογῶν νομαρχιακῶν συμβουλίων τὰ ἑξῆς:*

*Ἐπὶ τοῦ ἄρθρου 1. Ὡς γνωστόν, κατὰ τὸ ἄρθρον 4 τοῦ νομοθετικοῦ διατάγματος τῆς 9 Μαΐου 1923 «περὶ διοικήσεως τῶν νομῶν» αἱ ἐκλογαὶ τῶν νομαρχιακῶν συμβουλίων ἐνεργοῦνται ταυτοχρόνως καθ' ὅλον τὸ Κράτος κατὰ τετραετίαν, τὴν ἰδίαν δὲ ἡμέραν, καθ' ἐνεργοῦνται καὶ αἱ ἐκλογαὶ τῶν δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἀρχῶν.*

*Αὕτη ὅμως ἡ διάταξις δὲν ἐφηρμόσθη ἄχρι τοῦδε καθόσον διὰ τοῦ Ν. Δ. τῆς 10 Ἰουνίου 1926 ὡρίσθη ὅτι «ἐπιτρέπεται ἵνα ἡ πρώτη ἐκλογὴ νομαρχιακῶν συμβουλίων ἐνεργηθῇ τμηματικῶς καθ' ὡρισμένους νομοὺς ἢ ἄλλας περιφερείας» ἐξαρτηθείσης τῆς ἐνεργείας αὐτῶν ἐκ διατάγματος.*

*Ἐπειδὴ ὅμως τὸ νομοθετικὸν μὲν τοῦτο διάταγμα δὲν ἐκυρώθη διὰ νόμου, ἐνδεδειγμένον δὲ τυγχάνει ὅπως ἐπιτραπῇ ἵνα αἱ πρῶται ἐκλογαὶ νομαρχιακῶν συμβουλίων ἐνεργηθῶσιν εἰς ἄλλον χρόνον ἀπὸ τῶν ἐκλογῶν δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἀρχῶν καὶ δὴ τμηματικῶς, προτείνομεν τὴν ψήφισιν τῆς ἐν ἄρθρῳ 1 τοῦ σχεδίου σχετικῆς διατάξεως.*

*Καθ' ὅσον ἀφορᾷ τοὺς συνοικισμοὺς Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς εἰς τὴν αἰτιολογικὴν ἔκθεσιν τονίζονται τὰ ἑξῆς:*

*Κατὰ τὴν ἐνεργηθεῖσαν τὴν 15—16 Μαΐου 1926 γενικὴν ἀπογραφὴν τοῦ Κράτους ἡ πόλις τῶν Ἀθηνῶν φέρεται μὲ ἀριθμὸν κατοίκων 452919, εἰς τοῦτον δέ, ὡς ἦτο ἐπιβεβλημένον, περιελήφθησαν καὶ οἱ συνοικισμοὶ οἵτινες ἀποτελοῦν τὴν ἐκτὸς τοῦ σχεδίου τῆς πόλεως περιοχὴν αὐτοῦ μὲ σύνολον κατοίκων 140953. Ἐπίσης ἡ πόλις τοῦ Πειραιῶς φέρεται μὲ ἀριθμοὺς κατοίκων 252328, ἐξ ὧν 120263 ἀνήκουν εἰς συνοικισμοὺς κειμένους ἐκτὸς τοῦ σχεδίου τῆς πόλεως.*

*Ἐπειδὴ πάντες οἱ ἀνωτέρω συνοικισμοὶ οἱ κείμενοι ἐκτὸς τοῦ σχεδίου τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, ἀναλόγως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κατοίκων αὐτῶν δύναται νὰ ἀναγνωρισθῶσι τινὲς μὲν ὡς δῆμοι, τινὲς δὲ ὡς κοινότητες, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ Κώδικος τῆς περὶ δήμων καὶ κοινοτήτων νομοθεσίας, ἡ τοιαύτη ὅμως διάσπασις τῆς διοικητικῆς καὶ οἰκονομικῆς τῶν οἰκείων περιφερειῶν ἑνότητος, συνδεομένης πρὸς εὐρυτέρας μελέτας καὶ σκέψεις τῆς Κυβερνήσεως, μεριμνώσης διὰ τὴν κατάρτισιν ἑνιαίου σχεδίου, ἀνταποκρινομένου εἰς τὰς παρούσας καὶ μελλοντικὰς ἀνάγκας τῶν πόλεων Ἀθηνῶν, Πειραιῶς καὶ Περιχώρων πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς συγκοινωνίας, ἐξυγιάνσεως, ἐξωραϊσμοῦ καὶ καθαριότητος ὁλοκλήρου τῆς ἄνω περιοχῆς δὲν δύναται νὰ ἀποφασισθῇ ὑπὸ τὴν ἐπιβολὴν τῶν προθεσμιῶν τοῦ νόμου καὶ ἄνευ ἰδιαιτέρας μελέτης τοῦ ζητήματος, λόγῳ τῶν ἐπικειμένων δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἐκλογῶν, ἐκρίναμεν ὅτι ἐνδεδειγμένον τυγχάνει ὅπως παρασχεθῇ ἡ εὐχέρεια ἵνα κατὰ παρέκκλισιν τῶν διατάξεων τοῦ Κώδικος τῆς νομοθεσίας περὶ δήμων καὶ κοινοτήτων ἀναγνωρίζωνται ἢ μή, ἀνεξαρτήτως ἀριθμοῦ κατοίκων, ὡς δῆμοι ἢ κοινότητες οἱ ἐν τῇ περιφερείᾳ τῶν πόλεων Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς κείμενοι συνοικισμοί, οἱ περιληφθέντες εἰς τὸν πληθυσμὸν τῶν πόλεων τούτων, ἀλλὰ κείμενοι εἰς τὴν ἐκτὸς τοῦ σχεδίου αὐτῶν περιοχήν.*

*Διὰ τοῦ σχεδίου λαμβάνεται ἅμα πρόνοια ὅπως οἱ κατὰ τοὺς ὅρους αὐτοῦ ἀναγνωριζόμενοι δῆμοι καὶ κοινότητες μετέχωσι τῶν εἰσπράξεων τοῦ φόρου ἐγχωρίων προϊόντων ὡς καὶ τοῦ ὑπὲρ τῶν φιλανθρωπικῶν ἱδρυμάτων τῶν δήμων ἐξ ὧν ἀποσπασθήσονται.*

### ΔΕΝ ΘΑ ΓΙΝΗ Ο ΧΩΡΙΣΜΟΣ

*Κατὰ πληροφορίας ἐγκύρου κυβερνητικῆς πηγῆς, τὸ ψηφισθὲν νομοσχέδιον δὲν πρόκειται νὰ ἔχῃ ἀπήχησίν τινα ὅσον ἀφορᾷ τὰς προσεχεῖς δημοτικὰς ἐκλογάς, ὡς ἄλλως τε τονίζεται σαφῶς καὶ εἰς τὴν εἰσηγητικὴν ἔκθεσιν τῶν τροπολογιῶν, τῆς πρωτευούσης ἰδίᾳ, τὴν ὁποίαν ἐνδιαφέρει κατ' ἐξαίρεσιν ἡ διάταξις περὶ χωρισμοῦ τῶν προσφυγικῶν συνοικισμῶν εἰς κοινότητας. Καὶ τοῦτο διότι, ὡς ἀναφέρει ἡ διάταξις αὕτη, ὁ χωρισμὸς τῶν συνοικισμῶν «δύναται» νὰ γίνῃ διὰ διατάγματος προκαλουμένου ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, κατὰ τὴν κρίσιν του. Ἀλλ' ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν δὲν πρόκειται βεβαίως νὰ προκαλέσῃ τὸ διάταγμα τοῦτο τώρα, καθόσον διατελεῖ ἐν γνώσει τῶν ἐν προκειμένῳ ἀντιλήψεων τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, σαφῶς ἐκδεδηλωμένου ὑπὲρ τῆς διατηρήσεως τοῦ σημερινοῦ δημοτικοῦ καθεστῶτος τῆς πρωτευούσης. Κατά τινας μάλιστα πληροφορίας, κυβερνητικῆς ἐπίσης πηγῆς, μόνον ὑπὸ τὸν ὅρον τοῦτον ἐνέκρινεν ὁ κ. Βενιζέλος τὸ ἐν λόγῳ νομοσχέδιον.*

## ΜΙΚΡΑΙ ΔΥΣΧΕΡΕΙΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΛΛΗΝΟΣΕΡΒΙΚΑΣ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΙΣ

*ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 24 (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας)—Ὁ διευθυντὴς τῶν Σιδηροδρόμων κ. Μελισσινός, μέλος τῆς Ἑλληνοσερβικῆς ἐπιτροπῆς διακανονισμοῦ τῶν κοινῶν τιμολογίων, ἀνεχώρησεν εἰς Βελιγράδιον, ὅπου θὰ ἐξετασθοῦν αἱ ἑλληνικαὶ ἀντιπροτάσεις. Φαίνεται ὅτι ἐνεφανίσθησαν ὡρισμέναι δυσχέρειαι, καταβάλλονται ὅμως προσπάθειαι ἄρσεώς των.*

*Ἐπίσης ἀνεχώρησεν εἰς Γευγελῆν ἡ Ἑλληνοσερβικὴ ἐπιτροπὴ τῆς ῥυθμίσεως τῶν μεθοριακῶν ζητημάτων. Ὁ πρόεδρος τῆς σερβικῆς ἀντιπροσωπείας κ. Τοντόροβιτς ἐξέφρασε τὴν πεποίθησιν ὅτι θὰ καταλήξουν εἰς συμφωνίαν ἐφ' ὅσον αἱ συζητήσεις εἶνε καθαρῶς τεχνικαί, στηριζόμεναι εἰς τὴν συνθήκην περὶ ἀμοιβαιότητος.*

## ΑΤΕΛΗΣ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΙΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν ἀνακοινοῖ ὅτι αἱ μεταβιβάσεις ἀκινήτων εἰς νομικὰ πρόσωπα ἐκπαιδευτικῶν ἱδρυμάτων ἀπαλλάσσονται παντὸς τέλους χαρτοσήμου, δικαιώματος καὶ τελῶν μεταγραφῆς.

## ΠΙΘΑΝΗ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΝ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΜΕΙΩΣΙΝ ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΩΝ

### ΘΑ ΖΗΤΗΘΗ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΜΑΣ

Ἐπὶ τοῦ κοινοποιηθέντος εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἀποσπάσματος τοῦ σχεδίου Γιούγκ διὰ τὴν κατανομὴν τῶν γερμανικῶν ἐπανορθώσεων προβλέπεται ὡς λίαν ἐνδεχομένη ἡ πρόκλησις εἰδικῆς συζητήσεως ἐν τῇ Βουλῇ, ἐφ' ὅσον δὲν εἶνε πιθανὴ ἡ ἔκθεσις τῶν ἐπ' αὐτοῦ κυβερνητικῶν ἀντιλήψεων κατὰ τὴν αὐριανὴν συνεδρίασιν τῆς ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς.

Κατὰ γενομένας χθὲς τὴν ἑσπέραν ἀνακοινώσεις, ἡ Κυβέρνησις θὰ κατευθύνῃ τὰς ἐν προκειμένῳ ἐνεργείας της διὰ τὴν ὁπωσδήποτε ἐξασφάλισιν τῆς ἰσορροπίας τῶν ἐκ τοῦ πολέμου οἰκονομικῶν ὑποχρεώσεων τῆς Ἑλλάδος πρὸς τὰ ἐκ τῶν ἐπανορθώσεων δικαιώματά της.

Δυνάμεθα νὰ γνωρίζωμεν ὅτι ἐφ' ὅσον δὲν ἤθελεν γίνῃ ὑπὸ τῆς συνερχομένης ἐντὸς τοῦ Ἰουλίου Διασκέψεως δεκτὴ ἡ αὔξησις τοῦ ἑλληνικοῦ ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν γερμανικῶν ἐπανορθώσεων, ἡ Κυβέρνησις θὰ ζητήσῃ τὸν περιορισμὸν τῶν Ἑλληνικῶν ὑποχρεώσεων διὰ τὰς πολεμικὰς πιστώσεις, κυρίως δὲ θὰ ἐπιμείνῃ ὥστε ἡ διαιτητικὴ ἐκκαθάρισις τῶν μετὰ τῆς Γαλλίας διαφορῶν, ἡ προβλεπομένη διὰ τῆς συμφωνίας Καφαντάρη — Πουανκαρέ, νὰ εἶνε τοιαύτη ὥστε νὰ δυνηθῇ ἡ Ἑλλὰς νὰ ἐπιτύχῃ τὸ ἰσοζύγιον ὑποχρεώσεων καὶ δικαιωμάτων, τὸ ἐπιτευχθὲν ἤδη παρ' ὅλων τῶν ἄλλων Κρατῶν.

## Η ΦΟΡΟΛΟΓΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ, ΒΕΝΖΙΝΑΚΑΤΩΝ ΚΛΠ

Ληξάσης τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς δηλώσεων φορολογίας τῶν αὐτοκινήτων ἰδιωτικῆς χρήσεως, τῶν ποδηλάτων παντὸς εἴδους καὶ τῶν βενζινακάτων διὰ τὸ τρέχον οἰκονομικὸν ἔτος, τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν διέταξε τὰς οἰκονομικὰς ἀρχὰς ὅπως ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν οἰκείων ἀστυνομικῶν ἀρχῶν προβοῦν εἰς τὸν σχετικὸν ἔλεγχον.

## ΑΝΑΦΛΕΞΙΣ ΔΥΝΑΜΙΤΙΔΟΣ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 24 Ἰουνίου. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Τὸ ἀπόγευμα, συνεπείᾳ τῆς θερμότητος, ἐξερράγη ἡ δυναμῖτις τοῦ λατομείου Θεσσαλονίκης, ἐναποθηκευμένη εἴς τινα οἰκίαν ὄπισθεν τοῦ Νεκροταφείου. Ἐκ τῆς ἐκρήξεως ἡ οἰκία ἀνετινάχθη, ἐτραυματίσθησαν δὲ τρεῖς ἐργάται τοῦ λατομείου.

## Η ΜΕΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΘΕΤΙΚΟΥ ΦΟΡΟΥ

### Η ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΔΡΑΧΜΗ

Πρὸς τὰς οἰκονομικὰς ἀρχὰς τοῦ Κράτους ἐκοινοποιήθη τὸ Ν. Διάταγμα περὶ βεβαιώσεως τοῦ συνθετικοῦ φόρου κατὰ τὸ ἔτος 1929—1930 καὶ ὑπολογισμοῦ τῆς μεταλλικῆς δραχμῆς κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος.

Δι' αὐτοῦ ὁρίζεται, ὡς γνωστόν, ὅτι ὁ ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἰσχυούσης κλίμακος τοῦ Ν. Διατάγματος τῆς 18 Ἀπριλίου 1926 συνθετικὸς φόρος μειοῦται κατὰ 20 ο)ο. Ἡ ἔκπτωσις θὰ γίνεται ἐπὶ τοῦ φόρου μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τοῦ ἐκ μεταλλικῶν δραχμῶν 6.000 ἐλαχίστου ὁρίου συντηρήσεως. Ὁ εἰς μεταλλικὰς δραχμὰς ἐξευρισκόμενος φόρος πολλαπλασιάζεται ἐπὶ 15 πρὸς ἐξεύρεσιν τοῦ εἰς χαρτίνας δραχμὰς καταβλητέου.

Συγχρόνως γνωρίζεται ὅτι ἡ μεταλλικὴ δραχμὴ διὰ τὴν τριετίαν 1926—1927 μέχρι 1928—29 παραμένει ἡ αὐτή, ἤτοι ἴση πρὸς 14 χαρτίνας, τόσον διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ φόρου ὅσον καὶ διὰ τὴν καταβολήν του.

## ΒΙΑΙΑ ΔΙΑΛΥΣΙΣ ΠΑΛΑΙΟΗΜΕΡΟΛΟΓΙΤΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 24 Ἰουνίου. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἡ χωροφυλακὴ διέλυσε βιαίως ἔξωθι τοῦ Διοικητηρίου παλαιοημερολογίτας μεταβάντας νὰ διαμαρτυρηθοῦν διὰ τὴν σύλληψιν ἱερέως των, λειτουργοῦντος.

# ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

## Ο ΚΑΠΝΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

**—Ἐν Τουρκίᾳ**

Τὸ Τουρκικὸν Μονοπώλιον ἠγόρασε κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς Φεβρουαρίου 500.000 χιλιόγρ. καπνῶν διαφόρων ποιοτήτων, τὸ μεγαλύτερον μέρος τῶν ὁποίων ἀνήκει εἰς τὴν ἐσοδείαν 1928. Ἐπίσης ὑπὸ διαφόρων ἄλλων ἀγοραστῶν ἐπραγματοποιήθησαν πράξεις ἀνερχόμεναι ἐν συνόλῳ εἰς 200.000 χιλιόγρ. Τὸ Ἰταλικὸν Μονοπώλιον συνεχίζει τὰς ἀγοράς του ἐν Σαμψοῦντι ἀγοράσαν ἑτέρας 200.000 χιλιόγρ. Αἱ ἐπιτευχθεῖσαι κατὰ χιλιόγραμ. τιμαὶ ἐπὶ ἐπεξειργασμένων καπνῶν ἔχουν ὡς ἑξῆς:

| | | |
|---|---|---|
| Σαμψοῦντος | 300—400 | γρόσια |
| Μπάφρας, Ἀλατσάμ | 240—300 | » |
| Τραπεζοῦντος, Σινώπης, Δουστσέ | 150—180 | » |
| Προύσης, Χεντὲκ | 120—150 | » |
| Νικομηδείας | 110—140 | » |

**—Ἐν Αὐστρίᾳ**

Κατ' ἐπίσημον ἀνακοίνωσιν τοῦ Αὐστριακοῦ Μονοπωλίου, αἱ εἰσαχθεῖσαι εἰς Αὐστρίαν ποσότητες Ἑλληνικῶν καπνῶν κατὰ τὸ 1928, ἀνῆλθον ἐν συνόλῳ εἰς 2.064.937.3 χιλιόγρ. ἀξίας 9.925.457 Αὐστρ. σελληνίων. Ἐκ τούτων τὰ μὲν 1.149.802.9 χιλιόγρ. ἀξίας 7.662.637 Αὐστρ. σελληνίων ἀπετελοῦντο ἐκ καπνῶν Μακεδονικῶν τὸ δὲ ὑπόλοιπον ἐξ 915.134.4 χιλιόγρ. ἀξίας 2.262.820 Αὐστρ. σελληνίων ἐκ καπνῶν Παλαιᾶς Ἑλλάδος.

Αἱ ὡς ἄνω ποσότητες εἰσήχθησαν εἰς Αὐστρίαν διὰ τοῦ λιμένος Τεργέστης πλὴν 91.910 χιλιογρ. Μακεδονικῶν καπνῶν καὶ 19.016 χιλιόγρ. καπνῶν Παλαιᾶς Ἑλλάδος (κυρίως νήσων) εἰσαχθέντων ἀπ' εὐθείας εἰς Αὐστρίαν.

Κατὰ τὸ 1927 εἰσήχθησαν ἐξ Ἑλλάδος ἐν συνόλῳ 5.897.771.8 χιλιογρ. καπνοῦ ἀξίας 40.541.265 Αὐστρ. σελληνίων, ἐξ ὧν 4.837.009.1 χιλιόγρ. ἀξίας 36.399.150 Αὐστρ. σελληνίων ἀπετελοῦντο ἐκ καπνῶν Μακεδονικῶν τὸ δὲ ὑπόλοιπον ἀνερχόμενον εἰς 1.060.762.7 χιλιογρ. ἀξίας 4.142.115 Αὐστρ. σελληνίων ἐκ καπνῶν Παλαιᾶς Ἑλλάδος

## ΑΙ ΔΑΠΑΝΑΙ ΤΟΥ ΙΟΥΛΙΟΥ

Δι' ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, τὸ χρηματικὸν ποσὸν ὅπερ θέλει διατεθῇ διὰ τὰς ἐντὸς τοῦ μηνὸς Ἰουλίου πληρωμὰς δαπανῶν χρήσεως 1929—30, προσδιωρίσθη εἰς 548.152.661 δρχ. κατανεμηθὲν εἰς τὰ διάφορα ὑπουργεῖα ὡς ἑξῆς:

| ΥΠΟΥΡΓΕΙΑ | Δαπάναι πληρωθησόμεναι δι' ἐνταλμάτων κυρίων Διατακτῶν | Μεταβίβ. πιστώσεων εἰς δευτερεύοντας διατάκτας |
|---|---|---|
| Οἰκονομικῶν | 200.000.000 | 130.000.000 |
| Ἐξωτερικῶν | 20.000.000 | — |
| Δικαιοσύνης | 838.000 | 2.334.130 |
| Ἐσωτερικῶν | 9.000.000 | 2.000.000 |
| Συγκοινωνίας | 57.915.640 | 17.280.771 |
| Γεωργίας | 20.000.000 | — |
| Παιδείας | 2.000.000 | |
| Ὑγιεινῆς | 6.000.000 | 6.784.120 |
| Στρατιωτικῶν | 10.000.000 | — |
| Ναυτικῶν | 30.000.000 | 30.000.000 |
| | 357.753.640 | 190.399.021 |

## ΑΙ ΙΤΑΛΙΚΑΙ ΑΝ. ΕΤΑΙΡΕΙΑΙ ΤΟ 1928

Ἐκ τῶν ὁριστικῶν πληροφοριῶν ἐπὶ τῆς κινήσεως τῶν ἰταλικῶν μετοχικῶν ἑταιρειῶν κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος προκύπτει ὅτι αἱ νέαι ἐπενδύσεις κεφαλαίων ἦσαν ἐκ 5.397.300.000 λιρετῶν ἔναντι 3.162.869.000 κατὰ τὸ 1927. Ἐκ τῶν διαλύσεων ἑταιρειῶν ἀπεσύρθησαν κεφάλαια ἐκ 2.699.101.000 ἔναντι 1.222.337.000 τὸ 1927, ἑπομένως περισσότερα κατὰ 1.377.854.000 λιρεττῶν. Συνεπῶς αἱ καθαραὶ ἐπενδύσεις κεφαλαίων προσήγγισαν τὴν συνολικὴν ἀξίαν τῶν 2.698.108.000 ἔναντι 1.840.532.000 τὸ 1927, ἤτοι κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ὑπερέβησαν τὰς τοῦ προηγηθέντος ἔτους κατὰ 857.576.000 λιρεττῶν.

Κατὰ τὸ 1928 ἱδρύθησαν 2168 νέαι ἑταιρεῖαι μὲ συνολικὸν κεφάλαιον ἐξ 61.671 ἑκατομμυρίων λιρεττῶν, ἐνῷ 1356 ἄλλαι ἑταιρεῖαι ηὔξησαν τὰ κεφάλαιά των δι' ὁλικὸν ποσὸν ἐκ 4.726.000 λιρεττῶν. Κατὰ τὸ 1927 αἱ νέαι ἱδρυθεῖσαι ἑταιρεῖαι ὑπῆρξαν πολὺ ὀλιγώτεραι, ἀνελθοῦσαι μόλις εἰς 1690 καὶ σχεδὸν μὲ τὸ αὐτὸ ποσὸν κεφαλαίων, αἱ δὲ αὐξήσεις κεφαλαίου ἦσαν ὀλιγώτεραι ἢ κατὰ τὸ 1928.

Διελύθησαν κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος 760 ἑταιρεῖαι μὲ κεφάλαια 1322 ἑκατομμύρια (ἔναντι 623 μὲ 680 ἑκατομμύρια τὸ 1927) καὶ ὑπεβίβαχαν τὸ κεφάλαιόν των 540 ἑταιρεῖαι μὲ ὁλικὸν ἐκ 1376 ἑκατομμυρίων (ἔναντι 296 ἑταιρειῶν διὰ 642 ἑκατομμύρια λιρεττῶν τὸ 1927).

Μεταξὺ τῶν διαφόρων ὁμάδων τῶν ἑταιρειῶν αἱ σημαντικώτεραι ἐπενδύσεις διενηργήθησαν ὑπὸ τῶν πιστωτικῶν ἱδρυμάτων (608 ἑκατομμύρια λιρεττῶν), τῶν γεωργικῶν καὶ εἰδῶν διατροφῆς ἐπιχειρήσεων (204 ἑκατομμύρια), τῶν μεταφορῶν καὶ συγκοινωνιῶν (179 ἑκατομμύρια), τῶν οἰκοδομικῶν καὶ σχετικῶν ὑλικῶν ἐπιχειρήσεων (148 ἑκατομμύρια) καὶ τῶν ἑταιρειῶν αὐτοκινήτων (130 ἑκατομμύρια).

Μόνον εἰς τὴν ὁμάδα τῶν χημικῶν βιομηχανιῶν ἀπεσύρθησαν κεφάλαια ἐκ 41 ἑκατομμυρίων λιρεττῶν.

## Η ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Ἐντὸς ἡμερῶν θέλει κυκλοφορήσει ὑπὸ τῆς ἄρτι συσταθείσης Στατιστικῆς ὑπηρεσίας τοῦ Χρηματιστηρίου τὸ τεῦχος κινήσεως Ἀξιῶν τοῦ μηνὸς Μαρτίου 1929, περιέχον τὰς ἡμερησίας τιμὰς τῶν χρεωγράφων, τὴν κατωτάτην, ἀνωτάτην καὶ μέσην τοῦ μηνός, τὰς τιμὰς συμψηφισμοῦ καὶ ῥεπὸρ κατὰ 15θήμερον καὶ τὴν κίνησιν τῶν ἐκκαθαρίσεων τοῦ αὐτοῦ μηνός.

## ΑΥΞΗΣΙΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΕΩΣ ΚΑΣΣΙΤΕΡΟΥ

Συμφώνως μὲ ἐπισήμους ἀριθμοὺς τοῦ Χρηματιστηρίου Μετάλλων τοῦ Λονδίνου, ἡ παγκόσμιος κατανάλωσις κασσιτέρου κατὰ τὸν Μάϊον ὑπερέβη πᾶν προηγούμενον ποσόν. Τὸ σύνολον τῶν παραδόσεων ἀνῆλθεν εἰς 13.265 τόννους. Αἱ παραδόσεις τοῦ Ἀπριλίου ἀνήρχοντο εἰς 13.018 τόννους. Τὰ γνωστὰ ἀποθέματα κατῆλθον κατὰ 24.765 τόννους.

Ἡ κατανάλωσις ηὐξήθη ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις, ἀντανακλῶσα τὴν μεγάλην παραγωγικὴν κίνησιν τῶν χρησιμοποιουσῶν κασσίτερον βιομηχανιῶν αὐτοκινήτων, κονσερβῶν, ψευδαργύρου κλπ. Αἱ φορτώσεις τοῦ Μαΐου, ἀνερχόμεναι εἰς 11.677 τόννους, δεικνύουν μείωσιν ἐν σχέσει πρὸς τὰς τοῦ Ἀπριλίου ἐκ 12.739 τόννων. Ποσότης 1.491 τόννων ἀπερροφήθη ἀπὸ τὰς ἀγγλικὰς ἀγοράς, 2.531 τόννων ἀπὸ τὴν Ἠπειρωτικὴν Εὐρώπην καὶ 762 τόννων ἀπὸ τὰς λοιπὰς χώρας.

## ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΜΕΤΑΞΗΣ ΕΝ ΒΕΛΓΙΩ

*Ἡ Βελγικὴ Τράπεζα Ἐργασίας ἵδρυσε μεθ' ὁμίλου ὑφαντουργῶν ἐν Γάνδῃ ἐργοστάσιον παραγωγῆς τεχνητῆς μετάξης κατὰ τὸ σύστημα τῆς βισκόζης. Ἐπίσης συνεστήθη ἐν Βρυξέλλαις νέα ἀνώνυμος ἑταιρεία παρὰ τῶν μεγάλων Τραπεζῶν τῶν Βρυξελλῶν μὲ κεφάλαιον ἐξ 70 ἑκατομμυρίων φράγκων, διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν ἑνὸς ἱδρυθησομένου ἐργοστασίου τεχνητῆς μετάξης.*

# 2α ΕΚΔΟΣΙΣ

## Η ΟΥΓΓΡΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑΝ

## ΔΕΝ ΕΠΙΔΙΩΚΕΤΑΙ ΒΙΑΙΑ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

**ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ, 24** (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας)—Ἡ ἀπάντησις τῆς οὐγγρικῆς κυβερνήσεως, ἐπιδοθεῖσα πρὸς τὸν ἐν Βουδαπέστῃ πρεσβευτὴν τῆς Ρουμανίας καὶ τηλεγραφηθεῖσα ἐν περιλήψει ἐνταῦθα, παρέχει τὴν διαβεβαίωσιν ὅτι ὁ Οὔγγρος Πρωθυπουργός, προβὰς εἰς τὰς γνωστὰς δηλώσεις, δὲν εἶχεν ἐχθρικὰς διαθέσεις κατὰ τῆς Ρουμανίας.

Ἡ οὐγγρικὴ ἀπάντησις βεβαιοῖ περαιτέρω ὅτι ὄντως ἡ Οὐγγαρία δὲν εἶνε εὐχαριστημένη ἐκ τῆς συνθήκης τῆς εἰρήνης, ἀλλὰ δὲν ἐπιδιώκει πολιτικὴν ἀνακτήσεως τῶν ἀπολεσθέντων ἐδαφῶν. Ἐν τέλει ἐκφράζεται διὰ τῆς οὐγγρικῆς διακοινώσεως ἡ ἐπιθυμία βελτιώσεως τῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν σχέσεων κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ συνεργασία.

Αἱ φιλελεύθεραι ἐφημερίδες δὲν ἔχουν ἐμπιστοσύνην πρὸς τὴν εἰλικρίνειαν τῆς Οὐγγαρίας.

## ΤΟ ΚΟΜΙΤΑΤΟΝ ΕΤΟΙΜΑΖΕΙ ΝΕΑΝ ΔΡΑΣΙΝ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 24. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἔγκυροι πληροφορίαι βεβαιοῦν ὅτι τὸ Μακεδονικὸν Κομιτάτον κατόπιν τοῦ ἄρθρου τοῦ κ. Μακντόναλντ ἀπεφάσισαν ἔντονον δρᾶσιν εἰς τὴν σερβικὴν καὶ τὴν ἑλληνικὴν Μακεδονίαν, ὅπως ἐμφανίσῃ τὴν Μακεδονικὴν μειονότητα πιεζομένην. Κρούσεις ἐγένοντο ἤδη εἰς τοὺς τομεῖς τῆς Φλωρίνης, τοῦ Σιδηροκάστρου, τῆς Δράμας καὶ τοῦ Σουφλίου. Ἀπεφασίσθη ἀκόμη ὅπως οἱ κομιτατζῆδες φέρουν ἐνδυμασίαν χωρικῶν καὶ ἀποτελοῦν ὁμάδας ἀνὰ ἓξ ἕως ὀκτώ. Αἱ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ ἔλαβον μέτρα ἀντιμετωπίσεως τῶν εἰσβολῶν.

## ΑΠΩΛΕΣΘΗ ΤΟ ΙΣΠΑΝΙΚΟΝ ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΝ

ΜΑΔΡΙΤΗ, 24 Ἰουνίου. (Ἀσύρματος).— Ἡ ἱσπανικὴ Κυβέρνησις ἀνεκοίνωσεν ὅτι στερεῖται εἰδήσεων περὶ τῆς τύχης τοῦ Ἱσπανοῦ ἀεροπόρου Φράγκο, ὅστις ἀπεπειράθη ὑπερωκεάνειον πτῆσιν διὰ τοῦ Ἀτλαντικοῦ ἄνευ σταθμοῦ.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 24 Ἰουνίου. (Ἀσύρματος). —Τηλεγραφοῦν ἐκ Μαδρίτης ὅτι κανονιοφόρος ἐνεργεῖ ἀπὸ χθὲς ματαίας ἐρεύνας εἰς τὸν Ἀτλαντικὸν πρὸς ἀνεύρεσιν τοῦ ἀπολεσθέντος ἱσπανικοῦ ἀεροπλάνου.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 24 Ἰουνίου. (Ἀσύρματος). —Παράκτιος σταθμὸς ἀσυρμάτου ἔλαβε ῥαδιοτηλεγράφημα παρὰ ἱσπανικοῦ ἀεροπλοίου, τὸ ὁποῖον ἀγγέλλει ὅτι τὸ ὁλλανδικὸν ἀτμόπλοιον «Γκρέλντεν» ἐπικοινωνήσαν μετ' αὐτοῦ ἀνήγγειλεν ὅτι ἀνεῦρεν εἰς 120 μιλλίων ἀπόστασιν ἀπὸ τῶν Ἀζορῶν τὰ συντρίμματα ἑνὸς ἀεροπλάνου.

## Ο κ. ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΙΣ ΑΓΚΥΡΑΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 24. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ κ. Διαμαντόπουλος ἀνεχώρησε σήμερον μεταβαίνων εἰς Ἄγκυραν.

## ΤΟ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΔΙΑ ΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ

Ὁ κ. Μαρῆς ἀνεκοίνωσεν ὅτι τὸ νομοσχέδιον περὶ εἰσαγωγῆς τῶν ὁμολογιῶν τῶν ἀνταλλαξίμων εἰς τὸ Χρηματιστήριον τοῦ Λονδίνου, θὰ ἐπιδιωχθῇ νὰ ψηφισθῇ ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ τῆς Γερουσίας πρὸ τῆς λήξεως τῶν ἐργασιῶν των.

Ἤδη τὸ ἐν λόγῳ νομοσχέδιον παρεπέμφθη εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν ἐπιτροπὴν τῶν οἰκονομικῶν πρὸς ἐπεξεργασίαν.

## ΠΩΣ ΛΥΕΤΑΙ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΛΛΙΦΡΟΝΑ

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας ἔλαβεν ὁριστικὴν ἀπόφασιν ἐπὶ τῆς διαφορᾶς διὰ τὸ κτῆμα Καλλιφρονᾶ, ἡ ὁποία προεκάλεσε τὴν γνωστὴν αἱματηρὰν σύρραξιν μεταξὺ τῶν χωρικῶν Χαρβατίου καὶ Λιόπεσι. Διὰ τῆς ἀποφάσεως γίνεται δεκτὸν ὅπως ἐφαρμοσθῇ ἡ δικαστικὴ ἀπόφασις ὑπὲρ ἐκείνων, ὑπὲρ ὧν ἐξεδόθη. Οἱ χωρικοὶ ὅμως, οἱ ὁποῖοι ἐκαλλιέργησαν ἐφέτος, θὰ λάβουν τοὺς καρποὺς των. Ἡ ἀπόφασις αὕτη κρίνεται ὡς ἱκανοποιητικὴ δι' ἀμφότερα τὰ μέρη.

## Ο ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΟΥ

Ὁ ἰατροδικαστὴς κ. Λουκόπουλος ἐξετάσας ἀκτινοσκοπικῶς τὰ τραύματα τοῦ πρὸ ἡμερῶν τραυματισθέντος μυστηριωδῶς ἔξωθι τῆς οἰκίας του ὑπαλλήλου τοῦ φόρου τῶν Δημοσίων θεαμάτων Α. Ἀναστασιάδου διεπίστωσεν ὅτι ταῦτα ἦσαν ἐξ ἀποστάσεως καὶ συνεπέρανεν ὅτι πρόκειται μᾶλλον περὶ ἐγκλήματος. Ὁ Ἀναστασιάδης φέρει δύο τραύματα διὰ σφαιρῶν περιστρόφου μὲ παράλληλον φορὰν παρὰ τὴν κόγχην τοῦ δεξιοῦ ὀφθαλμοῦ.

Ὁ τραυματισθεὶς ἐπιμένει ὅτι ἐτραυματίσθη ὑπ' ἀγνώστου ὁ ὁποῖος ἀπεπειράθη προηγουμένως νὰ τὸν ληστεύσῃ.

## ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΟΥ ΕΠΙ ΥΠΕΞΑΙΡΕΣΕΙ

Δι' ἐντάλματος τοῦ ἀνακριτοῦ τοῦ 9ου τμήματος κ. Γκίκα συνελήφθη ὁ ἔναντι τοῦ ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν διατηρῶν κτηματομεσιτικὸν γραφεῖον Χ. Ἐμμανουηλίδης, κατηγορούμενος ἐπὶ ὑπεξαιρέσει. Οὗτος εἶχεν ὡς συνέταιρον τὸν Ι. Θεοδωρίδην, ὅστις εἶχε καταβάλει 300 χιλιάδας δραχμῶν, ἔπεισε δὲ αὐτὸν πρὸ ἡμερῶν νὰ τοῦ ὑπογράψῃ διαλυτικὸν τῆς ἑταιρείας διὰ νὰ κατορθώσῃ νὰ συνεταιρισθῇ μὲ ἕνα ἄλλον πλούσιον. Πρὸς ἐξασφάλισιν μάλιστα τοῦ Θεοδωρίδη ὑπέγραψεν εἰς αὐτὸν χρεωστικὸν 300.000 δραχμῶν, τὸ ὁποῖον μετὰ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ διαλυτικοῦ κατώρθωσε νὰ ἐξαφανίσῃ.

Ὁ συλληφθεὶς μετὰ τὴν ἀπολογίαν του προεφυλακίσθη.

## Ο ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Κατὰ τὴν σημερινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς θὰ γίνῃ ἡ εἰσήγησις ἐπὶ τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ 1929—30.